

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1978-1979****Budget du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1979.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI (1).	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	12
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes	12
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	14
Section 32. — Politique scientifique	22
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	26
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	28
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes	28
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	28
Section 32. — Politique scientifique	38
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	38
Titre III. — Amortissement de la dette publique	42
Titre IV. — Section particulière	44
Titre V. — Entreprise d'Etat :	
Complexe du barrage de Nisramont	48
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds des Routes	53
Régie des Bâtiments	58

R. A 11228

(1) Le programme justificatif et l'annexe seront publiés séparément.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1978-1979****Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1979.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL (1).	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	13
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden	13
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	15
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	23
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	27
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	29
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden	29
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	29
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	39
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	39
Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld	43
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	45
Titel V. — Staatsbedrijf :	
Stuwdamcomplex te Nisramont	49
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
Wegenfonds	53
Regie der Gebouwen	58

R. A 11228

(1) Het verantwoordingsprogramma en de bijlage zullen afzonderlijk gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I),
POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)
ET POUR LES AMORTISSEMENTS
DE LA DETTE PUBLIQUE
(TITRE III).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Travaux publics afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I),
DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)
EN VOOR DE AFLOSSINGEN
VAN DE OVERHEIDSSCHULD
(TITEL III).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes	45 316,5	707,0	697,0	Lopende uitgaven.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital	13 355,0	22 157,0	20 322,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II) . . .	58 671,5	22 864,0	21 019,5	Totalen (Titels I en II).
TITRE III.				TITEL III.
Amortissements de la dette publique . . .	135,2	—	—	Aflossingen van overheidsschuld.
Totaux (Titres I, II et III) . . .	58 806,7	22 864,0	21 019,5	Totalen (Titels I, II en III).

Ces crédits sont énumérés aux titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 40 000 000 de francs, et le comptable du Service de l'Econamat et du Service général de la Direction des Affaires générales d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 3 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

ART. 5.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 12.02, section 31, titre I, du budget, les dépenses découlant de la consommation d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 40 000 000 frank en de rekenplichtige van de Huishoudelijke Dienst en van de Algemene Dienst van de Directie Algemene Zaken voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 3 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50 000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50 000 frank bedragen.

ART. 3.

De geboortetoelagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaarttoelagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van scheepvaartrechten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureau-onkosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

ART. 5.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.02, sectie 31, titel I, van de begroting, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil.

ART. 6.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 31.01, section 33, titre I, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

ART. 7.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à verser mensuellement à l'Office de la Navigation une avance de 10 p.c. à valoir sur le subside alloué, pendant les neuf premiers mois de l'année, sous réserve de régularisation par arrêté royal au courant de l'année en cours.

ART. 8.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à allouer une allocation à MM. Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes et Couteau Hubert, fonctionnaires, qui sont, par suite de circonstances particulières et exceptionnelles, amenés à effectuer, en sus de leurs activités normales de service et en raison de leur qualification spécifique, certaines prestations en faveur du Fonds des Routes.

L'allocation dont il s'agit sera supportée par l'organisme précité.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL.

ART. 9.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 51.99 et 61.03 de la section 31 du titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 11.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au titre II, sec-

ART. 6.

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 31.01, sectie 33, titel I, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangepaste leningen.

ART. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd maandelijks aan de « Office de la Navigation » een voorschot van 10 pct. op de toegekende subsidie te storten gedurende de negen eerste maanden van het jaar, onder voorbehoud van regularisatie door koninklijk besluit in de loop van het lopende jaar.

ART. 8.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd een toelage toe te kennen aan de heren Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes en Couteau Hubert, ambtenaren, die tengevolge van bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden genoopt zijn, naast hun gewone ambtsbezigheden en wegens hun specifieke capaciteiten, bepaalde diensten te verrichten ten gunste van het Wegenfonds.

De toelage waarvan sprake zal door voornoemde instelling gedragen worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN.

ART. 9.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de artikelen 51.99 en 61.03 van sectie 31, titel II, van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1979 uitgetrokken zijn onder titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

ART. 11.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1979 onder titel II, sec-

tion 31, chapitre VII — « Investissements (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 72.03, 72.04, 72.07 et 72.10 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

ART. 12.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits inscrits à l'article 73.18 du titre II, section 31, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

ART. 13.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année, sur l'article 72.03 du titre II, section 31, du budget de son département, la charge annuelle découlant de l'article 11 de la convention intervenue, en date du 5 avril 1962, entre l'Etat belge et la Caisse des Pensions et Allocations familiales des Employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, dénommée par après l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), en vue de la construction d'un complexe de bureaux destinés aux institutions européennes.

ART. 14.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 51.01, section 33, titre II, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des amortissements des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 15.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 11 823 300 000 francs pour les recettes et à 11 947 400 000 francs pour les dépenses.

ART. 16.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

tie 31, hoofdstuk VII — « Investerings (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03, 72.04, 72.07 en 72.10 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

ART. 12.

De op artikel 73.18 van titel II, sectie 31, ingeschreven kredieten kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

ART. 13.

In afwijking van artikel 5 der wet van 28 juni 1963, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd, ieder jaar artikel 72.03 van titel II, sectie 31, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen de Belgische Staat en de Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor de Werknemers van Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi, later Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) genaamd, voor de bouw van een kantoorgebouwencomplex ten behoeve van de Europese instellingen.

ART. 14.

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 51.01, sectie 33, titel II, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de aflossingen van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 15.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 11 823 300 000 frank voor de ontvangsten en op 11 947 400 000 frank voor de uitgaven.

ART. 16.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 17.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A du tableau du titre IV se trouvera en position débitrice.

ART. 18.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

TITRE V.

ENTREPRISE D'ETAT.

ART. 19.

Est approuvé le budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont » de l'année 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 26 100 000 francs et pour les dépenses à 26 100 000 francs.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.

ART. 20.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » de l'année 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 86 981 309 000 francs et pour les dépenses à 86 284 206 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 25 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 20 508 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1980, des crédits d'engagement figurant aux articles 533.01, 533.03, 533.05 et 533.06 et des crédits de paiement repris aux articles 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 et 536.02 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1979.

De fonds waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 17.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A van de tabel van titel IV, zich in debettoestand zal bevinden.

ART. 18.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITEL V.

STAATSBEDRIJF.

ART. 19.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1979 van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 26 100 000 frank en voor de uitgaven 26 100 000 frank.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A.

ART. 20.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1979 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 86 981 309 000 frank voor de ontvangsten en 86 284 206 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 25 000 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 20 508 000 000 frank.

Van 1 januari 1980 af zullen mogen aangewend worden bij deze wet op de artikelen 533.01, 533.03, 533.05 en 533.06 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 en 536.02 verleende betalingskredieten waarvan op 31 december 1979 geen gebruik zou gemaakt zijn.

ART. 21.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 1 000 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes.

L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

ART. 22.

L'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » sont respectivement autorisés à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts à concurrence de 960 000 000 et 2 165 000 000 de francs en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à ces organismes en vue d'assurer le service financier des emprunts.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1980, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1979.

ART. 23.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments de l'année 1979, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12 321 874 000 francs et pour les dépenses à 12 321 874 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 1 181 253 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 7 798 916 000 francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1980, des crédits d'engagement figurant aux articles 550.01, 550.07 et des crédits de paiement repris aux articles 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 et 590.14 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1979.

ART. 24.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer à la charge de l'article 12.20.3, section 31, du titre I — Dépenses courantes, et de l'article 72.03, section 31, titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1979, des dépenses aux montants respectifs de 579 171 et 155 134 francs à titre de

ART. 21.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 1 000 000 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen.

De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

ART. 22.

De « Office de la Navigation » en de Dienst voor de Scheepvaart worden ertoe gemachtigd respectievelijk, buiten de openbare kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 960 000 000 en 2 165 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instellingen om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

Van 1 januari 1980 af, zullen mogen worden aangewend de op artikel 590.10 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1979 geen gebruik zou gemaakt zijn.

ART. 23.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1979 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 12 321 874 000 frank en voor de uitgaven 12 321 874 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 1 181 253 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 7 798 916 000 frank.

Van 1 januari 1980 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op de artikelen 550.01, 550.07, verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 en 590.14 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1979 geen gebruik zou gemaakt zijn.

ART. 24.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.20.3, sectie 31, van titel I — Lopende uitgaven, en van artikel 72.03, sectie 31, van titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1979, uitgaven aan te rekenen ten belope van respectievelijk 579 171

remboursement à la Régie des Bâtiments des engagements contractés par elle au cours des années 1971 à 1978 au profit du Ministère des Travaux publics.

ART. 25.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

ART. 26.

Par analogie à l'article 21 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments, les moyens de l'Administration des Bâtiments disponibles sur l'article 63.03.A du titre IV — Section particulière, du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie sous forme de dotation.

ART. 27.

La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie » sis, 53, boulevard Anspach à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat détient un titre de copropriété.

La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

ART. 28.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 550.01 du budget de la Régie des Bâtiments, la charge annuelle découlant de l'article 6 de l'acte d'acquisition passé en date du 23 janvier 1968, entre l'Etat belge et la Société anonyme « Consortium des Parkings », à Bruxelles, pour la construction du Complexe des Postes, place de la Monnaie à Bruxelles.

AUTRES ENGAGEMENTS COUVERTS PAR LA LOI BUDGETAIRE.

ART. 29.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts

en 155 134 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in de jaren 1971 tot 1978 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 25.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

ART. 26.

Naar analogie van artikel 21 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen wordt het beschikbaar tegoe van het Bestuur der Gebouwen op artikel 63.03.A van titel IV — Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken door de Staat aan de Regie gestort in de vorm van een dotatie.

ART. 27.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeëigendom bezit.

Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars vóór de betaling der uitgaven.

ART. 28.

In afwijking van artikel 5 der wet van 28 juni 1963, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd, ieder jaar artikel 550.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit artikel 6 van de koopakte die op 23 januari 1968, tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap « Consortium des Parkings » te Brussel, werd gesloten voor de bouw van het gebouwencomplex ten behoeve van de Posterijen, Muntplein te Brussel.

ANDERE VERBINTENISSEN TOEGELATEN DOOR DE BEGROTINGSWET.

ART. 29.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een

accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1. du Ministère des Travaux publics;
2. du Ministère de la Justice;
3. du Ministère de l'Intérieur;
4. du Ministère des Communications;
5. du Ministère de l'Education nationale;
6. du Ministère de la Culture néerlandaise;
7. du Ministère de la Culture française;

— de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 375 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 30.

Le Ministre des Travaux publics peut autoriser les organismes autonomes indiqués ci-après à souscrire des engagements dont l'Etat assume la charge jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

— Intercommunale pour l'Autoroute E3 : 1 075 000 000 de francs;

— Intercommunale pour l'Autoroute E5 : 3 100 000 000 de francs;

— Intercommunale pour l'Autoroute E39 : 1 075 000 000 de francs;

— Intercommunale pour les Autoroutes E9-E40 : 4 000 000 000 de francs;

termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

1. het Ministerie van Openbare Werken;
2. het Ministerie van Justitie;
3. het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
4. het Ministerie van Verkeerswezen;
5. het Ministerie van Nationale Opvoeding;
6. het Ministerie van Nederlandse Cultuur;
7. het Ministerie van Franse Cultuur;

— van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1979 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 375 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

ART. 30.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde autonome instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, waarvan de Staat de last op zich neemt, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

— Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 : 1 075 000 000 frank;

— Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E5 : 3 100 000 000 frank;

— Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E39 : 1 075 000 000 frank;

— Intercommunale Vereniging voor de Autowegen E9-E40 : 4 000 000 000 frank;

— Intercommunale pour les Autoroutes de la périphérie de Bruxelles : 1 785 000 000 de francs;

— Intercommunale pour les Autoroutes de la périphérie de Charleroi : 1 300 000 000 de francs;

— Intercommunale pour les Autoroutes de la Flandre occidentale : 1 400 000 000 de francs;

— Office de la Navigation : 960 000 000 de francs;

— « Dienst voor de Scheepvaart » : 2 165 000 000 de francs;

— S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : 1 000 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

— Intercommunale Vereniging voor de Autowegen van de Ring van Brussel : 1 785 000 000 frank;

— Intercommunale Vereniging voor de Autowegen van de Ring van Charleroi : 1 300 000 000 frank;

— Intercommunale Vereniging voor de Autowegen in West-Vlaanderen : 1 400 000 000 frank;

— « Office de la Navigation » : 960 000 000 frank;

— Dienst voor de Scheepvaart : 2 165 000 000 frank;

— N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : 1 000 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	36,6
Totaux pour le § 1		38,3

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,1
Totaux pour le § 2		9,1
Totaux pour le chapitre I		47,4
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics		47,4

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	25,8
Totaux pour le § 1		25,8

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet — met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN WAALSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,9
Totaux pour le § 2		7,9
Totaux pour le chapitre I		33,7
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes		33,7

SECTION 31.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	5 412,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	152,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	9,0
Totaux pour le § 1		5 573,1

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	62,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité)	127,2
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)	200,2
12.04	Location d'installations mécanographiques	58,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	96,3

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	
—	—	Totale voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen	11.05
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven (uitgaven van het lopende begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit).	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.06	Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . . .	439,8
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) . . .	4,8
Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07 . . .		989,1
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :	
	1. A charge de l'Etat-proprétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>) . . .	—
	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances (Laeken, Argenteuil, etc.) . . .	62,7
	4. A charge de l'Etat-proprétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département à l'intervention de la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>) . . .	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc. . .	5,2
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie) . . .	3,1
12.25	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VII ^e Congrès portuaire international organisé par la «Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging» (<i>pour mémoire</i>) . . .	—
12.28	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réception, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature . . .	3,0
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970, 22 décembre 1970 et 25 juillet 1974 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire . . .	5,9
12.31	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département . . .	2,0
12.32	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs . . . (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projet que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs.)	—
Totaux pour le § 2 . . .		1 071,0

§ 4. — Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur.

- 14.01 Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de «service d'hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures (*pour mémoire*) .

(In miljoenen franken)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :	12.20
—	—	1. Ten laste van de Staat-eigenaar in 1971 in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden (Laken, Argenteuil, enz.).	
—	—	4. De ten laste van de Staat-eigenaar vallende onderhoudswerken in 1972 in de door het departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23
—	—	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VIIde Internationale Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging (<i>pro memorie</i>).	12.25
—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
—	—	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970 en 25 juli 1974 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12.30
—	—	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.31
10,0	12,0	Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten. (Voorschooten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	12.32
10,0	12,0	Totalen voor § 2.	

§ 4. — Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren (*pro memorie*).

14.0

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales .	41,5
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables	2 250,0
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité) : 1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique 2. Travaux d'entretien	95,0 125,0 220,0
14.05	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du «Plan Vert» (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation) . .	—
14.06	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (pour mémoire) .	—
14.07	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations	—
14.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes)	—
Totaux pour le § 4		2 511,5
Totaux pour le chapitre I		9 155,6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.60	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société nationale terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967	2,0
Totaux pour l'article 31.		2,0

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	87,8
32.02	Crédit destiné à couvrir le déficit de l'entreprise d'Etat «Complexe du Barrage de Nisramont» (des avances peuvent être liquidées en cours d'année en faveur de l'entreprise)	12,7
32.04	Subvention au «Dienst voor de Scheepvaart» pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	206,0
32.05	Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire)	—
32.06	Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	317,0
32.07	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	4,4
Totaux pour les articles 32		627,9

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02
—	—	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14.03
—	—	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de leveringen van elektriciteit) :	14.04
—	—	1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.	
—	—	2. Onderhoudswerken.	
28,0	23,0	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het «Groenplan» (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.05
—	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (<i>pro memorie</i>) . . .	14.06
490,0	490,0	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.07
175,0	168,0	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).	14.08
693,0	681,0	Totalen voor § 4.	
703,0	693,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

—	—	Staatstussenkomst in de intrestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.	31.60
—	—	Totalen voor artikel 31.	

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	32.01
—	—	Krediet bestemd tot dekking van het deficit van het Staatsbedrijf «Stuwdamcomplex te Nisramont» (voorschotten mogen aan het Staatsbedrijf toegekend worden in de loop van het jaar).	32.02
—	—	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.04
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten (<i>pro memorie</i>).	32.05
—	—	Subsidie aan de «Office de la Navigation» om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.06
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.	32.07
—	—	Totalen voor de artikelen 32.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :

a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	—
b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire	55,0

33.02 Affiliation à des organismes belges	0,3
---	-----

33.04 Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux	0,2
--	-----

33.05 Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours	0,1
--	-----

Totaux pour les articles 33 55,6

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01 Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux, (pour mémoire)	—
(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)	

34.02 Affiliation à des organismes internationaux	0,6
---	-----

Totaux pour les articles 34 0,6

Impôts indirects et prélèvements.

36.01 Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique	4,0
--	-----

Totaux pour l'article 36. 4,0

Totaux pour le chapitre III. 690,1

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01 Transfert au Fonds des Routes	30 093,0
-------------------------------------	----------

41.61 Transfert au «Fonds national du Logement» en vue d'allouer : des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagements; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions	2 288,6
--	---------

41.62 Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux	440,0
--	-------

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :	33.01
—	—	a) ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;	
—	—	b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.	
—	—	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
—	—	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik der Materialen.	33.04
—	—	Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.	33.05
—	—	Totalen voor de artikelen 33.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen) (<i>pro memorie</i>). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01
—	—	Toetreding tot internationale organismen	34.02
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	

Indirecte belastingen en heffingen.

—	—	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.	36.01
—	—	Totalen voor het artikel 36.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

		Transfert naar het Wegenfonds	41.01
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizings-toelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaanpaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.	41.61
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financie- ringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
41.63	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—
41.64	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci	97,0
41.65	Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui par suite de certaines circonstances s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (<i>pour mémoire</i>)	—
41.66	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National	50,9
Totaux pour les articles 41		32 969,5

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.03	Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures) (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre IV		32 969,5

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	—
01.02	Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (<i>pour mémoire</i>)	—
03.01	Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du département que l'Administration des Routes	333,0
Totaux pour le chapitre 01.		333,0
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit		43 148,2

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service):	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	60,0
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	12,4
		72,4

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(in miljoenen franken)

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971, voor het onderhoud van de Rijksgebouwen (<i>pro memorie</i>).	41.63
—	—	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.	41.64
—	—	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (<i>pro memorie</i>).	41.65
—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.66
—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
—	—	Vergoedingen uit te keren aan de provincies en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren) (<i>pro memorie</i>).	43.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.			
DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld.			
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeeweringen, rivierdijken en erbijhorende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (<i>pro memorie</i>).	01.02
—	—	Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het departement dan het Bestuur der Wegen.	03.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
703,0	693,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten).

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	0,2
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	0,3
		0,5
	Totaux pour le § 1	72,9
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (pour mémoire)	—
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire).	—
		—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures, afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité) :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	6,4
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire)	—
		6,4
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques) :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	0,4
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire)	—
		0,4
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	0,5
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	1,0
		1,5
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05	8,3
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé)	18,5
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique	3,1
	Totaux pour le § 2	29,9
	Totaux pour le chapitre I	102,8

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires	—
	Totaux pour le chapitre III.	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique	102,8

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—		
—	—	Totale voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en straf- zaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	12.01
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken. (<i>pro memorie</i>) :	
—	—		
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit) :	12.02
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (<i>pro memorie</i>).	
—	—		
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en de telefoongesprekken) :	12.03
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken (<i>pro memorie</i>).	
—	—		
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.05
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—		
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
—	—	Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeids- prestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).	12.22
—	—	Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studie- dienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydro- logisch materieel.	12.26
—	—		
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

4,0	4,0	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.	32.02
4,0	4,0	Totale voor hoofdstuk III.	
4,0	4,0	Totale voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 33.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

21.02	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel	411,4
	Totaux pour le chapitre II	411,4

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels	73,0
	Totaux pour le chapitre III.	73,0

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	1 500,0
	Totaux pour le chapitre IV	1 500,0
	Totaux Pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux	1 984,4
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes	45 316,5

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(in miljoenen franken)		TEKSTEN	Art.
CREDITS DISSOCIES			
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancering- kredieten		

SECTIE 33.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente van overheidsschuld.

—	—	Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	21.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

—	—	Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.	31.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

—	—	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisijs, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)	43.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
707,0	697,0	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

* Le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas des programmes d'investissement est précédé d'un astérisque.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

* 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,5
	Totaux pour le chapitre VII	1,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	1,5

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

* 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,3
	Totaux pour le chapitre VII	1,3
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes	1,3

SECTION 31.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et Reconstruction.

51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire)	—
51.03	Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées	—
51.06	Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.	—

Bâtiments.

51.04	Subside à l'A.S.B.L. «Ijzergedenkteken van Koning Albert» pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (pour mémoire)	—
-------	---	---

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

* Het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren wordt door een sterretje gemerkt.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	* 74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN WAALSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	* 74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

—	—	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (<i>pro memorie</i>).	51.01
8,0	8,0	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.	51.03
—	100,0	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	51.06
—	—	Gebouwen.	
—	—	Toelage aan de V.Z.W. «Ijzergedenkteken van Koning Albert» voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument (<i>pro memorie</i>).	51.04

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

Logement.

- * 51.99 Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement, des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epiniel) (*pour mémoire*)

Totaux pour les articles 51

Transferts de capitaux aux ménages.

Bâtiments.

- 52.01 Subside à l'A.S.B.L. « Comité national d'hommage à S.M. la Reine Elisabeth » pour l'érection d'un monument à la mémoire de la Reine Elisabeth (*pour mémoire*)

- 52.02 Subside au Comité « Hulde Pierre Vandamme » à Bruges pour l'érection d'un monument (*pour mémoire*)

Totaux pour les articles 52

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

- 53.01 Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin

- 53.02 Frais de construction de la station de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht (*pour mémoire*)

Totaux pour les articles 53

Totaux pour le chapitre V

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.*Bâtiments.*

- 61.03 Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971 6 281,7

Logement.

- * 61.61 Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 10,1

- * 61.62 Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat 1 103,4

- * 61.90 Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes 4 895,0

- * 61.91 Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (*pour mémoire*)

Totaux pour les articles 61 12 290,2

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		

Huisvesting.

Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu). (*pro memorie*). *51.99

—	—	
8,0	108,0	Totalen voor de artikelen 51.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Gebouwen.

Toelage aan de V.Z.W. « Nationaal Comité voor Huldebetoon aan H.M. Koningin Elisabeth » voor de oprichting van een monument ter nagedachtenis van Koningin Elisabeth (*pro memorie*). 52.01

Toelage aan het Comité « Hulde Pierre Vandamme » te Brugge voor de oprichting van een monument (*pro memorie*). 52.02

—	—	
—	—	Totalen voor de artikelen 52.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

60,0 60,0 Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding. 53.01

— — Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalingsinstallatie van het voormalig kanaal Luik-Maastricht (*pro memorie*). 53.02

60,0	60,0	Totalen voor de artikelen 53.
------	------	-------------------------------

68,0	168,0	Totalen voor hoofdstuk V.
------	-------	---------------------------

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Gebouwen.*

— — Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971. 61.03

Huisvesting.

Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953. *61.61

— — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen. *61.62

— — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben. *61.90

— — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (*pro memorie*). *61.91

—	—	Totalen voor de artikelen 61.
---	---	-------------------------------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

63.02	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice	—
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (<i>pour mémoire</i>) (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)	—
63.06	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (<i>pour mémoire</i>)	—
63.07	Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	—
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.	—

Urbanisme.

63.21	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>) .	—
-------	--	---

Voies hydrauliques.

63.04	Démergement. — Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948)	—
63.14	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées	—
63.16	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires	—
63.19	Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts	—

Divers.

63.15	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics	—
-------	--	---

Totaux pour les articles 63

Totaux pour le chapitre VI

12 290,2

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

TABLE II. KAPITALESTIPENDIUM

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.			
—	38,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.	63.02
—	—	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (<i>pro memorie</i>). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	63.03
—	—	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (<i>pro memorie</i>).	63.06
25,0	25,0	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07
2,0	2,0	Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08
Stedebouw.			
—	—	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwingen (<i>pro memorie</i>) .	63.21
Waterwegen.			
695,0	508,0	Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het Land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeenkomst van 5 januari 1938, bijakte van 25 mei 1948).	63.04
2 685,0	2 075,0	Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.	63.14
—	1,0	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.	63.16
260,0	95,0	Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.	63.19
Diversen.			
90,0	118,0	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.	63.15
3 757,0	2 862,0	Totalen voor de artikelen 63.	
3 757,0	2 862,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

71.02 Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (*pour mémoire*). —

71.04 Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (*pour mémoire*) —

Voies hydrauliques.

71.05 Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions —

Totaux pour les articles 71 —

Construction de bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

72.02 Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (*pour mémoire*). —

72.03 Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaumont » destiné aux institutions européennes) —

72.04 Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes) —

72.07 Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (*pour mémoire*) —

72.10 Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (*pour mémoire*) —

Totaux pour les articles 72 —

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Routes.

73.01 Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (*pour mémoire*) (1) —

73.02 Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (*pour mémoire*) (1) —

73.14 Construction de pistes cyclables (*pour mémoire*) (1). —

(1) Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (<i>pro memorie</i>).	71.02
—	—	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	71.04
1 334,0	1 334,0	Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.	71.05
1 334,0	1 334,0	Totalen voor de artikelen 71.	

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

—	—	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (<i>pro memorie</i>).	72.02
475,0	460,0	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde Berlaumont-complex).	72.03
165,0	148,0	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).	72.04
—	—	Bouw en inrichting van gebouwen, ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (<i>pro memorie</i>).	72.07
—	2,0	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (<i>pro memorie</i>).	72.10
640,0	610,0	Totalen voor de artikelen 72.	

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Wegen.

—	—	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (<i>pro memorie</i>) (1).	73.01
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (<i>pro memorie</i>) (1).	73.02
—	—	Aanleggen van fietspaden (<i>pro memorie</i>) (1).	73.14

(1) Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
<i>Voies hydrauliques.</i>		
73.03	Cours d'eau	—
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	—
73.05	Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs	—
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées	—
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	—
73.08	Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge	—
73.12	Equipement touristique	—
73.16	Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages	—
* 73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie	—
73.20	Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.	—
<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>		
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie	—
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat	—
Totaux pour les articles 73		—
<i>Achat de biens meubles durables.</i>		
* 74.01	Achat de machines, mobilier et moyens de transport terrestre	115,0
Totaux pour l'article 74.		115,0
Totaux pour le chapitre VII		115,0

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

81.01	Octrois de crédits et participations à l'entreprise «Port autonome de Charleroi» (pour mémoire)	—
81.02	Octrois de crédits et participations à l'entreprise «Port autonome de Namur» (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre VIII		—

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

CREDITS DISSOCIES

GESPLITSTE KREDIETEN

Crédits d'engagement

Vastleggings-kredieten

Crédits d'ordonnancement

Ordonnancerings-kredieten

TEKSTEN

Art.

Waterwegen.

3 866,0

4 110,0

Waterlopen

73.03

2 805,0

2 695,0

Kust, zeehavens en hun toegangswegen

73.04

724,0

805,0

Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens

73.05

35,0

50,0

Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnen-scheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving,) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

73.06

—

10,0

Zeehavens en autonome haven van Luik

73.07

5 620,0

5 510,0

Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

73.08

80,0

55,0

Toeristische uitrusting

73.12

240,0

150,0

Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.

73.16

38,0

9,5

Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië

* 73.18

300,0

210,0

Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.

73.20

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

320,0

240,0

Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties en wegen betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.

73.15

5,0

4,0

Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone rijkswegen.

73.17

14 033,0

13 848,5

Totalen voor de artikelen 73.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—

—

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

* 74.01

—

—

Totalen voor de artikelen 74.

16 007,0

15 792,5

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf «Port autonome de Charleroi» (<i>pro memorie</i>).	81.01
—	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf «Port autonome de Namur» (<i>pro memorie</i>).	81.02
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (<i>pour mémoire</i>)	—
01.04	Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques (<i>pour mémoire</i>)	—
01.06	Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses (<i>pour mémoire</i>)	—
01.07	Renforcement de digues	—
01.08	Travaux de la rubrique «Divers» du Programme d'Infrastructures prioritaire.	—
Totaux pour le chapitre 01.		—
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit		12 405,2

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

* 74.01	Achat de machines, mobiliers, matériel et moyens de transport terrestre :	
1.	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	16,6
2.	Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	4,4
Totaux pour le chapitre VII		21,0
Totaux pour la section 32. — Politique scientifique		21,0

SECTION 33.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

51.01	Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels	76,0
Totaux pour le chapitre V		76,0

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (<i>pro memorie</i>)	01.01
—	—	Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (<i>pro memorie</i>).	01.04
—	—	Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (<i>pro memorie</i>).	01.06
2 025,0	1 350,0	Versterking van dijken	01.07
300,0	150,0	Werken van de rubriek «Diverse» van het Prioritair Infrastructuurprogramma.	01.08
2 325,0	1 500,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
22 157,0	20 322,5	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land:	* 74.01
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	

SECTIE 33.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

—	—	Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.	51.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

* 63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	850,0
Totaux pour le chapitre VI		850,0
		926,0
Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux		13 355,0
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital		58 671,5

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten * 63.01 van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies en de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).

—	—	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.
—	—	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.
22 157,0	20 322,5	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.
22 864,0	21 019,5	Totalen voor titels I en II.

TITRE III. — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

91.02	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel	135,2
	Totaux pour le titre III. — Amortissements de la Dette publique	135,2
	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUDGET DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS .	58 806,7

(In miljoenen franken)

TITEL III. — AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

—	—	Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan, 91.02 voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.
—	—	Totalen voor titel III. — Aflossingen van Overheidsschuld.
22 864,0	21 019,5	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	--	---

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics (<i>pour mémoire</i>) (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	—	—
60	02	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	173,3	0,1
FONDS NATIONAL DU LOGEMENT (art. 60.21.A à 60.34.A).					
60	21	A	Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)	0,2	2 040,0
60	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967)	27,1	—
60	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970)	16,6	—
60	24		Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement)	0,4	244,6
60	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (art. 59 du Code du Logement)	11,2	—
60	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973)	2,4	—
60	27	A	Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement)	0,9	14,1
60	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	0,5	440,0
60	29	A	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968)	39,0	—
60	30	A	Paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967)	—	1 103,4

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	--	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen (<i>pro memorie</i>). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	60	01	A
0,1	173,3	Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.	60	02	A
NATIONAAL FONDS VOOR DE HUISVESTING (art. 60.21.A tot 60.34.A).					
2 040,0	0,2	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	21	A
—	27,1	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).	60	22	A
7,7	8,9	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).	60	23	A
244,6	0,4	Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	24	A
—	11,2	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).	60	25	A
—	2,4	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).	60	26	A
14,1	0,9	Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode)	60	27	A
440,0	0,5	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	28	A
2,3	36,7	Betaling van de gehele en gesplitste premiën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).	60	29	A
1 103,3	0,1	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	30	A

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1979 — Saldo op 1 januari 1979	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
60	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement)	8,5	3 775,0
60	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement)	28,4	1 492,0
60	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement) . .	115,2	—
60	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens	3,5	—
60	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961)	4,9	0,1
Totaux pour le chapitre I				432,1	9 109,3
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
63	01	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950)	— 266,5	2 700,0
63	02	C	Caisse de prêts aux agents.	1,6	1,0
63	03	A	Cession à charge de remploi de biens immeubles gérés par le département des Travaux publics	32,4	5,0
Totaux pour le chapitre II				— 232,5	2 706,0
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	02	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre	5,2	5,0
66	04	C	Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	3,0
66	05	B	Recettes affectées au Fonds des Routes (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III.				5,3	8,0
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE				204,9	11 823,3

(In miljoenen franken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1979 — Saldo op 31 december 1979	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik king
3 774,1	9,4	Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	31	A
1 492,0	28,4	Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengenoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	32	A
115,0	0,2	Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).	60	33	A
—	3,5	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.	60	34	A
—	5,0	Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).	60	50	A
9 233,2	308,2	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

2 700,0	— 266,5	Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).	63	01	A
1,2	1,4	Leningsfonds voor de personeelsleden	63	02	C
5,0	32,4	Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.	63	03	A
2 706,2	— 232,7	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

5,0	5,2	Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zairestroom.	66	02	A
3,0	0,1	Speciale Fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
—	—	Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds (<i>pro memorie</i>)	66	05	B
8,0	5,3	Totalen voor hoofdstuk III.			
11 947,4	80,8	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

TITRE V. — ENTREPRISE D'ETAT.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

COMPLEXE DU BARRAGE DE NISRAMONT.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	11,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel	0,9
Totaux pour le § 1		12,7

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,1
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	3,5
12.03	Fourniture de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	8,0
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,1
Totaux pour le § 2		11,7
Totaux pour le chapitre I		24,4

CHAPITRE II.

INTERETS ET PROFITS D'ENTREPRISES.

21.01	Intérêts sur apports (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre II		—
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes		24,4

(In miljoenen franken)

TITEL V. — STAATSBEDRIJF.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

STUWDAMCOMPLEX TE NISRAMONT.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten).

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het personeel	11.04
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. . .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

RENTE EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

—	—	Rente op inbreng (<i>pro memorie</i>)	21.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk II.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE V. — ENTREPRISE D'ETAT.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1,7
	Totaux pour le chapitre VII	1,7
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	1,7
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II	26,1

(In miljoenen franken)

TITEL V. — STAATSBEDRIJF.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II.	

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Art.	LIBELLES	Par article — Per artikel	Total — Totaal	TEKSTEN	Art.
RECETTES.				ONTVANGSTEN.	
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.	
RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.				LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.	
16.01	Vente d'eau, d'électricité et divers.	13,4		Verkoop van water, elektriciteit en diversen.	16.01
	Totaux pour le chapitre I		13,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE VI.				HOOFDSTUK VI.	
DIVERS.				DIVERSEN.	
Non réparti économiquement.				Niet economisch verdeeld.	
08.01	Subvention de l'Etat	12,7		Staatssubsidie	08.01
08.02	Dotation unique de l'Etat pour fonds de roulement (<i>pour mémoire</i>)	—		Eenmalige dotatie van de Staat als bedrijfskapitaal (<i>pro memorie</i>).	08.02
08.03	Affectation de fonds en souffrance (<i>pour mémoire</i>)	—		Bestemming van liggende gelden (<i>pro memorie</i>).	08.03
	Totaux pour le chapitre VI		12,7	Totalen voor hoofdstuk VI.	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES		26,1	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

TITRE VII.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

1. Fonds des Routes.

TITEL VII.

A — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

1. Wegenfonds.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.01	Produit de la vente d'immeubles non incor- porés dans le domaine public	75 000	75 000	60 245	Opbrengst van de verkoop van onroe- rende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen.	411.01
02	Produit de démolitions	100	100	150	Opbrengst van afbraken	02
05	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	14 588	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>).	05
06	Produit des locations	4 000	4 000	6 469	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances	45 000	45 000	38 439	Opbrengst van bijdragen, retributies	07
08	Recettes de transferts	30 092 909	26 587 632	19 784 925	Opbrengsten van overdrachten	08
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	350 000	355 285	275 098	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires	10 000	10 000	7 178	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toe- gepast.	10
11	Produit des mesures d'office	100	100	20	Opbrengst der maatregelen van ambts- wege.	11
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire	1 000	1 000	1 304	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.	12
13	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers	100 000	100 000	93 432	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.	13
14	Récupération du coût de travaux et expropriations exposé pour compte de tiers	9 000	1 000	13 278	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor rekening van derden.	14
15	Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux Associations inter- communales d'Autoroutes	2 000 000	2 000 000	—	Recuperatie van lasten met betrekking tot leningen toegestaan aan de Inter- communale Verenigingen voor Auto- snelwegen.	15
16	Produit résultant de la mise hors service de matériel affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat	100	100	1 265	Opbrengst voortvloeiend uit het buiten gebruik stellen van materieel voor het exploiteren en onderhouden van de auto- snelwegen en rijkswegen.	16
412.01	Produit de la vente de publications	3 500	3 500	—	Opbrengst van de verkoop van publikaties	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3	3 600	3 600	3 700	Opbrengsten voortvloeiend uit de parti- cipatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.	413.03
04	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5	36 000	36 000	37 000	Opbrengsten voortvloeiend uit de parti- cipatie in de Intercommunale voor de autoweg E5.	04
05	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39	28 800	28 800	29 600	Opbrengsten voortvloeiend uit de parti- cipatie in de Intercommunale voor de autoweg E39.	05
06	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes	57 600	57 600	59 200	Opbrengsten voortvloeiend uit de parti- cipatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.	06
07	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi	25 920	25 920	26 640	Opbrengsten voortvloeiend uit de parti- cipatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.	07

4. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présu­mées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
08	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles	32 400	32 400	33 300	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.	08
09	Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale	30 600	30 600	31 450	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.	09
414.03	Ristournes	380	380	1 079	Ristorno's	414.03
	Totaux pour le chapitre 41	32 906 009	29 398 017	20 518 360	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.			HOOFDSTUK 44.			
442.00	Produits des emprunts	54 000 000	61 000 000	61 700 000	Opbrengst der leningen	442.00
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	300	300	106	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	444.04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	50 000	50 000	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 44	54 050 300	61 050 300	61 700 106	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.			HOOFDSTUK 45.			
450.01	Intervention de l'Etat : b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	—	45 334 126	Tussenkoms­st van de Staat : b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten (pro memorie).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	—	—	45 334 126	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.			HOOFDSTUK 49.			
490.01	Versement d'arrhes	100	100	—	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	24 900	24 900	189 052	Liggende gelden	03
	Totaux pour le chapitre 49	25 000	25 000	189 052	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	TOTAUX POUR LES RECETTES	86 981 309	90 473 317	127 741 644	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

TITRE VII.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

1. Fonds des Routes.

TITEL VII.

A — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

1. Wegenfonds.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	1 523 548	1 519 000	—	Bezoldigingen van het personeel in statu- tair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	23 772	26 622	1 376 352	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	106 276	76 500	100 241	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	1 200	625	186	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	300	300	159	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	2 000	2 000	17 565	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	29 311	49 997	—	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	200	350	—	Forfaitaire erelonen	10
11	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel tech- nique	13 913	13 375	12 796	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	134	128	—	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépen- ses de même nature	1 000	1 000	792	Representatie, recepties en andere uit- gaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	57 023	54 830	41 048	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		1 758 677	1 744 727	1 549 139	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	30 781	29 763	29 482	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02 a)	Location de matériel et de mobilier	500	474	370	a) Huur van materieel en meubilair	02
b)	Location de voitures automobiles	10	10	—	b) Huren van autorijtuigen.	
03	Entretien et réparation des locaux	1 435	1 380	2 676	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	963	700	700	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	600	585	307	b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances	24 167	22 205	18 777	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	52	50	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	Produits de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz.	2 540	2 540	1 807	Verbruiksuitgaven : brandstoffen, elek- trische energie, water, gas.	07
08	Frais exceptionnels de services et d'acqui- sitions de biens non durables	1 000	950	349	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goe- deren.	08
09	Habillement du personnel	379	304	156	Kleding van het personeel	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	12 859	9 400	7 615	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité	4 660	4 275	1 096	Allerhande kosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article <i>per artikel</i>	1978 prévues <i>voorzien</i>	1977 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (<i>y compris les avances provisionnelles</i>), frais de justice, dommages et intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. (non limitatif)	12 480	12 000	12 287	Honoraria van advocaten, experten, pleitbezorgers, deurwaarders (<i>met inbegrip van provisionele voorschotten</i>), gerechtskosten, schade en interesten, nalatighedsinteresten, boeten, enz. (niet-limitatief).	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif)	16 584 616	11 175 406	6 637 773	Intresten op leningen (niet-limitatief)	525.01
02	Courtages et frais (non limitatif)	15 000	15 000	791 289	Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief)	02
03	Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif)	22 000	21 959	21 959	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief)	03
526.03	Frais de transport	100	100	—	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers	10 000	10 000	9 413	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden	05
Totaux pour le chapitre 52		16 724 142	11 307 101	7 536 056	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.		
533.01	Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (<i>y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages</i>) :				Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (<i>met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken</i>) :	533.01
	Crédits d'engagement	18 178 000	14 558 000	12 397 800	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	15 976 000	14 265 000	13 432 240	Vereffeningskredieten.	
03	Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat :				Oprichting van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat :	03
	Crédits d'engagement	1 340 000	1 380 000	822 200	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	750 000	800 000	767 777	Vereffeningskredieten.	
04	Achat de l'équipement affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat	200 000	186 000	179 462	Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.	04
05	Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (<i>y compris l'achat de terrains</i>) :				Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijkswachtposten (<i>met inbegrip van de aankoop van gronden</i>) :	05
	Crédits d'engagement	490 000	400 000	390 000	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	400 000	400 000	266 825	Vereffeningskredieten.	
06	Programme supplémentaire de travaux :				Bijkomend programma van werken :	06
	Crédits d'engagement	500 000	1 300 000	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	740 000	910 000	—	Vereffeningskredieten.	
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	100	172	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
02	Remise de retenues pour retard et pénalités (non limitatif)	100	100	1 549	Kwijtschelding van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet-limitatief).	02
03	Apurement de créances irrécouvrables (non limitatif)	10	10	—	Vereffening van oninbare schuldvorderingen (niet-limitatief).	03
535.02	Charges des intérêts des emprunts des Associations intercommunales pour autoroutes (non limitatif)	5 724 556	6 555 233	6 940 200	Intrestlasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen (niet-limitatief).	535.02
03	Charges afférentes au capital des Associations intercommunales pour autoroutes	696 827	770 400	666 982	Lasten in verband met het kapitaal der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen.	03
04	Charges des crédits transitoires levés par les Associations intercommunales pour autoroutes	965 797	1 498 546	510 043	Lasten van de opgenomen overgangskredieten door de Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen.	04

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	L I B E L L E S	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	T E K S T E N	Art.
535.05	Charges d'amortissements des emprunts des Associations intercommunales pour autoroutes (non limitatif)	6 676 440	7 818 695	3 650 823	Aflossingslasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief).	535.05
536.01	Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat	3 740 000	4 206 000	3 549 488	Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.	536.01
02	Frais d'exploitation, d'entretien et de gestion des installations électriques et électromécaniques établies par l'administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur le réseau autoroutier et routier de l'Etat	1 146 000	1 180 000	—	Exploitatie-, onderhouds- en beheerskosten van de elektrische en elektromechanische inrichtingen door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aangelegd op het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.	02
03	Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques, relatives aux immeubles non encore incorporés dans le domaine public	100	100	5	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende de onroerende goederen die nog niet in het openbaar domein opgenomen zijn.	03
Totaux pour le chapitre 53 :					Totaal voor hoofdstuk 53 :	
a)	Crédits d'engagement	20 508 000	17 638 000	13 610 000	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	37 015 930	38 590 184	29 965 566	b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier	4 500	4 030	2 274	Roerende goederen	550.02
03	Machines	2 000	1 790	1 313	Machines	03
04	Matériel	100	100	3	Materieel	04
05	Véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	—	Autovoertuigen (pro memorie)	05
06	Installations téléphoniques privées	100	100	—	Privé-telefoon	06
07	Bibliothèque	50	50	—	Bibliotheek	07
09	Divers	50	50	—	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 55		6 800	6 120	3 590	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.01	Amortissements d'emprunts (non limitatif)	13 683 157	12 434 691	7 049 520	Delgingen van leningen (niet-limitatief)	560.01
03	Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	48 017 974	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (pro memorie).	03
07	Avances consenties au personnel	500	500	80	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	70 000	60 799	43 883	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).	08
17	Prêts accordés aux Associations intercommunales d'autoroutes (non limitatif)	17 000 000	26 000 000	32 700 000	Leningen toegestaan aan Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief).	17
Totaux pour le chapitre 56		30 753 657	38 495 990	87 811 457	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	100	100	—	Aanwendungen van voorschotten (niet-limitatief).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	24 900	24 900	191 190	Aanwendungen van liggende gelden (niet-limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59		25 000	25 000	191 190	Totaal voor hoofdstuk 59.	
TOTAUX POUR LES DEPENSES :					TOTAAL VOOR DE UITGAVEN :	
a)	Crédits d'engagement	20 508 000	17 638 000	13 610 000	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	86 284 206	90 169 122	127 056 998	b) Vereffeningskredieten.	

B. — REGIE DES BATIMENTS.

B. — REGIE DER GEBOUWEN.

4. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.		
A. Frais de fonctionnement.			A. Administratieve werking.					
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.					
411.03	Produit des prestations pour travaux d'entretien	27 705	—	23 087	Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken.	411.03		
04	Récupération des frais de gestion. . .	42 085	2 400	40 163	Terugvordering van de beheerskosten . .	04		
10	Majoration sur les prix des locations. .	37 500	41 223	35 114	Opslag op de inhuringsprijzen . . .	10		
11	Remboursement de travaux effectués pour le compte de tiers.	1 495	10 000	1 382	Terugbetaling van werken uitgevoerd voor rekening van derden.	11		
12	Redevance couvrant les frais de fonctionnement	905 978	928 606	785 124	Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten.	12		
412.01	Vente de documents	2 000	1 200	1 530	Verkoop van dokumenten	412.01		
414.04	Pénalités et retenues pour retard. . .	11 835	9 000	9 268	Boeten en kortingen wegens te late oplevering.	414.04		
05	Produits des mesures d'office.	13 390	4 000	8 116	Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.	05		
07	Récupération à charge des responsables de dommages	4 845	5 000	3 717	Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.	07		
08	Produits des indemnités pour rupture de contrat	50	50	—	Opbrengst van schadevergoedingen wegens contractbreuk.	08		
09	Remboursement des communications téléphoniques de particuliers	50	50	—	Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren.	09		
10	Intérêts sur créances	50	—	—	Intresten op schuldvorderingen . . .	10		
	Totaux pour le chapitre 41	1 046 983	1 001 529	907 501	Totalen voor hoofdstuk 41.			
CHAPITRE 45.			HOOFDSTUK 45.					
450.15	Dotation pour assurer le service financier des emprunts	96 921	103 532	131 638	Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.	450.15		
16	Dotation pour pertes éventuelles (pour mémoire)	—	—	371 593	Dotatie voor eventuele verliezen (pro memorie).	16		
	Totaux pour le chapitre 45	96 921	103 532	503 231	Totalen voor hoofdstuk 45.			
	Totaux pour les frais de fonctionnement (A)	1 143 904	1 105 061	1 410 732	Totaal voor de administratieve werking (A).			
B. Mission statutaire.			B. Statutaire opdracht.					
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.					
411.01	Produit de ventes diverses	240	500	84	Opbrengst van diverse verkopen. . .	411.01		
02	Perception des locations à payer pour compte de l'Etat	2 500 000	2 700 000	2 366 071	Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.	02		
07	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat	777	500	527	Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.	07		
08	Produit de la location d'immeubles de de l'Etat non occupés par les services de l'Etat	60 000	55 000	58 518	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.	08		
13	Redevance couvrant les frais d'entretien	950 000	950 000	700 000	Huurvergoedingen tot dekking van de onderhoudskosten.	13		

4. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
413.01 Intérêts de placements :					Intresten van beleggingen :	413.01	
1. Intérêts du compte à vue :					1. Intresten van dadelijk opvraagbare rekening :		
Crédit communal					Gemeentekrediet.		
2. Intérêts du compte à préavis :					2. Intresten van rekening met opzeg :		
Crédit communal					Gemeentekrediet.		
Totaux pour le chapitre 41					Totalen voor hoofdstuk 41.		
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.		
430.01 Immeubles					Gebouwen	430.01	
06 Produits des démolitions (pour mémoire)					Opbrengst van de afbraken (pro memorie).	06	
Totaux pour le chapitre 43					Totalen voor hoofdstuk 43.		
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.		
442.01 Emprunts à long terme (pour mémoire)					Leningen op lange termijn (pro memorie).	442.01	
Totaux pour le chapitre 44					Totalen voor hoofdstuk 44.		
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.		
450.17 Dotation pour immobilisations					Dotatie voor investeringen.	450.17	
Totaux pour le chapitre 45					Totalen voor hoofdstuk 45.		
Totaux pour la mission statutaire (B).					Totalen voor de statutaire opdracht (B).		
C. Comptes pour ordre.					C. Orderekeningen.		
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.		
490.01 Versement de garanties					Storting van waarborgen	490.01	
02 Fonds en souffrance : Administration centrale (pour mémoire)					Liggende gelden : Centraal Bestuur (pro memorie).	02	
04 Régie des Postes : Investissements.					Regie der Posterijen : Investeringen.	04	
05 Fonds en souffrance : Directions (pour mémoire)					Liggende gelden : Directies (pro memorie).	05	
07 Récupération des traitements payés par l'Etat (pour mémoire)					Terugvordering der wedden betaald door de Staat (pro memorie).	07	
08 Recettes pour compte de tiers (pour mémoire)					Ontvangsten voor rekening van derden (pro memorie).	08	
14 Régie des Postes : Entretien.					Regie der Posterijen : Onderhoud	14	
491.00 Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers					Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.	491.00	
Totaux pour le chapitre 49					Totalen voor hoofdstuk 49.		
Totaux pour les comptes pour ordre (C).					Totalen voor de orderekeningen (C).		
TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES					ALGEMENE TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.		

B. — REGIE DES BATIMENTS.

B. — REGIE DER GEBOUWEN.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
A. Frais de fonctionnement.						
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel mis à la disposition de la Régie par le département des Travaux publics :				Bezoldigingen van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het departement van Openbare Werken :	511.01
a)	Administration Centrale	102 367	90 959	97 454	a) Centraal bestuur.	
b)	Services extérieurs	700 417	677 255	520 817	b) Buitendiensten.	
c)	Personnel d'autres administrations	4 400	4 400	—	c) Personeel van andere besturen.	
02	Rémunérations du personnel de complément	186 709	166 899	148 863	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension	2 980	2 000	6 502	Pensioenlasten	03
04	O.N.S.S. Part patronale (pour mémoire).	—	15 015	12 595	R.M.Z. Werkgeversaandeel (pro memorie)	04
05	Allocation spéciale de productivité au personnel	390	250	578	Speciale productiviteitstoelage aan het personeel.	05
06	Service social	123	100	47	Sociale Dienst.	06
07	Formation professionnelle	225	175	108	Vakopleiding	07
08	Indemnité couvrant des charges réelles.	566	1 037	801	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Heures supplémentaires	450	385	92	Overuren	09
10	Prestations irrégulières (pour mémoire).	—	305	206	Onregelmatig werk (pro memorie) . .	10
11	Accidents du travail	350	350	12	Arbeidsongevallen	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	141	153	134	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	208	204	296	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	13 312	12 760	9 588	Verplaatsingen	02
03	Indemnité kilométrique	5 148	5 303	3 677	Kilometervergoeding	03
04	Missions à l'étranger	156	150	—	Opdrachten naar het buitenland . .	04
Totaux pour le chapitre 51		1 017 942	977 700	801 770	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.08	Achat de petit outillage portatif.	312	332	139	Aankoop van klein draagbaar gereedschap	521.08
10	Loyers des locaux, contributions et charges	17 258	17 258	15 781	Huur van lokalen, belastingen en lasten.	10
21	Location de matériel et mobilier.	450	502	67	Huren van materieel en meubilair. .	21
30	Entretien et réparation des locaux.	6 240	10 565	4 993	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	30
40	Entretien matériel et mobilier	1 040	1 416	922	Onderhoud materieel en meubilair. .	40
41	Entretien des véhicules automobiles.	1 000	1 550	862	Onderhoud motorvoertuigen	41
42	Essence, huiles	1 500	3 160	1 204	Benzine, olie.	42
50	Assurances	883	850	651	Verzekeringen	50
60	Impôts et taxes	4 994	8 164	1 607	Belastingen en taksen	60
71	Combustibles	3 000	3 530	2 351	Brandstoffen	71
72	Electricité et gaz	5 800	5 590	5 025	Elektriciteit en gas	72
73	Eau	800	685	470	Water.	73
80	Equipement du personnel	2 136	1 953	1 789	Personeelsuitrusting	80
90	Divers	125	125	—	Allerlei	90

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de téléphone	5 595	5 975	4 117	Telefoonkosten	522.01
02	Frais de bureau généralement quel- conques	11 710	11 232	9 452	Allerhande bureaunkosten	02
03	Affranchissement postal et timbres fis- caux	2 895	3 925	2 216	Postfrankeerkosten en fiskale zegels.	03
04	Livres et périodiques	260	250	67	Boeken en tijdschriften	04
523.01	Frais de publications, propagande et publicité	2 080	2 000	822	Publicatie-, propaganda- en publiciteits- kosten.	523.01
02	Prise en charge des cotisations des archi- tectes	855	751	772	Overneming van de bijdragen der archi- tecten.	02
524.01	Frais de justice	3 165	2 100	3 162	Gerechtskosten	524.01
02	Intérêts pour retard de paiement.	335	525	333	Verwijlntresten	02
526.01	Indemnités diverses à des tiers pour pres- tations et travaux	9 396	5 832	1 666	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.	526.01
03	Frais-de transport	300	425	329	Transportkosten	03
Totaux pour le chapitre 52		82 129	88 695	58 797	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.02	Remises de retenues pour retard et péna- lités	1 185	400	1 183	Kwijtscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten.	534.02
Totaux pour le chapitre 53		1 185	400	1 183	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	4 600	5 040	3 725	Meubilair	550.02
03	Machines	2 129	2 158	2 159	Machines.	03
04	Matériel	1 500	1 850	395	Materieel	04
05	Moyens de transport	2 515	4 115	3 067	Vervoermiddelen	05
Totaux pour le chapitre 55		10 744	13 163	9 346	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les frais de fonctionne- ment (A)		1 112 000	1 079 958	871 096	Totalen voor de administratieve wer- king (A).	
B. Mission statutaire.					B. Statutaire opdracht.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
525.01	Intérêts sur emprunts	96 921	103 532	109 061	Intresten op leningen	525.01
04	Intérêts sur ouvertures de crédit (pour mémoire)	—	—	—	Intresten op kredietopeningen (pro memorie).	04
Totaux pour le chapitre 52		96 921	103 532	109 061	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
536.01	Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat	800 000	781 571	561 641	Gewoon onderhoud van de Rijksgebou- wen.	536.01
02	Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat	150 000	150 000	—	Buitengewoon onderhoud van de Rijks- gebouwen.	02
537.01	Location d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat	2 500 000	2 700 000	2 334 020	Huur van gebouwen door de Regie voor rekening van de Staat.	537.01
Totaux pour le chapitre 53.		3 450 000	3 631 571	2 895 661	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article <i>per artikel</i>	1978 prévues <i>voorzien</i>	1977 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles (Dotation et emprunt):				Gebouwen (Dotatie en lening):	550.01
a)	Crédits d'engagement:				a) Vastleggingskredieten:	
	Emprunt	—	—	—	Lening.	
	Dotation	6 543 000	7 188 000	6 903 941	Dotatie.	
b)	Crédits de paiement:				b) Betalingskredieten:	
	Dotation	6 060 000	6 161 600	4 764 832	Dotatie.	
	Emprunt	—	—	—	Lening.	
06	Bâtiments (Fonds de réemploi):				Gebouwen (Wederbeleggingsfonds):	06
a)	Crédits d'engagement	200 000	200 000	—	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	200 000	200 000	—	b) Betalingskredieten.	
07	Programme supplémentaire de travaux — Travaux d'amélioration des bâtiments:				Bijkomend programma voor werken — Verbeteringswerken aan gebouwen:	07
a)	Crédits d'engagement	200 000	400 000	—	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	140 000	280 000	—	b) Betalingskredieten.	
Totaux pour le chapitre 55:					Totaal voor hoofdstuk 55:	
a)	Crédits d'engagement	6 943 000	7 788 000	6 903 941	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	6 400 000	6 641 600	4 764 832	b) Betalingskredieten.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunts	81 700	71 400	57 500	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances (pour mémoire)	—	—	22 214	Terugbetaling van voorschotten (pro memorie).	03
Totaux pour le chapitre 56		81 700	71 400	79 714	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour la mission statutaire (B):					Totaal voor de statutaire opdracht (B):	
a)	Crédits d'engagement	6 943 000	7 788 000	6 903 941	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	10 028 621	10 448 103	7 849 268	b) Betalingskredieten.	
C. Comptes pour ordre.					C. Orderekeningen.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties	110	110	27	Terugbetaling van waarborgen	590.01
02	Affectation des fonds en souffrance — Administration centrale (pour mémoire).	—	—	290 252	Bestemming van de liggende gelden — Centraal Bestuur (pro mémoire).	02
04	Régie des Postes (1):				Régie der Posterijen (1):	04
a)	Crédits d'engagement — Investisse- ments	855 916	813 101	866 180	a) Vastleggingskredieten — Investerin- gen.	
b)	Crédits de paiement — Investisse- ments	823 543	844 000	607 517	b) Betalingskredieten — Investerin- gen.	
590.05	Affectation des fonds en souffrance — Directions (pour mémoire)	—	—	567	Bestemming van de liggende gelden — Directies (pro mémoire).	05
07	Paiement à l'Etat des traitements récu- pérés (pour mémoire)	—	—	2 226	Terugbetaling aan de Staat der terugge- vorderde wedden (pro mémoire).	07
08	Dépenses pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	6 000	Uitgaven voor rekening van derden (pro memorie).	08
14	Régie des Postes (1) Entretien	50 000	73 000	60 485	Régie der Posterijen (1) Onderhoud. . .	14
Totaux crédits de paiement article 590.		873 653	917 110	967 074	Totaal betalingskredieten artikel 590.	

(1) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(1) De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden, dat door de Regie der Posterijen ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting; de ordonnancements (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden, welke door de Regie der Posterijen effectief ter beschikking worden gesteld van de Regie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	Cités Administratives de l'Etat et Palais de Justice :				Rijksadministratieve Centra van de Staat en Justitiepaleizen :	
591.01	Entretien et réparation des locaux. . .	93 645	90 100	71 246	Onderhoud en herstelling van de lokalen. 591.01	
02	Entretien matériel et mobilier . . .	1 390	1 600	576	Onderhoud materieel en meubilair . .	02
03	Combustibles	42 230	48 300	31 870	Brandstoffen	03
04	Electricité et gaz	112 423	113 830	103 203	Elektriciteit en gas	04
05	Eau	23 689	25 100	20 700	Water.	05
06	Equipe ment du personnel	1 664	1 595	1 165	Personeelsuitrusting	06
07	Frais de téléphone	22 880	25 500	18 617	Telefoonkosten	07
08	Frais de bureau généralement quelconques	1 490	1 850	917	Allerhande burea ukosten	08
09	Affranchissement postal et timbres fiscaux	444	465	130	Postfrankeerkosten en fiskale zegels. .	09
10	Abonnements sociaux — Déplacements .	2 535	2 705	1 494	Sociale abonnementen — Verplaatsingen.	10
11	Entretien moyens de transport. . .	60	30	3	Onderhoud motorvoertuigen	11
12	Frais d'études	205	155	5	Studiekosten	12
13	Achat de petit outillage portatif. . .	742	665	285	Aankoop van klein draagbaar gereedschap.	13
16	Indemnités à des tiers pour prestations et travaux	2 950	60	—	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.	16
17	Essences — Huiles	66	63	—	Benzine — Olie	17
18	Assurances	17	25	—	Verzekeringen	18
19	Prestations irrégulières et prestations supplémentaires	1 170	650	—	Onregelmatig werk en overuren . . .	19
	Totaux pour l'article 591	307 600	312 693	250 211	Totalen voor artikel 591.	
	Totaux pour les «Comptes pour ordre» (C) chapitre 59 :				Totalen «Orderekeningen» (C) hoofdstuk 59 :	
a)	Crédits d'engagement	855 916	813 101	866 180	a) Vastleggingskredieten	
b)	Crédits de paiement	1 181 253	1 229 803	1 217 285	b) Betalingskredieten.	
	TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES :				ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN :	
a)	Crédits d'engagements	7 798 916	8 601 101	7 770 121	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	12 321 874	12 757 864	9 937 649	b) Betalingskredieten.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 octobre 1978.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
24 oktober 1978.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
P. VANDEN BOEYNANTS.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,
G. MATHOT.

De Minister van Openbare Werken,
G. MATHOT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1978-1979****Budget du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1979.****INDEX.****PROGRAMME JUSTIFICATIF.****Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	2
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes	4
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	7
Section 32. — Politique scientifique	27
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	31

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	33
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes	33
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	34
Section 32. — Politique scientifique	66
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	67

Titre III. — Amortissements de la dette publique**Titre IV. — Section particulière****Titre V. — Entreprise d'Etat :**

Complexe du barrage de Nisramont	81
--	----

Titre VII. — Organismes d'intérêt public :

1. Fonds des Routes	86
2. Régie des Bâtiments	103

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel	111-113
--	---------

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1978-1979****Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1979.****INHOUDSOPGAVE.****VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	2
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden	4
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	7
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	27
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	31

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	33
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden	33
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	34
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	66
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	67

Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld**Titel IV. — Afzonderlijke sectie****Titel V. — Staatsbedrijf :**

Stuwdamcomplex te Nisramont	81
---------------------------------------	----

Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :

1. Wegenfonds	86
2. Regie der Gebouwen	103

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven	112-114
---	---------

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	1,7	1,6	1,5	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.* ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	33,4	30,3	37,1	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes	1,4	1,3	1,0	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1,8	1,8	1,3	— aan sociale verzekeringen.
Totaux	36,6	33,4 (2,2)	39,4 (1,6)	Totalen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1978 — 1 ^{ste} mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 — 1 ^{ste} mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 — 1 ^{ste} mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 — 1 ^{ste} mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 — 1 ^{ste} mei 1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachtbouder</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	22	22	33	33	2	2	12	12	69	69
Personnel ouvrier. — <i>Werkliedenpersoneel</i>	12	12	1	1	1	1	3	3	17	17
Totaux. — <i>Totalen</i>	42	42	35	35	4	4	15	15	96	96

Le crédit 1979 se décompose comme suit :

Het krediet 1979 is als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Désignation des grades — Aanduiding der graden	Indemnités de Cabinet — Kabinetstoelagen	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	125	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	95	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	170	584
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	85	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	150	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	65	—
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	2 555	2 960
Personnel ouvrier. — <i>Werkliedenpersoneel</i>	635	322
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	3 880	3 866
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	3 432	3 420
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	—
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	—	540
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	132
Corisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	1 459
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	19 529
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>	—	342
Totaux. — <i>Totalen</i>	7 312	29 288
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		36 600

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	Economische classificatie :
122 Location de bâtiments et de terrains	—	—	—	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,1	7,1	8,0	121 Algemene werkingskosten.
	(0,3)			

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Nature de la dépense	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Aard van de uitgave
	1979	1978	1977	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	50	50	50	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	1 070	350	500	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance .	720	650	700	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 380	1 130	1 270	d) Matériel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1 980	1 520	2 030	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.). — Frais de réception . .	2 100	1 600	1 600	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.). — Receptiekosten.
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 800	1 800	1 850	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	9 100	7 100	8 000	Totalen.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WAALSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	23,1	22,1	7,6	111 Eigenlijk loon.
112 Allocations directes	1,2	0,6	0,4	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1,5	0,7	0,5	— aan sociale verzekeringen.
Totaux	25,8	23,4	8,5	Totalen.
		(1,9)		

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector		1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	
	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979
	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979	1 ^{er} mai 1978 1ste mei 1978	1979
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	2	2	—	—	—	—	4	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	10	10	15	15	6	6	8	8	39	39
Personnel ouvrier. — <i>Werkliedenpersoneel</i>	4	4	1	1	—	—	1	1	6	6
Totaux. — Totalen	18	18	20	20	6	6	11	11	55	55

Le crédit 1979 se décompose comme suit :

Het krediet 1979 is als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Désignation des grades Aanduiding der graden	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Indemnité de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	125	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	95	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	340	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	85	527
Attachés. — <i>Attachés</i>	50	353
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	1 400	3 317
Personnel ouvrier. — <i>Werkliedenpersoneel</i>	319	—
Sous-totaux. — Subtotalen	2 414	4 197
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	2 136	3 713
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	219
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	—	403
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>	—	143
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i>	—	1 225
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i>	—	11 047
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>	—	303
Totaux. — Totalen	4 550	21 250
Total général. — Algemeen totaal		25 800

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	—	—

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	0,2

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
121 Dépenses générales de fonctionnement	7,9	6,9 (0,3)	3,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
121 Dépenses générales de fonctionnement		7,9	6,9 (0,3)	3,6	121 Algemene werkingskosten.	

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Nature de la dépense		1979	1978	1977	Aard van de uitgave	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics		—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation		50	50	30	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)		550	450	100	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).	
3. a) Affranchissement de correspondance .		700	650	400	3. a) Frankering van brieven.	
b) Télégrammes, téléphone		—	—	—	b) Telegrammen, telefoon.	
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux		250	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques		1 800	1 420	350	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	
e) Transports		1 200	1 200	600	e) Vervoer.	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.). — Frais de réception . . .		1 950	1 800	1 120	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.). — Receptiekosten.	

	1979	1978	1977	
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 400	1 330	1 000	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7 900	6 900	3 600	Totalen.

SECTION 31.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvoordringen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	
	—	—	—	
	5 412,0	5 096,0	4 765,9	
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit F	4 781 268 000	4 504 803 000	4 170 000 000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins. . . .	235 500 000	219 640 000	202 907 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale.	102 750 000	99 393 000	91 821 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	2 137 172 000	2 102 493 000	2 100 000 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	43 153 000	44 425 000	45 000 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites des cadres :				Aanwerving binnen de perken van de kaders :
— remplacements	179 435 000	145 021 000	70 000 000	— vervangingen.
— autres recrutements autorisés	120 989 000	86 884 000	45 000 000	— andere toegelaten aanwervingen.
Remboursement à divers services publics (détachements)	—	35 460 000	25 000 000	Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detachementen).
Réduction pour départs et mises à la pension	—148 328 000	—179 094 000	—112 000 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	2 109 320 000	1 930 179 000	1 671 500 000	Verhoging index.

	1979	1978	1977	
Allocations pour fonctions supérieures . . .	33 742 000	41 112 000	40 500 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations pour fonctions spéciales . . .	666 000	12 786 000	10 200 000	Toelagen voor speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	59 764 000	60 427 000	60 800 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations de fin d'année	162 059 000	141 610 000	135 000 000	Eindejaarstoelagen.
Majoration index	83 296 000	83 500 000	79 000 000	Verhoging index.
Totaux . . . F	4 781 268 000	4 504 803 000	4 170 000 000	Totalen.
112 Allocations directes	456 006 000	442 886 000	420 000 000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	225 004 000	218 476 000	203 000 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	111 970 000	113 398 000	118 500 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	2 487 000	2 211 000	2 200 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 103 000	2 368 000	1 900 000	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnité pour accident du travail . . .	1 638 000	1 680 000	1 500 000	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	112 804 000	104 753 000	92 900 000	Verhoging index.
Totaux . . . F	456 006 000	442 886 000	420 000 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	174 726 000	148 311 000	175 900 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	5 412 000 000	5 096 000 000	4 765 900 000	Algemene totalen.

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of dienst wordt opgenomen in de synthetische tabel voor personeelsuitgaven.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	152,1	140,8	152,1 (6,1)	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses <i>Aard der uitgaven</i>	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et de maîtrise. — <i>Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel</i>	7 108	37 000
2. Travaux de plongée. — <i>Duikerswerk</i>	—	200
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse. — <i>Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn</i>	—	1 200
4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levers photogrammétriques. — <i>Vliegtoelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnemingen</i>	90	—
5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat. — <i>Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw</i>	—	6 600

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses — Aard der uitgaven	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten
6. Allocations pour prestations irrégulières. — <i>Toelagen voor onregelmatig werk</i>	3 240	27 000
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — <i>Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur</i>	—	30
8. Allocation de promotion sociale. — <i>Toelage voor sociale promotie</i>	40	30
9. Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique. — <i>Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel</i>	35 000	28 400
10. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'électricité de l'Office central des Fournitures transféré au Département. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Elektriciteit van het Centraal Bureau voor Benodigdheden overgeheveld naar het Departement</i>	700	—
11. Allocations pour travaux insalubres, remplacement de concierges et absence d'accident. — <i>Toelagen voor ongezond werk, vervanging huisbewaarder en voor uitblijven ongevallen</i>	522	4 940
Totaux. — <i>Totalen</i>	46 700	105 400
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	152 100	

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
115 Salaire en nature	9,0	9,5	8,2	115 Loon in natura.

Economische classificatie :

1. Interventions individuelles :

— à fonds perdus	F 3 000 000
— récupérables	—
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	1 900 000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement)	1 600 000
4. Interventions en faveur des Cabinets médicaux	200 000
5. Autres interventions	2 300 000
	F 9 000 000

1. Individuele tussenkomsten :

— niet-terugvorderbare	F 3 000 000
— terugvorderbare	—
2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz.	1 900 000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants (werkingskosten)	1 600 000
4. Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	200 000
5. Andere tussenkomsten	2 300 000
	F 9 000 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — *Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	62,7	59,4	335,7	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses Aard der uitgaven	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten
1. Honoraires des avocats et des médecins. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren</i>	13 400	—
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	15 500	100
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Zaïre). — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schaden Zaïre)</i>	18 900	200
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	8 400	—
5. Paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes mises par elle à la disposition du Département. — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de prestaties van de telefonisten door haar ter beschikking van het Departement gesteld</i>	6 200	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	62 400	300
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	62 700	

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité).

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven, (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement.	127,2	125,5 (3,0)	126,2 (10,9)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks-uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
1. Bureau des Ponts. — <i>Bruggenbureau</i>	—	—	315	—	—	—	315
2. A.E.E. — <i>B.E.E.</i>	—	—	—	650	—	—	650
3. Automobiles. — <i>Automobielen</i>	—	—	1 200	150	—	—	1 350
4. Economat. — <i>Ekonomaat</i>	20 000	15 000	3 200	75 080	1 200	150	114 630
5. O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	—	—	—	2 185	—	—	2 185
6. P.I.S. — <i>P.I.S.</i>	—	—	—	1 800	—	—	1 800
7. Infrastructure des routes. — <i>Wegenonderbouw</i>	—	—	—	2 600	—	—	2 600
8. Entretien des routes. — <i>Wegenonderhoud</i>	—	—	—	190	—	—	190
9. S.E.V.N. — <i>E.D.S.W.</i>	—	—	550	—	—	—	550
10. Trafic routier. — <i>Verkeerstechnische dienst</i>	—	—	—	1 345	—	—	1 345
11. Topographie. — <i>Topografie</i>	—	—	—	1 585	—	—	1 585
Totaux. — <i>Totalen</i>	20 000	15 000	5 265	85 585	1 200	150	127 200

ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200,2	190,4 (3,1)	175,1 (2,3)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het département	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
1. Economat. — <i>Economaat</i>	63 800	600	15 000	—	8 580	—	87 980
2. O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	4 850	150	—	—	—	—	5 000
3. Affaires générales. — <i>Algemene zaken</i>	48 700	—	—	—	—	—	48 700
4. Topographie. — <i>Topografie</i>	6 125	—	—	—	—	—	6 125
5. Bureau des Ponts. — <i>Bruggenbureau</i>	—	285	—	—	—	—	285
6. Urbanisme. — <i>Stedebouw</i>	—	—	150	250	—	—	400
7. Trafic routier. — <i>Verkeerstechnische dienst</i>	—	—	—	300	—	—	300
8. Service automobiles. — <i>Automobieldienst</i>	—	36 900	—	—	—	—	36 900
9. Personnel 6 ^e bureau. — <i>Personeel 6e bureau</i>	—	—	—	—	—	400	400
10. Documentation technique. — <i>Technische documentatie</i>	8 600	—	—	—	—	—	8 600
11. Service adjudications. — <i>Dienst Aanbestedingen</i>	—	—	—	750	—	—	750
12. Annales Travaux publics. — <i>Tijdschrift Openbare Werken</i>	—	—	—	1 990	—	—	1 990
13. S.E.V.N. — <i>E.D.S.W.</i>	—	—	—	770	—	—	770
14. P.I.S. — <i>P.I.S.</i>	2 000	—	—	—	—	—	2 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	134 075	37 935	15 150	4 060	8 580	400	200 200

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Affranchis- sement de correspon- dance — <i>Frankering van brieven</i>	Telegrammes et téléphones — <i>Telegrammen en telefoon</i>	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen</i>		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i>		Totaux — <i>Totalen</i>
				O.C.F.	Petites dépenses	O.C.F.	Autres	
				C.B.B.	Kleine uitgaven	C.B.B.	Andere	
Economat. — <i>Economaat</i> . . .	27 000	—	—	36 800	—	—	—	63 800
O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	—	—	1 350	3 500	—	—	—	4 850
Affaires générales. — <i>Algemene zaken</i>	—	48 700	—	—	—	—	—	48 700
Topographie. — <i>Topografie</i> . .	—	—	—	6 125	—	—	—	6 125
Documentation technique. — <i>Technische documentatie</i> . .	—	—	8 600	—	—	—	—	8 600
P.I.S. — <i>P.I.S.</i>	—	—	—	2 000	—	—	—	2 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	27 000	48 700	9 950	48 425	—	—	—	134 075

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

58,1

53,1

51,8

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement	96,3	88,0	93,5 (0,1)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses Aard der uitgaven	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en ander vervoerkosten</i>	8 400	9 100
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	8 900	24 500
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	8 180	29 275
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	3 950	1 600
5. Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	20	330
6. Indemnités pour frais de bureau ainsi que pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs. — <i>Vergoedingen wegens bureaukosten alsook voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor</i>	—	1 200
7. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables. — <i>Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen</i>	—	665
8. Remboursement aux membres du personnel des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents de travail reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par des vices des choses dont l'Administration a la garde. — <i>Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade veroorzaakt door arbeidsongevallen die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft</i>	20	30
9. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes. — <i>Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven</i>	10	—
10. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques. — <i>Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken</i>	20	100
Totaux. — <i>Totalen</i>	29 500	66 800
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	96 300	

ART. 12.06. — *Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
122 Location de bâtiments et terrains	439,8	391,4	295,7	122 Huur van gebouwen en land.

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : néant.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 163 200 000 francs.

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 400 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 274 200 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : nihil.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. : 163 200 000 frank.

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 400 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 274 200 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van de niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	4,8	5,0 (0,1)	2,8 (0,3)	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — *Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.1. A charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*).

ART. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.1. Ten laste van de Staat-eigenaar, in 1972, in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (*pro memorie*).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

12.20.3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances (Laeken, Argenteuil, etc.).

12.20.3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden (Laken, Argenteuil, enz.).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	62,7	60,0 (1,3)	68,1 (21,9)	123 Specifieke aankopen.

Entretien de bâtiments non gérés par la Régie des Bâtiments, notamment les écoles européennes et le complexe du Berlaimont à Bruxelles, etc.

Onderhoud van gebouwen niet door de Regie der Gebouwen beheerd, inzonderheid de Europese scholen en het complex « Berlaimont » te Brussel, enz.

12.20.4. A charge de l'Etat-proprétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*).

12.20.4. De ten laste van de Staat-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1972 in de door het Departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (*pro memorie*).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	—	—	—	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

ART. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	5,2	5,5	0,8	123 Specifieke aankopen.

Le crédit demandé se répartit comme suit :		Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :	
1. Bureau des Ponts	F 1 700 000	1. Bruggenbureau	F 1 700 000
2. Essais d'ordre général A.E.E.	200 000	2. Proeven van algemene aard B.E.E.	200 000
3. Service d'étude et de contrôle de l'infrastructure des routes	300 000	3. Dienst voor de studie en controle van de onderbouw der wegen	300 000
4. Service du trafic routier	500 000	4. Verkeerstechnische dienst	500 000
5. Commission d'écologie	2 500 000	5. Commissie ecologie	2 500 000
Total	F 5 200 000	Totaal	F 5 200 000

ART. 12.24. — Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (service de topographie et de photogrammétrie).

ART. 12.24. — Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (dienst voor topografie en fotogrammetrie).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
123 Achats spécifiques	3,1	2,0	2,7		123 Specifieke aankopen.	

ART. 12.25. — Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VII^e Congrès portuaire international, organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pour mémoire).

ART. 12.25. — Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VII^e Internationale Havencongres georganiseerd door de « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pro memorie).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
123 Achats spécifiques	—	0,8	—		123 Specifieke aankopen.	

ART. 12.28. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.

ART. 12.28. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
123 Achats spécifiques	3,0	3,0	2,8		123 Specifieke aankopen.	

ART. 12.30. — Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970, 22 décembre 1970 et 25 juillet 1974, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

ART. 12.30. — Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970 en 25 juli 1974, en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
123 Achats spécifiques	5,9	5,4	5,1		123 Specifieke aankopen.	

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, de la Commission d'Experts ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, van de Commissie van Deskundigen alsmede van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

ART. 12.31. — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département.

ART. 12.31. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
123 Achats spécifiques	2,0	1,0	1,3
			123 Specifieke aankopen.

Frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires pour mieux faire connaître au public l'activité du Département.

Kosten voor het opmaken en het verspreiden van zekere documenten, noodzakelijk om aan het publiek de activiteiten van het Departement beter te doen kennen.

ART. 12.32. — Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs.

ART. 12.32. — Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publikaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projet que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs.)

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Classification économique :

Economische classificatie :

123 Achats spécifiques.

123 Specifieke aankopen.

Engagements :

Vastleggingen :

Engagement 1976 et antérieurs	F 790 568 000
Engagements 1977	6 560 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	4 000
Crédits ajustés 1978	15 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 822 132 000

Vastleggingen 1976 en vorige	F 790 568 000
Vastleggingen 1977	6 560 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.	4 000
Aangepaste kredieten 1978.	15 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw vastleggingsplafond.	F 822 132 000

Ordonnancements :

Ordonnancerings :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 724 204 000
Ordonnancements 1977	24 477 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	3 495 000
Crédits ajustés 1978	12 000 000
Autorisations nouvelles 1979	12 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 776 176 000

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 724 204 000
Ordonnancerings 1977	24 477 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.	3 495 000
Aangepaste kredieten 1978.	12 000 000
Nieuwe machtigingen 1979.	12 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 776 176 000

Pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

Het Rijk moet op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, met het doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en eventueel te arbitrer.

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

ART. 14.01. — Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, relatifs à l'entre-

ART. 14.01. — Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onder-

tien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « service d'hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures (pour mémoire).

houd van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	—	—	—		14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.
			(0,4)		

ART. 14.02. — Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales.

ART. 14.02. — Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	41,5	39,5	36,7		14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.
		(0,3)			

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations de parcs, avenues, jardins et pépinières de l'Etat; essais : 22 000 000 de francs.
2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues : 1 500 000 francs.
3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs : 150 000 francs.
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. : 8 500 000 francs.
5. Eaux, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc. : 2 800 000 francs.
6. Dépenses sur avances de fonds : 3 600 000 francs.
7. Réparation et entretien de matériel : 450 000 francs.
8. Carburants, lubrifiants : 1 500 000 francs.
9. Outillages divers : 1 000 000 de francs.

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven : 22 000 000 frank.
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen : 1 500 000 frank.
3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank : 150 000 frank.
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. : 8 500 000 frank.
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz. : 2 800 000 frank.
6. Uitgaven op geldvoorschotten : 3 600 000 frank.
7. Herstellen en onderhouden van materiaal : 450 000 frank.
8. Brandstoffen, smeermiddelen : 1 500 000 frank.
9. Diverse gereedschappen : 1 000 000 frank.

ART. 14.03. — Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables.

ART. 14.03. — Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	2 250,0	2 000,0	1 673,7		14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.
		(3,5)	(32,6)		

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art, quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc. : 350 000 000 de francs.
2. Travaux en dehors des baux d'entretien : 70 000 000 de francs.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bediening van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz. : 350 000 000 frank.
2. Werken buiten de onderhoudskontrakten : 70 000 000 frank.

3. Dépenses pour dragages. Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge : 1 747 900 000 francs.

4. Entretien des dunes domaniales : 8 500 000 francs.

5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux; énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers. Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. : 150 000 francs.

6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe et du Ry de Rome ainsi que des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris : 30 000 000 de francs.

Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériels, assurances, courant électrique, etc.

7. Crédit à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 50 000 francs : 27 000 000 de francs.

8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers : 16 450 000 francs.

ART. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité).*

14.04.1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	95,0	85,0 (0,1)	597,4		14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

14.04.2. Travaux d'entretien.

14.04.2. Onderhoudswerken.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur	125,0	118,0 (4,9)	559,4 (0,9)		14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Les frais d'exploitation et d'entretien relatifs aux routes sont, depuis le 1^{er} janvier 1978, imputés à charge du budget du Fonds des Routes.

Plan vert.

ART. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

3. Uitgaven voor baggerwerken. Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge : 1 747 900 000 frank.

4. Onderhoud van de domeinduinen : 8 500 000 frank.

5. Huur, belastingen, retributies betreffende terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen : elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers. Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 150 000 frank.

6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ry de Rome, alsmede van de watertoevoerleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen : 30 000 000 frank.

Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische producten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen; verzekeringen, elektrische stroom, enz.

7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 50 000 frank niet overschrijden : 27 000 000 frank.

8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden : 16 450 000 frank.

ART. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de leveringen van elektriciteit).*

14.01.1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.

De exploitatie- en onderhoudskosten betreffende de wegen zijn, sinds 1 januari 1978, geïmputeerd ten laste van de begroting van het Wegenfonds.

Groenplan.

ART. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 94 800 000
Engagements 1977	8 302 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	1 198 000
Crédits ajustés 1978	23 000 000
Autorisations nouvelles 1979	28 000 000
Nouveau plafond d'engagement	F 155 300 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 89 197 000
Ordonnancements 1977	564 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	7 142 000
Crédits ajustés 1978	20 000 000
Autorisations nouvelles 1979	23 000 000
Nouveau plafond d'ordonnement	F 139 903 000

Routes.

ART. 14.06. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'administration des routes (pour mémoire).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 9 425 766 000
Engagements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	234 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 9 426 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 9 369 835 000
Ordonnancements 1977	2 884 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	33 116 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'ordonnement	F 9 405 835 000

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Voies hydrauliques.

ART. 14.07. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 94 800 000
Vastleggingen 1977	8 302 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	1 198 000
Aangepaste kredieten 1978	23 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	28 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 155 300 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 89 197 000
Ordonnanceringen 1977	564 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	7 142 000
Aangepaste kredieten 1978	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	23 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 139 903 000

Wegen.

ART. 14.06. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (pro memorie).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 9 425 766 000
Vastleggingen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	234 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafond	F 9 426 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 9 369 835 000
Ordonnanceringen 1977	2 884 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	33 116 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Ordonnanceringsplafond	F 9 405 835 000

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Waterwegen.

ART. 14.07. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 5 290 030 000
Engagements 1977	457 009 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	88 329 000
Crédits ajustés 1978	590 000 000
Autorisations nouvelles 1979	490 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 6 915 368 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 4 888 746 000
Ordonnancements 1977	381 869 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	141 385 000
Crédits ajustés 1978	500 000 000
Autorisations nouvelles 1979	490 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 6 402 000 000

Administration de l'électricité et de l'électromécanique.

ART. 14.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 570 390 000
Engagements 1977	152 425 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	80 760 000
Crédits ajustés 1978	175 000 000
Autorisations nouvelles 1979	175 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 153 575 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 358 018 000
Ordonnancements 1977	105 191 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	43 691 000
Crédits ajustés 1978	142 000 000
Autorisations nouvelles 1979	168 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 816 900 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 5 290 030 000
Vastleggingen 1977	457 009 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings- jaar 1978	88 329 000
Aangepaste kredieten 1978	590 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	490 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 6 915 368 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 4 888 746 000
Ordonnancerings 1977	381 869 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings- jaar 1978	141 385 000
Aangepaste kredieten 1978	500 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	490 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 6 402 000 000

Bestuur voor elektriciteit en elektromechanica.

ART. 14.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 570 390 000
Vastleggingen 1977	152 425 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings- jaar 1978	80 760 000
Aangepaste kredieten 1978	175 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	175 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 153 575 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 358 018 000
Ordonnancerings 1967	105 191 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotings- jaar 1978	43 691 000
Aangepaste kredieten 1978	142 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	168 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 816 900 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.60. — Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques . . .	2,0	1,9	2,0

La Société nationale Terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt en vue de lui permettre de secourir les victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 p.c. au maximum et dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et les intérêts réels payés par la Société nationale.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
321 Autres subventions aux entreprises publiques	87,8	84,1	81,2

ART. 32.02. — Crédit destiné à couvrir le déficit de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » (des avances peuvent être liquidées en cours d'année en faveur de l'entreprise d'Etat).

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
321 Autres subventions aux entreprises publiques	12,7	12,1	11,3

Crédit inscrit conformément aux dispositions de l'article 55 de la loi du 28 juin 1963.

ART. 32.04. — Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
321 Autres subventions aux entreprises publiques	206,0	200,9	191,0

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

ART. 31.60. — Staatstussenkomst in de intrestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

	Economische classificatie :
311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven.	

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Zij leent aan de geteisterden de voor herstellingen nodige kapitalen uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 pct. maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere intrest of zelfs zonder intrest.

Het Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen intresttaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde intrest.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.

	Economische classificatie :
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.	

ART. 32.02. — Krediet bestemd tot dekking van het deficit van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont » (voorschotten mogen aan het Staatsbedrijf toegekend worden in de loop van het jaar).

	Economische classificatie :
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.	

Krediet ingeschreven overeenkomstig de bepalingen van het artikel 55 van de wet van 28 juni 1963.

ART. 32.04. — Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	206,0	200,9	191,0	321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

ART. 32.05. — Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire).

ART. 32.05. — Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	—	—	—	321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

ART. 32.06. — Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

ART. 32.06. — Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	317,0	272,0	299,5	321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

ART. 32.07. — Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

ART. 32.07. — Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
321 Autres subventions aux entreprises publiques	4,4	—	—	321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :

- a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
- b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :

- a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;
- b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegenet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
33.61 Autres transferts aux ménages	55,0	39,0	21,3	33.61 Andere overdrachten aan gezinnen.

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 55 000 000 de francs.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van 55 000 000 frank.

ART. 33.02. — Affiliation à des organismes belges.

ART. 33.02. — Toetreding tot Belgische organismen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
33.62 Autres transferts aux ménages	0,3	0,3	0,3	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Ce crédit se décompose comme suit :

	(En milliers de francs)
1. Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux	15
2. Centre belge d'étude et de documentation des eaux	12
3. Société belge de photogrammétrie	3
4. Association belge de l'éclairage public (A.B.E.P.)	50
5. Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor)	8

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

	(In duizendtallen franken)
1. Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik van materialen	15
2. Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden	12
3. Belgische Vereniging voor fotogrammetrie	3
4. Belgische Vereniging voor de openbare verlichting (A.B.E.P.)	50
5. Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor)	8

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès	34	6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen	34
7. Centre belge de documentation et d'information de la construction (Cedoc)	3	7. Belgisch Centrum voor documentatie en voorlichting van het bouwbedrijf (Cedoc)	3
8. Centre belge d'études technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel)	10	8. Belgisch Centrum voor technologisch onderzoek van buizen en toebehoren (Becetel)	10
9. Fédération belge pour l'urbanisme et l'habitation, le développement et l'aménagement du territoire	70	9. Belgische Federatie voor stedenbouw en huisvesting, ontwikkeling en ruimtelijke ordening	70
10. Union des villes et communes belges	10	10. Vereniging van Belgische steden en gemeenten	10
11. Association permanente des congrès belges de la route	10	11. Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen	10
12. « Vereniging voor demografie »	10	12. Vereniging voor demografie	10
13. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de mécanique des roches, des sols et des travaux de fondation, l'Association internationale de l'ingénieur-géologue et la Commission internationale des grands barrages	50	13. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor rotsmechanica, grondmechanica en funderingswerken, de Internationale Vereniging voor ingenieur-aardkunde en de Internationale Commissie der grote stuwdammen	50
14. « Vereniging van gemeenschapsrestaurateurs van België » A.S.B.L.	2	14. Vereniging van gemeenschapsrestaurateurs van België V.Z.W.	2
ART. 33.04. — Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi des matériaux.		ART. 33.04. — Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik der materialen.	

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
33.12 Aide sociale aux institutions	0,2	0,2	0,2	33.12 Sociale steun aan de instellingen.

ART. 33.05. — Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.

ART. 33.05. — Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
33.62 Autres transferts aux institutions	0,1	0,1	0,1	33.62 Andere overdrachten aan instellingen.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) (Pour mémoire.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvoordringen mogen op dit artikel aangerekend worden.) (Pro memorie.)

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
341 Organisations internationales établies dans le pays	—	—	—	341 Internationale instellingen in het binnenland.

ART. 34.02. — Affiliation à des organismes internationaux.

ART. 34.02. — Toetreding tot internationale organismen.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
342 Organisations internationales à l'étranger	0,6	0,6	0,4	342 Internationale instellingen in het buitenland.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

1. Association permanente internationale des congrès de Navigation	95
2. Association permanente internationale des congrès de la route	100
3. Commission internationale des grands barrages	26
4. Association internationale de recherches pour travaux hydrauliques	4
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département	6
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest	70
7. « International Federation for Housing and Planning »	35
8. Association internationale des ponts et charpentes	18
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering »	2
10. Comité européen du béton	10
11. « International Hydrographic Organisation »	200

Impôts indirects et prélèvements.

ART. 36.01. — Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées, pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)

1. Internationale Permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen	95
2. Internationale Permanente Vereniging voor wegencongressen	100
3. Internationale Commissie voor de grote stuwdammen	26
4. Internationale Vereniging voor de studie inzake waterbouwwerken	4
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen	6
6. Conferentie van de streken van Noord-West-Europa	70
7. « International Federation for Housing and Planning »	35
8. Internationale Vereniging voor bruggen- en geraamtebouw	18
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering »	2
10. « Comité européen du béton »	10
11. « International Hydrographic Organisation »	200

Indirecte belastingen en heffingen.

ART. 36.01. — Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
363 Taxes de transmission	4,0	3,0	4,0	363 Overdrachtstaksen.

Economische classificatie :

L'article 10 de la loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le Ministère des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses de cet organisme, la charge desdites taxes.

CHAPITRE IV.**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — Transfert au Fonds des Routes.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière	30 093,0	26 587,7	—	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

De 1973 à 1977 il a été affecté aux dépenses courantes du Fonds des Routes une partie du produit des droits, taxes et impôts se rapportant au secteur des véhicules à moteur et à la circulation routière.

Le Gouvernement a décidé de réintégrer ces recettes et dépenses dans le budget général en 1978.

Le crédit inscrit sera transféré au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — compte courant du Fonds des Routes.

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend in Ottawa op 20 september 1951 nopens de Rechtspositie van de Noordatlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend aan accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.V.O.-diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de kwestieuze taksen dragen.

HOOFDSTUK IV.**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — Transfert naar het Wegenfonds.

Van 1973 tot 1977 werd een gedeelte van de opbrengst van de rechten, heffingen en belastingen met betrekking tot de sector der motorvoertuigen en het wegverkeer besteed aan de lopende uitgaven van het Wegenfonds.

De Regering heeft besloten deze ontvangsten en uitgaven vanaf 1978 weer in de algemene begroting op te nemen.

Het uitgetrokken krediet zal worden overgedragen op de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurie verrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds.

ART. 41.61. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer : des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dûs par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et, d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagements; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions.

ART. 41.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde intresten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse intrestenaandeel en, anderzins, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière	2 288,6	2 667,1	2 951,2	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voortvloeiende in de Afzonderlijke Sectie.
<i>Répartition :</i>				<i>Onderverdeling :</i>
01 Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir :				01 Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :
— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;				— de intresten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
— les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;				— de terugbetalingspremies te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan;
— la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction F	2 040 000 000			— de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen F
02 Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (<i>pour mémoire</i>)	—			02 Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (<i>pro memorie</i>)
03 Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leurs condition physique (<i>pour mémoire</i>)	—			03 Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen (<i>pro memorie</i>)
04 Autres interventions	248 600 000			04 Andere tussenkomsten
Total F	2 288 600 000			Totaal F
				2 288 600 000

Poste 01. — (art. 38 du Code du Logement).

L'article 60.21.A de la Section particulière du budget bénéficie du transfert.

Les dépenses 1979 sont estimées comme suit :

Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les sociétés nationales à leurs prêteurs pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter avant le 1^{er} janvier 1975, est estimé à 3 022 800 000 francs en ce qui concerne la Société nationale du Logement et à 572 100 000 francs en ce qui concerne la Société nationale Terrienne, soit au total à 3 594 900 000 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par ces organismes s'élève à 1 111 600 000 francs pour la Société nationale du Logement et à 443 300 000 francs pour la Société nationale Terrienne, soit au total à 1 554 900 000 francs.

La différence à couvrir s'élève donc à 2 040 000 000 de francs.

Poste 03. — (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Voir l'article 60.23.A de la Section particulière du budget.

Post 01. — (art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht wordt toegewezen aan het artikel 60.21.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven 1979 worden geraamd als volgt :

Het bedrag der intresten en der terugbetalingspremies door de nationale maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd werden leningen aan te gaan vóór 1 januari 1975 wordt wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft op 3 022 800 000 frank en wat de Nationale Landmaatschappij aangaat op 572 100 000 frank geschat, zegge samen 3 594 900 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend door deze organismen ten laste te nemen bedraagt 1 111 600 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 443 300 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij, zegge samen 1 554 900 000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus 2 040 000 000 frank.

Post 03. — (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

Zie artikel 60.23A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Poste 04. — Autres interventions :

04.1. (Art. 38 du Code du Logement.)

L'article 60.24.A de la Section particulière du budget bénéficie du transfert d'un montant de 244 600 000 francs.

Les dépenses 1979 sont calculées comme suit :

Le montant des intérêts à payer aux prêteurs pour les emprunts contractés avant le 1^{er} janvier 1975, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, s'élève à 379 700 000 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par cet organisme s'élève à 135 100 000 francs.

La différence à couvrir par l'Etat s'élève donc à 244 600 000 francs.

04.4 Divers.

Un crédit de 4 000 000 de francs à transférer à l'article 60.27.A de la Section particulière, permettra la couverture des dépenses suivantes :

— Paiement de l'intérêt compris dans l'annuité constante de 10 008 900 francs en remboursement de la somme de 215 982 658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société nationale du Logement (art. 38 du Code du Logement) : 2 000 000 de francs.

— Paiement des intérêts compris dans les annuités dues à la Société nationale du Logement, à la Société nationale Terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : 2 000 000 de francs.

Le crédit destiné au paiement des amortissements relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 61.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la Section particulière du budget.

ART. 41.62. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées, pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.*

Post 04. — Andere tussenkomsten.

04.1. (Art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht, ten bedrage van 244 600 000 frank; wordt toegewezen aan het artikel 60.24.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven 1979 worden als volgt berekend :

Het bedrag der intresten, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België, vóór 1 januari 1975 werden aangegaan, aan de leners dienen betaald te worden, beloopt 379 700 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze instellingen ten laste te nemen bedraagt 135 100 000 frank.

Het door de Staat te dekken verschil beloopt derhalve 244 600 000 frank.

04.4 Diversen.

Een krediet van 4 000 000 frank over te dragen op artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

— Betaling van de intrest begrepen in de vaste annuïteit van 10 008 900 frank tot terugstorting onder de vorm van 45 constante annuïteiten, van de som van 215 982 658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten voor rekening van de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan (art. 38 van de Huisvestingscode) : 2 000 000 frank.

— Betaling van de intresten begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) : 2 000 000 frank.

Het krediet bestemd om de aflossingen met betrekking tot voormelde annuïteiten te betalen is ingeschreven onder artikel 61.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

ART. 41.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben, aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière	440,0	525,7	605,5	411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées, pour compte de l'Etat, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975.

Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (440 000 000 de francs) est transféré à l'article 60.28.A de la Section particulière du budget et permettra le paiement des intérêts compris dans les annuités précitées. Les amortissements des sommes avancées sont prévus à l'article 61.62.

Voir également article 60.28.A de la Section particulière.

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat, betaald hebben aan de begunstigden van bouw- en aankooppremies.

Bedoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (440 000 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.28.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de intresten begrepen in bovenvermelde annuïteiten. De aflossingen van de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 60.28.A van de Afzonderlijke Sectie.

ART. 41.63. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat (pour mémoire).*

ART. 41.63. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen (pro memorie).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
41 Transferts de revenus	—	—	—
			41 Inkomensoverdrachten.

ART. 41.64. — *Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.*

ART. 41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
41 Transferts de revenus	97,0	103,6	137,4
			41 Inkomensoverdrachten.

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer en temps opportun les remboursements des dépenses en cause.

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de intresten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

ART. 41.65. — *Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui par suite de certaines circonstances s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (pour mémoire).*

ART. 41.65. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgeden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (pro memorie).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
41 Transferts de revenus	—	—	46,0
			41 Inkomensoverdrachten.

ART. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

ART. 41.66. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	50,9	51,2	40,5
			412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national. La dépense sera limitée à 50 820 480 francs représentant la part du département dans les dépenses de l'Institut.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal tot 50 820 480 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het departement in de bijkomende uitgaven van het Instituut.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Inkomensoverdrachten aux provinces, communes et daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.03. — *Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures) (pour mémoire).*

ART. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren) (pro memorie).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
435 Autres contributions spécifiques	—	—	—
			435 Andere specifieke bijdragen.

Le présent article est inscrit depuis 1977 au budget du Ministère de la Justice.

Sinds 1977 wordt dit artikel ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Justitie.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
00 Non ventilé	—	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

Economische classificatie :

00 Niet verdeeld.

ART. 01.02. — *Répartition des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau, et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
01 Non ventilé	—	—	(117,7)

ART. 01.02. — *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeeveringen, rivierdijken en erbijhorende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Niet verdeeld.

Opérations internes.

ART. 03.01. — *Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du département que l'Administration des Routes.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
111 Salaire proprement dit	333,0	336,4	—

Interne verrichtingen.

ART. 03.01. — *Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het departement dan het Bestuur der Wegen.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
	—	—	—
	72,4	71,0	64,2

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvoordelingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit F	63 294 000	61 305 000	55 447 000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	2 911 000	2 894 000	2 283 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 785 000	1 732 000	2 051 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	29 329 000	30 598 000	29 893 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	698 000	737 000	720 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites du cadre .	1 611 000	—	331 000	Aanwerving binnen de perken van het kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	27 985 000	26 237 000	21 109 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures .	305 000	308 000	334 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	524 000	634 000	673 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations de fin d'année	2 109 000	2 026 000	1 708 000	Eindejaarstoelagen.
Majoration index	733 000	765 000	679 000	Verhoging index.
Totaux . . . F	63 294 000	61 305 000	55 447 000	Totalen.
112 Allocations directes	5 941 000	5 957 000	5 369 000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	2 713 000	2 908 000	2 274 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	1 473 000	1 468 000	1 670 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	140 000	123 000	102 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais funéraires	42 000	37 000	37 000	Vergoeding voor begrafeniskosten.
Majoration index	1 573 000	1 421 000	1 286 000	Verhoging index.
Totaux . . . F	5 941 000	5 957 000	5 369 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	3 069 000	3 738 000	3 384 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	72 304 000	71 000 000	64 200 000	Algemene totalen.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977		<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—		
111 Salaire proprement dit	0,5	0,6	0,8	111 Eigenlijk loon.	
		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques
Aard der uitgaven	Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise, absence d'accident et travaux insalubres. — <i>Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel, uitblijven van ongevallen en ongezonder werk</i>	189	—
2. Allocations pour prestations irrégulières. — <i>Toelagen voor onregelmatig werk</i>	11	—
3. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration. — <i>Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het Bestuur</i>	—	300
Total par littera. — <i>Totaal per littera</i>	200	300

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) (pour mémoire).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement

1979

1978

1977

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité).

12.02.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement

1979

1978

1977

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nature des dépenses :

(En milliers de francs)

Eau, vapeur, gaz et électricité	1 800
Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	2 800
Autres dépenses de consommation	—
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	1 800
Produits d'entretien :	
— O.C.F.	—
— Petites dépenses	—
Total	6 400

ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques).

12.03.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement

1979

1978

1977

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Frais de bureau	Transports	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publications du département	Habillement O.C.F.	Formation professionnelle	Totaux
Administrations ou services	—	—	—	—	—	—	—
Administraties of diensten	Bureau-onkosten	Vervoer	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publikaties van het departement	Kleding C.B.B.	Beroeps-scholing	Totalen
Laboratoire de Recherches hydrauliques. —							
Waterbouwkundig Laboratorium	300	—	—	—	50	50	400
Totaux. — Totalen	300	—	—	—	50	50	400

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren (pro memorie).

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit).

12.02.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Aard van de uitgaven :

(In duizendtallen franken)

Water, stoom, gas en elektriciteit	1 800
Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	2 800
Andere verbruiksuitgaven	—
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	1 800
Onderhoudsprodukten :	
— C.B.B.	—
— Kleine uitgaven	—
Totaal	6 400

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnements op de telefoon en de telefoongesprekken).

12.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Frais de bureau.

Bureau-onkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres — Andere

Laboratoire de Recherches hydrauliques. — Waterbouwkundig Laboratorium	—	—	—	—	—	—	300
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	—	300

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,5	1,0	1,5	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature des dépenses — Aard der uitgaven	Littera 1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	100	60
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i>	50	100
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	200	640
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerskosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>	150	200
Total par littera. — <i>Totaal per littera</i>	500	1 000

ART. 12.22. — Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).

ART. 12.22. — Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	18,5	18,0	16,7	123 Specifieke aankopen.

Dépenses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme, divers.

Uitgaven nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen, diversen.

ART. 12.26. — Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'Art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.

ART. 12.26. — Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
123 Achats spécifiques	3,1	3,0	3,0	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit doit permettre de couvrir les menues dépenses de ces services ainsi que les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Dit krediet moet dienen voor het dekken van de kleine uitgaven van bedoelde diensten alsmede voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, en voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	21 000 000
Engagements 1977		4 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		4 000 000
Autorisations nouvelles 1979		4 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	33 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	13 000 000
Ordonnancements 1977		8 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		4 000 000
Crédits ajustés 1978		4 000 000
Autorisations nouvelles 1979		4 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	33 000 000

Etablissement de cartes géographiques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays pour lequel l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

SECTION 33.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

ART. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.02. — *Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	21 000 000
Vastleggingen 1977.		4 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.		—
Aangepaste kredieten 1978		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		4 000 000
Nieuw vastleggingsplafond.	F	33 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	13 000 000
Ordonnanceringen 1977		8 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978.		4 000 000
Aangepaste kredieten 1978.		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1979.		4 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	33 000 000

Opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriekernen van ons land waarvoor het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra zal laten bijstaan.

SECTIE 33.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.

Rente van de overheidsschuld.

ART. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
214 Intérêts sur dette non publique	411,4	363,7	312,0	214 Rente op niet openbare schuld.

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 411 400 000 francs proposé, représente la partie d'intérêts relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1978.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

ART. 31.01. — *Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques . .	73,0	97,4 (356,3)	—		311 Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1979	1978	1977		
434 Contributions pour charges d'intérêt .	1 500,0	1 622,0	1 626,9		434 Bijdragen voor rentelasten.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1979 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het Zeekanaal naar Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de financiële last van genoemde, door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 411 400 000 frank is het gedeelte intrest van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1978.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

ART. 31.01. — *Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.*

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsusienkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatsusienkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de intrest van leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangeaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke intrestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1979 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport	0,7	0,8	0,8	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,8	1,0	1,0	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	1,5	1,8	1,8	Totalen.

Décomposition du crédit :

Rubrique	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Rubriek
	1979	1978	1977	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	310	300	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	160	200	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	230	500	700	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	800	800	800	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.01	1 500	1 800	1 800	Totaal voor artikel 74.01.

SECTION 02.
DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

Onderverdeling van het krediet :

SECTIE 02.
KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WAAELSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie
	1979	1978	1977	
741 Achat de matériel de transport	0,5	—	0,8	741 Aankoop van vervoermaterieel.
742 Achat d'autre matériel	0,8	0,7	1,2	742 Aankoop van ander materieel.
Totaux	1,3	0,7	2,0	Totalen.

Décomposition du crédit :

Rubrique	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
	1979	1978	1977
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	400	400
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	200	100	—
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	200	800
4. Achats de moyens de transport terrestre	500	—	800
Total pour l'article 74.01 . . .	1 300	700	2 000

Onderverdeling van het krediet :

Rubriek	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.	
Totaal voor artikel 74.01.	

SECTION 31.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

ART. 51.01. — Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire).

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	100 453 000
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		1 324 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	101 777 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	99 103 000
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		1 000 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	100 103 000

ART. 51.03. — Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

ART. 51.01. — Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (pro memoria).

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	100 453 000
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 324 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	101 777 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	99 103 000
Ordonnanceringen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 000 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	100 103 000

ART. 51.03. — Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	25 375 000
Engagements 1977		9 904 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		7 319 000
Crédits ajustés 1978		5 000 000
Autorisations nouvelles 1979		8 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	55 598 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	22 023 000
Ordonnancements 1977		911 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		10 089 000
Crédits ajustés 1978		7 000 000
Autorisations nouvelles 1979		8 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	48 023 000

ART. 51.06. — *Exécution de l'article 33 de Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique :

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	16 560 698 000
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	16 560 698 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	15 824 426 000
Ordonnancements 1977		148 563 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		184 437 000
Crédits ajustés 1978		200 000 000
Autorisations nouvelles 1979		100 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	16 457 426 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Bâtiments.

ART. 51.04. — *Subside à l'ASBL « IJzergedenkteken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	25 375 000
Vastleggingen 1977		9 904 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		7 319 000
Aangepaste kredieten 1978		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		8 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	55 598 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	22 023 000
Ordonnancerings 1977		911 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		10 089 000
Aangepaste kredieten 1978		7 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		8 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	48 023 000

ART. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie :

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	16 560 698 000
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		—
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	16 560 698 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	15 824 426 000
Ordonnancerings 1977		148 563 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		184 437 000
Aangepaste kredieten 1978		200 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	16 457 426 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1975.

Gebouwen.

ART. 51.04. — *Toelage aan de VZW « IJzergedenkteken van Koning Albert » voor herstelling en instandhouding van het Koning Albertmonument (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	15 804 000
Engagements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		196 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	16 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	15 253 000
Ordonnancements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		747 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnement	F	16 000 000

Obligations reprises par la Régie des Bâtiments.

Logement.

ART. 51.99. — *Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement, des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	68 118 000
Ordonnancements 1977		13 241 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		7 241 000
Crédits ajustés 1978		15 000 000
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnement	F	103 600 000

*Transferts de capitaux aux ménages.**Bâtiments.*

ART. 52.01. — *Subside à l'ASBL « Comité national d'Hommage à SM la Reine Elisabeth » pour l'érection d'un monument à la mémoire de la reine Elisabeth (pour mémoire).*

Classification économique :

523 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des ménages.

Engagements :

Engagements 1977	F	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		4 000 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	4 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	15 804 000
Vastleggingen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		196 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	16 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	15 253 000
Ordonnancements 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		747 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnancementsplafond	F	16 000 000

Verbintenissen overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Huisvesting.

ART. 51.99. — *Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	68 118 000
Ordonnancements 1977		13 241 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		7 241 000
Aangepaste kredieten 1978		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnancementsplafond	F	103 600 000

*Vermogensoverdrachten aan gezinnen.**Gebouwen.*

ART. 52.01. — *Toelage aan de VZW « Nationaal Comité voor Huldebetoon aan HM Koningin Elisabeth » voor de oprichting van een monument ter nagedachtenis van koningin Elisabeth (pro memorie).*

Economische classificatie :

523 Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienst van gezinnen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	F	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		4 000 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	4 000 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1977	F	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		4 000 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	4 000 000

ART. 52.02. — *Subside au comité « Hulde Pierre Vandamme » à Bruges pour l'érection d'un monument (pour mémoire).*

Classification économique :

523 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des ménages.

<i>Engagements :</i>		
Engagements 1977	F	75 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		25 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	100 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1977	F	75 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		25 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	100 000

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

ART. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

<i>Engagements :</i>		
Engagements 1976 et antérieurs	F	11 676 288 000
Engagements 1977		219 404 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		19 397 000
Crédits ajustés 1978		200 000 000
Autorisations nouvelles 1979		60 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	12 175 089 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	11 586 340 000
Ordonnancements 1977		278 440 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . .		30 360 000
Crédits ajustés 1978		200 000 000
Autorisations nouvelles 1979		60 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	12 155 140 000

Continuation du programme en cours :

— Liaison Escaut-Rhin	F	50 000 000
— Canal Gand-Terneuzen		10 000 000
	F	60 000 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1977	F	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		4 000 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	4 000 000

ART. 52.02. — *Toelage aan het comité « Hulde Pierre Vandamme » te Brugge voor de oprichting van een monument (pro memorie).*

Economische classificatie :

523 Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen.

<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1977	F	75 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		25 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	100 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1977		75 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		25 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	100 000

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

ART. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

<i>Vastleggingen :</i>		
Vastleggingen 1976 en vorige	F	11 676 288 000
Vastleggingen 1977		219 404 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		19 397 000
Aangepaste kredieten 1978		200 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		60 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	12 175 089 000

<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1976 en vorige	F	11 586 340 000
Ordonnancements 1977		278 440 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		30 360 000
Aangepaste kredieten 1978		200 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		60 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	12 155 140 000

Voortzetting van lopend programma :

— Schelde-Rijnverbinding	F	50 000 000
— Kanaal Gent-Terneuzen		10 000 000
	F	60 000 000

ART. 53.02. — *Frais de construction de la station de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1977	F	1 117 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		83 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	1 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	F	1 117 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		83 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	1 200 000

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

ART. 61.03. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

Recettes :

	1979	1978	1977
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	6 281,7	6 513,0	3 900,7

Dépenses :

Programme d'investissements :

71 Acquisitions	300,0	182,0	1 362,8
72 Travaux	6 443,0	7 406,0	5 455,0

Totaux	6 743,0	7 588,0	6 817,8
------------------	---------	---------	---------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	13 465 000 000
Ordonnancements 1977		3 900 680 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		2 782 820 000
Crédits ajustés 1978		6 513 000 000
Autorisations nouvelles 1979		6 281 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	32 942 500 000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments, et d'autre part des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1979.

ART. 53.02. — *Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalingsinstallatie van het voormalig kanaal Luik-Maastricht (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	F	1 117 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		83 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	1 200 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1977	F	1 117 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		83 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	1 200 000

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

ART. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.

Uitgaven :

Investeringsprogramma :

71 Aankopen.

72 Werken.

Totaal.

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1976 en vorige	F	13 465 000 000
Ordonnanceringsplafond 1977		3 900 680 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 782 820 000
Aangepaste kredieten 1978		6 513 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		6 281 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	32 942 500 000

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen aangegane verbintenissen en anderzijds de nieuwe aan te gane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar 1979.

Le montant de 7 360 000 000 de francs représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter au cours de l'année budgétaire considérée son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

Logement.

ART. 61.61. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière	10,1	10,0	9,5

Un crédit de 10 100 000 francs à transférer à l'article 60.27.A de la section particulière du budget, permettra la couverture des dépenses suivantes :

— Paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 008 900 francs en remboursement de la somme de 215 982 658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat à la Société nationale du Logement (art. 38 du Code du Logement) : 8 100 000 francs.

— Paiement des amortissements dus à la Société nationale du Logement, à la Société nationale Terricienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : 2 000 000 de francs.

Le crédit destiné au paiement des intérêts relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 41.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la Section particulière du budget.

ART. 61.62. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière	1 103,4	1 095,3	1 015,8

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (1 103 400 000 francs) est transféré à l'article 60.30.A de la Section particulière du budget et permettra le paiement des amortissements compris dans les annuités précitées.

Les intérêts dus sur les sommes avancées sont prévus à l'article 41.62.

Les amortissements dus par l'Etat en 1979 aux organismes de financement pour les primes avancées pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975, s'élèvent à 1 103 302 000 francs.

Het bedrag van 7 360 000 000 frank vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

Huisvesting.

ART. 61.61. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	10,1	10,0	9,5

En krediet van 10 100 000 frank over te dragen naar artikel 60.27.A van de afzonderlijke sectie van de begroting zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

— Betaling van de aflossing begrepen in de vaste annuïteit van 10 008 900 frank tot terugstorting onder de vorm van 45 constante annuïteiten, van de som van 215 982 658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wegens voorschotten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan (art. 38 van de Huisvestingscode) : 8 100 000 frank.

— Betaling van de aflossingen begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) : 2 000 000 frank.

Het krediet bestemd om de intresten m.b.t. voormelde annuïteiten te betalen is ingeschreven onder artikel 41.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

ART. 61.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze, voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1979	1978	1977
Classification économique :	—	—	—
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	1 103,4	1 095,3	1 015,8

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat betaald hebben aan de begunstigden van bouw- en aankooppremies. Bedoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (1 103 400 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.30.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de aflossingen begrepen in bovenvermelde annuïteiten.

De intresten verschuldigd op de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 41.62.

De aflossingen door de Staat in 1979 verschuldigd aan de financieringsorganismen voor de tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975 voorgeschoten premies bedragen 1 103 302 000 frank.

ART. 61.90. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

ART. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en hun aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière	4 895,0	3 173,1	3 430,0	611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.
1. Les Sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe contractés avant le 1^{er} janvier 1975, se montant à 3 774 132 000 francs. Le remboursement est à effectuer par l'Etat; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités. Le paiement de la charge de l'Etat exige le transfert d'un crédit de 3 775 000 000 de francs à l'article 60.31.A de la Section particulière du budget. 2. La différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société nationale du Logement à ses prêteurs remboursables par annuités, contractés avant le 1^{er} janvier 1975 et, d'autre part, l'amortissement mis à sa charge pour ces mêmes emprunts s'élève à 1 492 000 000 de francs. Par contre, l'Etat pourra disposer de la différence, soit de 372 000 000 de francs, qui est due par la Société nationale terrienne pour l'exercice 1977. La charge à supporter par l'Etat s'élève donc pour ces deux organismes à 1 120 000 000 de francs. Un crédit budgétaire d'un montant de 1 120 000 000 de francs permettra à l'Etat de faire face à ses obligations. Ce crédit est à transférer à l'article 60.32.A de la Section particulière du budget.				
1. De Nationale Maatschappijen zullen leningen op vaste termijn, aangegaan vóór 1 januari 1975, moeten terugbetalen voor een bedrag van 3 774 132 000 frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten. Voor de betaling van de door het Rijk te dragen last dient een krediet van 3 775 000 000 frank overgedragen te worden naar artikel 60.31.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting. 2. Het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, aangegaan vóór 1 januari 1975, en anderzijds de aflossingen die ten hare laste wordt gelegd voor deze zelfde leningen, bedraagt 1 492 000 000 frank. Daarentegen zal het Rijk kunnen beschikken over het verschil, zijnde 372 000 000 frank, dat, voor het dienstjaar 1977 door de Nationale Landmaatschappij verschuldigd is. De Rijkslast beloopt dus voor deze beide organismen de som van 1 120 000 000 frank. Een begrotingskrediet ten bedrage van 1 120 000 000 frank zal het Rijk in staat stellen zijn verplichtingen na te komen. Dit krediet moet overgedragen worden naar het artikel 60.32.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.				

ART. 61.91. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement) (pour mémoire).

ART. 61.91. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode) (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière	—	100,0	—	611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.
Voir article 60.33.A de la Section particulière du budget. Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés. Travaux subsidiés et Reconstruction. ART. 63.02. — Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice. 63.02.3. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.				
Zie artikel 60.33.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting. Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen. Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw. ART. 63.02. — Subsides aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie. 63.02.3. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.				
Classification économique :	Economische classificatie :			
633 Contributions à d'autres bâtiments.	633 Bijdragen voor andere gebouwen.			

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 2 320 916 000
Engagements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 2 320 916 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs.	F 2 040 026 000
Ordonnancements 1977	80 752 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	101 248 000
Crédits ajustés 1978	52 000 000
Autorisations nouvelles 1979	38 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement.	F 2 312 026 000

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Articles repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1976.

ART. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres, de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés.*

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article) (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Engagement 1976 et antérieurs	F 46 482 000
Engagements 1977	370 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	51 948 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 98 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs.	F 46 482 000
Ordonnancements 1977	370 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	51 948 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'ordonnement.	F 98 800 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 2 320 916 000
Vastleggingen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafond	F 2 320 916 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 2 040 026 000
Ordonnancerings 1977	80 752 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	101 248 000
Aangepaste kredieten 1978	52 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	38 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 2 312 026 000

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Artikelen overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1976.

ART. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen.*

(De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden) (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 46 482 000
Vastleggingen 1977	370 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	51 948 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafond	F 98 800 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 46 482 000
Ordonnancerings 1977	370 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	51 948 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Ordonnanceringsplafond	F 98 800 000

ART. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	72 325 000
Engagements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	72 325 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	69 689 000
Ordonnancements 1977		482 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		2 116 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnancement	F	72 287 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1976.

ART. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	1 502 210 000
Engagements 1977		17 019 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		25 127 000
Crédits ajustés 1978		21 000 000
Autorisations nouvelles 1979		25 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 590 356 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 471 487 000
Ordonnancements 1977		27 514 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		3 449 000
Crédits ajustés 1978		30 000 000
Autorisations nouvelles 1979		25 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 557 450 000

La loi du 6 juillet 1948 prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

ART. 63.06. — *Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (pro memorie).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	72 325 000
Vastleggingen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	72 325 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	69 689 000
Ordonnanceringen 1977		482 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 116 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnanceringsplafond	F	72 287 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1976.

ART. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	1 502 210 000
Vastleggingen 1977		17 019 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		25 127 000
Aangepaste kredieten 1978		21 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		25 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	1 590 356 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	1 471 487 000
Ordonnanceringen 1977		27 514 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		3 449 000
Aangepaste kredieten 1978		30 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		25 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 557 450 000

De wet van 6 juli 1948 bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

Les crédits sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	153 658 000
Engagements 1977		789 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		5 095 000
Crédits ajustés 1978		2 000 000
Autorisations nouvelles 1979		2 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	163 542 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	138 246 000
Ordonnancements 1977		6 882 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		12 119 000
Crédits ajustés 1978		4 000 000
Autorisations nouvelles 1979		2 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	163 247 000

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement spécial prévu au projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Urbanisme.

ART. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	157 000 000
Plafond d'engagement	F	157 000 000

De in dit artikel aangevraagde kredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

ART. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	153 658 000
Vastleggingen 1977		789 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		5 095 000
Aangepaste kredieten 1978		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		2 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	163 542 000

Ordonnancements :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	138 246 000
Ordonnancerings 1977		6 882 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		12 119 000
Aangepaste kredieten 1978		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		2 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	163 247 000

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België blijkt het dan verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het in het ontwerp van wet bepaald speciaal financieringssysteem.

Stedebouw.

ART. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	157 000 000
Vastleggingsplafond	F	157 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	94 550 000
Ordonnancements 1977		23 750 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		38 700 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafonds d'ordonnancement	F	157 000 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Voies hydrauliques.

ART. 63.04. — *Démérgement. — Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	2 330 038 000
Engagements 1977		327 708 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		440 000 000
Autorisations nouvelles 1979		695 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	3 792 746 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	2 082 766 000
Ordonnancements 1977		352 836 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		77 673 000
Crédits ajustés 1978		322 000 000
Autorisations nouvelles 1979		508 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	3 343 275 000

Continuation du programme en cours :

— Vallée de la Haine	F	260 000 000
— Vallée de la Meuse		435 000 000
	F	695 000 000

ART. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	3 327 185 000
Engagements 1977		1 100 250 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		331 000 000
Crédits ajustés 1978		1 977 000 000
Autorisations nouvelles 1979		2 685 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	9 420 435 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F	94 550 000
Ordonnancements 1977		23 750 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		38 700 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	157 000 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1975.

Waterwegen.

ART. 63.04. — *Ontwatering. — Droogmaken van de polders van het Land van Waas, inbegrepen onteigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeenkomst van 5 januari 1938, bijakte van 25 mei 1948).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	2 330 038 000
Vastleggingen 1977		327 708 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		—
Aangepaste kredieten 1978		440 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		695 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	3 792 746 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F	2 082 766 000
Ordonnancements 1977		352 836 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		77 673 000
Aangepaste kredieten 1978		322 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		508 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	3 343 275 000

Voortzetting van lopend programma :

— Hainevallei	F	260 000 000
— Maasvallei		435 000 000
	F	695 000 000

ART. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 et vorige	F	3 327 185 000
Vastleggingen 1977		1 100 250 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		331 000 000
Aangepaste kredieten 1978		1 977 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		2 685 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	9 420 435 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 1 904 306 000
Ordonnancements 1977	461 672 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	605 448 000
Crédits ajustés 1978	987 000 000
Autorisations nouvelles 1979	2 075 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 6 033 426 000

Continuation du programme en cours :

Travaux d'infrastructure et de superstructure.

— Port d'Anvers	F 1 395 000 000
— Port de Namur	30 000 000
— Port de Gand	655 000 000
— Port de Bruges-Zeebrugge	95 000 000
— Port de Liège	175 000 000
— Port de Charleroi	240 000 000
— Port d'Ostende	95 000 000
	F 2 685 000 000

ART. 63.16. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 644 337 000
Engagements 1977	261 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	2 247 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 646 845 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 636 937 000
Ordonnancements 1977	400 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	2 600 000
Crédits ajustés 1978	4 000 000
Autorisations nouvelles 1979	1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnements	F 644 937 000

ART. 63.19. — Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F 1 904 306 000
Ordonnancements 1977	461 672 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	605 448 000
Aangepaste kredieten 1978	987 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	2 075 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 6 033 426 000

Voortzetting van het lopend programma :

Infrastructuur- en superstructuurwerken.

— Haven van Antwerpen	F 1 395 000 000
— Haven van Namen	30 000 000
— Haven van Gent	655 000 000
— Haven van Brugge-Zeebrugge	95 000 000
— Haven van Luik	175 000 000
— Haven van Charleroi	240 000 000
— Haven van Oostende	95 000 000
	F 2 685 000 000

ART. 63.16. — Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 644 337 000
Vastleggingen 1977	261 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	2 247 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafond	F 646 845 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F 636 937 000
Ordonnancements 1977	400 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	2 600 000
Aangepaste kredieten 1978	4 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 644 937 000

ART. 63.19. — Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	237 667 000
Engagements 1977		815 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		25 540 000
Crédits ajustés 1978		65 000 000
Autorisations nouvelles 1979		260 000 000
Plafond nouveau d'engagement		589 022 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	42 858 000
Ordonnancements 1977		17 915 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		79 890 000
Crédits ajustés 1978		138 000 000
Autorisations nouvelles 1979		95 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	373 663 000

Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.

Continuation du programme en cours :

— Construction d'un complexe d'entrepôts y compris les dépenses provenant des obligations des années budgétaires précédentes : 260 000 000 de francs.

L'entrepôt royal existant ne répond plus aux besoins actuels de mise en dépôt des marchandises et de raccordement aux réseaux ferroviaire et routier.

Il est en outre surtout destiné aux marchandises en transit mais il n'est plus situé au centre portuaire actuel. C'est pourquoi la construction d'un entrepôt moderne, qui répondra à toutes les exigences, s'impose.

Divers.

ART. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	758 743 000
Engagements 1977		69 157 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		80 843 000
Crédits ajustés 1978		100 000 000
Autorisations nouvelles 1979		90 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 098 743 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs		367 691 000
Ordonnancements 1977		35 006 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		57 350 000
Crédits ajustés 1978		147 000 000
Autorisations nouvelles 1979		118 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	725 047 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	237 667 000
Vastleggingen 1977		815 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		25 540 000
Aangepaste kredieten 1978		65 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		260 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	589 022 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	42 858 000
Ordonnanceringen 1977		17 915 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		79 890 000
Aangepaste kredieten 1978		138 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		95 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	373 663 000

Toelagen aan de stad Antwerpen voor de bouw van een entrepot-complex.

Voortzetting van het lopend programma :

— Bouwen van een entrepotcomplex inbegrepen de uitgave voortspuitend uit verbintenissen van vorige begrotingsjaren : 260 000 000 frank.

Het bestaande koninklijk entrepot beantwoordt niet meer aan de huidige behoeften voor het opslaan der goederen en aansluiting met spoor- en wegennet.

Het is vooral bestemd voor doorvoergoederen maar zijn ligging is weinig centraal t.o.v. het huidige havencomplex. Het bouwen van een modern pakhuis, dat aan alle vereisten zal voldoen, dringt zich dan ook op.

Diversen.

ART. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	758 743 000
Vastleggingen 1977		69 157 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		80 843 000
Aangepaste kredieten 1978		100 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		90 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	1 098 743 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	367 691 000
Ordonnanceringen 1977		35 006 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		57 350 000
Aangepaste kredieten 1978		147 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		118 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	725 047 000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

ART. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	94 211 000
Engagements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		1 008 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	95 219 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	94 106 000
Ordonnancements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		1 113 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnement	F	95 219 000

ART. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	629 929 000
Engagements 1977		12 124 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		192 200 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	834 253 000

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

ART. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	94 211 000
Vastleggingen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 008 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	95 219 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	94 106 000
Ordonnanceringen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 113 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnanceringsplafond	F	95 219 000

ART. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	629 929 000
Vastleggingen 1977		12 124 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		192 200 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	834 253 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	629 891 000
Ordonnancements 1977		6 346 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		97 601 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnancement	F	733 838 000

Voies hydrauliques.

ART. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	8 760 820 000
Engagements 1977		1 099 646 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		354 000
Crédits ajustés 1978		1 100 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 334 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	12 294 820 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	8 759 785 000
Ordonnancements 1977		941 712 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		158 320 000
Crédits ajustés 1978		1 100 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 334 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	12 293 817 000

— Expropriations : 1 334 000 000 de francs.

*Construction de bâtiments dans le pays.**Bâtiments.*

ART. 72.02. — *Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (pour mémoire).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976	F	77 000
Engagements 1977		23 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		—
Crédits ajustés 1978		2 700 000
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	2 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et vorige	F	629 891 000
Ordonnancements 1977		6 346 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		97 601 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	733 838 000

Waterwegen.

ART. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	8 760 820 000
Vastleggingen 1977		1 099 646 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		354 000
Aangepaste kredieten 1978		1 100 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 334 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	12 294 820 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	8 759 785 000
Ordonnancements 1977		941 712 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		158 320 000
Aangepaste kredieten 1978		1 100 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 334 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	12 293 817 000

— Onteigeningen : 1 334 000 000 frank.

*Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.**Gebouwen.*

ART. 72.02. — *Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (pro memorie).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	77 000
Vastleggingen 1977		23 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		—
Aangepaste kredieten 1978		2 700 000
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	2 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	77 000
Ordonnancements 1977		23 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	
Crédits ajustés 1978		2 700 000
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnement	F	2 800 000

ART. 72.03. — *Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaymont » destiné aux institutions européennes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	1 785 134 000
Engagements 1977		177 006 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		41 306 000
Crédits ajustés 1978		207 300 000
Autorisations nouvelles 1979		475 000 000
Plafond nouveau d'engagement		2 685 746 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	1 697 819 000
Ordonnancements 1977		190 775 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		38 472 000
Crédits ajustés 1978		222 300 000
Autorisations nouvelles 1979		460 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	2 609 366 000

Communautés européennes.**Complexe Berlaymont**

1.1. Annuité	150 000
1.2. Nouveau central téléphonique	280 000
1.3. Divers travaux et acquisitions	42 000
Total	472 000

ART. 72.04. — *Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	745 138 000
Engagements 1977		124 793 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		194 025 000
Crédits ajustés 1978		188 000 000
Autorisations nouvelles 1979		165 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 416 956 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	77 000
Ordonnancements 1977		23 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	
Aangepaste kredieten 1978		2 700 000
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnancementsplafond	F	2 800 000

ART. 72.03. — *Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde « Berlaymont-complex »).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	1 785 134 000
Vastleggingen 1977		177 006 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		41 306 000
Aangepaste kredieten 1978		207 300 000
Nieuwe machtigingen 1979		475 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	2 685 746 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	1 697 819 000
Ordonnancements 1977		190 775 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		38 472 000
Aangepaste kredieten 1978		222 300 000
Nieuwe machtigingen 1979		460 000 000
Nieuw ordonnancementsplafond	F	2 609 366 000

Europese Gemeenschappen.**Berlaymont-complex**

1.1. Annuïteit	150 000
1.2. Nieuwe telefooncentrale	280 000
1.3. Diverse werken en aankopen	42 000
Totaal	472 000

ART. 72.04. — *Vestiging van de Europese Scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	745 138 000
Vastleggingen 1977		124 793 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		194 025 000
Aangepaste kredieten 1978		188 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		165 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	1 416 956 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	516 396 000
Ordonnancements 1977		109 596 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		134 391 000
Crédits ajustés 1978		219 000 000
Autorisations nouvelles 1979		148 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 127 383 000

Ecoles européennes

1. Mol :

1.1. Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires, petits travaux et acquisitions	20 000
--	--------

2. Uccle :

2.1. Construction école primaire	120 000
--	---------

3. Woluwe-Saint-Lambert :

3.1. Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires, petits travaux et acquisitions	25 000
--	--------

Total 165 000

ART. 72.07. — *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	54 472 000
Engagements 1977		1 047 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		2 481 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	58 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	53 215 000
Ordonnancements 1977		183 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		4 002 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	57 400 000

ART. 72.10. — *Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1976	F	89 000
Engagements 1977		377 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		5 034 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	5 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	516 396 000
Ordonnancements 1977		109 596 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		134 391 000
Aangepaste kredieten 1978		219 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		148 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 127 383 000

Europese Scholen

1. Mol :

1.1. Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen, kleine werken en aankopen	20 000
--	--------

2. Ukkel :

2.1. Oprichting voorbereidende afdeling	120 000
---	---------

3. Sint-Lambrechts-Woluwe :

3.1. Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen, kleine werken en aankopen	25 000
--	--------

Totaal 165 000

ART. 72.07. — *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	54 472 000
Vastleggingen 1977		1 047 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		2 481 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	58 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	53 215 000
Ordonnancements 1977		183 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		4 002 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	57 400 000

ART. 72.10. — *Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	89 000
Vastleggingen 1977		377 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		5 034 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	5 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	F	374 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		1 626 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		2 000 000
Plafond d'ordonnancement	F	4 000 000

Construction de routes et travaux hydrauliques.*Routes.*

ART. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	160 549 000
Plafond d'engagement	F	160 549 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	154 833 000
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		4 784 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnancement	F	159 617 000

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

ART. 73.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	2 145 905 000
Plafond d'engagement	F	2 145 905 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	2 134 508 000
Ordonnancements 1977		2 493 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		5 571 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnancement	F	2 142 572 000

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	F	374 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		1 626 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		2 000 000
Ordonnanceringsplafond	F	4 000 000

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.*Wegen.*

ART. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (pro memorie).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	160 549 000
Vastleggingsplafond	F	160 549 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	154 833 000
Ordonnancements 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		4 784 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	159 617 000

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

ART. 73.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (pro memorie).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	2 145 905 000
Vastleggingsplafond	F	2 145 905 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 en vorige	F	2 134 508 000
Ordonnancements 1977		2 493 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		5 571 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	2 142 572 000

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

ART. 73.14. — *Construction de pistes cyclables* (pour mémoire).*Classification économique :*

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	121 000 000
Plafond d'engagement	F	121 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	115 195 000
Ordonnancements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		5 805 000
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'ordonnement	F	121 000 000

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

*Voies hydrauliques.*ART. 73.03. — *Cours d'eau.**Classification économique :*

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	38 192 583 000
Engagements 1977		3 409 154 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		462 853 000
Crédits ajustés 1978		4 419 000 000
Autorisations nouvelles 1979		3 866 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	50 349 590 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	34 922 515 000
Ordonnancements 1977		2 995 268 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		41 704 000
Crédits ajustés 1978		3 755 000 000
Autorisations nouvelles 1979		4 110 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	45 824 487 000

Continuation des programmes en cours :

(En millions de francs)

— Haut-Escaut : loi des 1 350 tonnes.

Calibrage à 1 350 tonnes de la section Oudenaarde-Zingem

Lot III 91

Reconstruction du pont levant II à Oudenaarde 90

Traversée de Kluisbergen avec pont-route et darse 229

— Lys :

Modernisation traversée d'Harelbeke 55

Construction de l'écluse-barrage de Comines, cinquième phase 70

ART. 73.14. — *Aanleggen van fietspaden* (pro memorie).*Economische classificatie :*

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	121 000 000
Vastleggingsplafond	F	121 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	115 195 000
Ordonnanceringen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		5 805 000
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnanceringsplafond	F	121 000 000

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

*Waterwegen.*ART. 73.03. — *Waterlopen.**Economische classificatie :*

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	38 192 583 000
Vastleggingen 1977		3 409 154 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		462 853 000
Aangepaste kredieten 1978		4 419 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		3 866 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	50 349 590 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	34 922 515 000
Ordonnanceringen 1977		2 995 268 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		41 704 000
Aangepaste kredieten 1978		3 755 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		4 110 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	45 824 487 000

Voortzetting van de lopende programma's :

(In miljoenen franken)

— Boven-Schelde : 1 350 ton-wet.

Kalibreringswerken 1 350 ton Oudenaarde-Zingem Lot III 91

Herbouwen van de hefbrug II te Oudenaarde 90

Doortocht te Kluisbergen met wegbrug en insteeddok 229

— Leie :

Modernisering doortocht Harelbeke 55

Bouwen van de stuwsuis te Komen, vijfde fase 70

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
— Canal de dérivation de la Lys :		— Afleidingskanaal van de Leie :	
Calibrage rive droite à Bachte-Maria-Leerne jusqu'au pont de Nevele	100	Kalibrering rechteroever Bachte-Maria-Leerne tot aan de brug te Nevele	100
Calibrage rive droite entre Deinze et le pont de Bachte-Maria-Leerne	60	Kalibragerwerken op rechteroever tussen Deinze en brug te Bachte-Maria-Leerne	60
— Canal Roeselare-Leie :		— Kanaal Roeselare-Leie :	
Reconstruction du Schaapsbrug	70	Herbouwen van de Schaapsbrug	70
Démolition de l'écluse à Kachtem : 2 ^e phase	20	Slopen van de sluis te Kachtem : 2 ^e fase	20
— Canal Gent-Brugge-Oostende :		— Kanaal Gent-Brugge-Oostende :	
a) Section Ringvaart Schipdonk :		a) Vak Ringvaart Schipdonk :	
— Protection des berges rive gauche Lovendegem-Merendree, première phase	44	Oeververdedigingswerken linkeroever Lovendegem-Merendree, eerste fase	44
— Elargissement rive gauche Lovendegem	55	Verbreedingswerken linkeroever Lovendegem	55
b) Section Schipdonk-Oostende :		b) Vak Schipdonk-Oostende :	
— Voûtement du Zuidervaart à la hauteur de la « Brugeoise et Nivelles » à Bruges	35	Overwelfing van de Zuidervaart ter hoogte van « Brugeoise et Nivelles » te Brugge	35
— « Dampoortsluis » :		— Dampoortsluis :	
Travaux d'élargissement à la tête amont et au point de la tête amont	24	Verbreedingswerken aan het bovenhoofd en aan de brug van het bovenhoofd	24
— « Gentpoortbrug » à Bruges :		— Gentpoortbrug te Brugge :	
Equipement électromécanique	13	Electromechanische inrichting	13
— Meuse :		— Maas :	
Rectification de la Meuse en amont de Huy — rectification du cours du fleuve en amont du barrage actuel de Ben-Ahin au droit du syphon de la C.I.B.E.	350	Verbetering van de Maas opwaarts Huy — rechtekking van de loop van de stroom opwaarts de bestaande stuw van Ben-Ahin ter hoogte van de duiker van de C.I.B.E.	350
Mise sous profil de la Meuse aux abords du pont de Wandre	50	Profileren van de Maas in de omgeving van de brug van Wandre	50
Fermeture du drain en rive droite de la Meuse au droit du barrage de Visé	35	Afsluiting van de ontwatering rechteroever ter hoogte van de stuw te Visé	35
Equipement électromécanique du barrage et de l'écluse des Grands Malades	225	Elektromechanische uitrusting van de stuw en de sluis van Grands Malades	225
Démolition du barrage-écluse d'Andenne et aménagement de la Meuse à Andenne en Aval de la cumulée 66.200	225	Afbraak van de stuwsuis van Andenne en aanpassing van de Maas te Andenne afwaarts het profiel 66.200.	225
Démolition du barrage-écluse de Sclayn et aménagement de la Meuse à Andenne (Sclayn) entre les cumulées 60 et 62.500	175	Afbraak van de stuwsuis van Sclayn en aanpassing van de Maas te Andenne (Sclayn) tussen de profielen 60 et 62.500	175
Campagnes de reconnaissance géotechnique sur la Meuse	55	Geotechnisch verkenningsprogramma op de Maas	55
Dragages d'approfondissement entre Andenne et Seilles et aménagement des piles du pont d'Andenne	250	Uitbaggering tussen Andenne en Seilles en aanleg van de pijlers van de brug te Andenne	250
— Sambre :		— Samber :	
Construction d'une bretelle de raccordement du pont de Tergnée	25	Aanleg van een verbinding met de brug van Tergnée	25
Aménagement du Ry du Moulin à Pont-de-Loup	25	Inrichten van de Ry du Moulin te Pont-de-Loup	25
— Ourthe :		— Ourthe :	
Construction d'un barrage mobile sur l'Ourthe à Esneux y compris démolition du barrage fixe et l'établissement de murs d'eau	75	Bouw van een beweegstuw op de Ourthe te Esneux met inbegrip van de afbraak van de vaste stuw en de bouw van dammen	75
— Escaut :		— Schelde :	
Parachèvement du tronçon Antoing-Vaulx	50	Afwerking van het vak Antoing-Vaulx	50
Chemins de halage	10	Jaagpaden	10
— Canal Bossuit-Courtrai :		— Kanaal Bossuit-Kortrijk :	
Travaux d'infrastructure dans les ports intérieurs d'Harelbeke et de Stasegem	59	Infrastructuurwerken in de binnenhavens van Harelbeke en Stasegem	59

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
— Canal Leuven-Dijle :		— Kanaal Leuven-Dijle :	
Travaux de modernisation, défenses des berges, rehaussement des digues et remboursement à la ville de Louvain de l'amortissement annuel de la dette auquel l'Etat s'est engagé en contrepartie de la valeur du canal dont il a repris la propriété		Moderniseringswerken, oeververdedigingen, dijkverhogingen en terugbetaling van de door de Staat als afkoopwaarde van het kanaal overgenomen schuldenlast van de stad Leuven	
	40		40
— Traversée de Gand :		— Doortocht Gent :	
Renouvellement du Wondelgemstraatbrug		Vernieuwen van de Wondelgemstraatbrug	
	20		20
— Senne :		— Zenne :	
Aménagement entre la Sluisstraat et le nouveau voûtement	50	Aanpassingswerken tussen de Sluisstraat en de nieuwe overwelling	
			50
— Dendre et Canal Blaton-Ath :		— Dender en Kanaal Blaton-Ath :	
Barrage de Billée		Stuw te Billée	
	30		30
Barrage de Lessines		Stuw te Lessines	
	30		30
Barrage moderne à Rebaix		Moderne stuw te Rebaix	
	30		30
Fermeture de l'ancienne embouchure de la Dendre		Afsluiten van oude Dendermonding	
	20		20
Pont dénommé « Zwarte Hoekbrug » : équipement électromécanique		Zwarte Hoekbrug : elektromechanische inrichting	
	30		30
— Haine :		— Haine :	
Pertuis sous la ligne S.N.C.B. Bruxelles-Mons		Doortocht onder de spoorlijn Brussel-Bergen	
	35		35
Calibrage du tronçon N 392-Hautrage		Kalibreren van het vak N 392-Hautrage	
	120		120
Calibrage du tronçon Hautrage-écluse n° 1		Kalibreren van het vak Hautrage-sluiz nr. 1	
	100		100
— Canal Hensies-Pommerœul :		— Hensies-Pommerœulkanaal :	
Aménagements à la frontière franco-belge		Aanpassingswerken aan de Frans-Belgische grens	
	30		30
Station de pompage de l'écluse d'Hensies		Pompstation van de sluis van Hensies	
	30		30
Pont-route à Hensies		Wegbrug te Hensies	
	87		87
— Canal Nimy-Blaton-Péronnes :		— Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes :	
Extension du Grand Large à Péronnes		Uitbreiding van de Grand Large te Péronnes	
	30		30
— Canal du Centre :		— Centrumkanaal :	
Franchissement de la chute de Strépy-Bracquegnies; partie études du contrat-cadre; recherches géologiques et géotechniques		Overschreiding van het niveauverschil van Strépy-Bracquegnies; gedeelte studie van het raamkontraat; geologische en geotechnische onderzoeken	
	125		125
— Canal de Charleroi à Bruxelles :		— Kanaal Brussel-Charleroi :	
Modernisation au droit de la place Saintelette		Modernisering ter hoogte van de Sainteletteplaats	
	150		150
Décomptes et révisions contractuelles		Verrekeningen en contractuele herzieningen	
	344		344
	3 866		3 866

ART. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 16 118 793 000
Engagements 1977	2 213 353 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	254 000
Crédits ajustés 1978	2 640 000 000
Autorisations nouvelles 1979	2 805 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 23 777 400 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 14 582 736 000
Ordonnancements 1977	2 557 287 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	135 003 000
Crédits ajustés 1978	2 770 000 000
Autorisations nouvelles 1979	2 695 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 22 740 026 000

ART. 73.04. — Kust-, zeehavens en hun toegangswegen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 16 118 793 000
Vastleggingen 1977	2 213 353 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	254 000
Aangepaste kredieten 1978	2 640 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	2 805 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 23 777 400 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F 14 582 736 000
Ordonnancerings 1977	2 557 287 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	135 003 000
Aangepaste kredieten 1978	2 770 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	2 695 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 22 740 026 000

A. Continuation du programme en cours :

(En millions de francs)

— Escaut maritime :	
Travaux d'amélioration et d'approfondissement en aval d'Anvers	220
— Côte, passes maritimes :	
Défense côtière entre La Panne et Zeebrugge	335
Approfondissement du Pas van 't Zand	120
Approfondissement du Scheurpas	200
— Port sur la rive gauche de l'Escaut :	
Aménagement zone verte Sud (première phase)	20
Prolongation de la location de l'installation de pompage au Melsele-polder	3
 B. Nouveau programme :	
— Port sur la rive gauche de l'Escaut :	
Creusement de bassins, construction de défenses de berges et de murs de quais en amont de l'écluse de Kallo	1 000
Dragage du chenal d'accès jusqu'à l'écluse de Kallo	450
Construction d'une gaine de conduites	5
Recherches géotechniques	3
Décomptes, révisions	174
— Port d'Ostende :	
Construction d'un bassin. — Revêtement des rives et élargissement du canal	75
Reconstruction du hangar dans le handelshaven (première phase)	15
Finition du réseau routier autour du nouveau bassin de pêche	10
Nouvelle estacade de guidage à l'entrée du nouveau bassin de pêche	20
Amélioration et remplacement des estacades en bois	15
— Canal Gent-Terneuzen :	
Construction d'un mur de quai à la hauteur du PCUK, (première phase)	70
Révisions	70
	2 805

ART. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 7 516 037 000
Engagements 1977	939 243 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	2 205 000
Crédits ajustés 1978	1 192 000 000
Autorisations nouvelles 1979	724 000 000
Nouveau plafond d'engagement	F 10 373 485 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 6 177 894 000
Ordonnancements 1977	1 166 044 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	9 730 000
Crédits ajustés 1978	1 030 000 000
Autorisations nouvelles 1979	805 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 9 188 668 000

A. Voortzetting van het lopende programma :

(In miljoenen franken)

— Zeeschelde :	
Verbeterings- en verdiepingswerken afwaarts van Antwerpen	220
— Kust, zeepassen :	
Kustverdediging tussen De Panne en Zeebrugge	335
Verdiepen van de Pas van 't Zand	120
Verdiepen van de Scheurpas	200
— Haven op de linkeroever van de Schelde :	
Inrichting groenzone Zuid (eerste fase)	20
Verlenging van huurtermijn van de pompinstallatie in de Melsele-polder	3
 B. Nieuw programma :	
— Haven op de linkeroever van de Schelde :	
Graven van dokken, bouwen van oeververdedigingen en kaaimuren achter de sluis te Kallo	1 000
Uitbaggeren van de toegangseul tot de sluis te Kallo	450
Inrichten van leidingenstroken	5
Grondmechanisch onderzoek	3
Herzieningen, verrekeningen	174
— Haven van Oostende :	
Bouw kanaaldok. — Oeverbekleding en kanaalverbreding	75
Heropbouw van de loods in de handelshaven (eerste fase)	15
Voltooien wegenis rond nieuw visserijdok	10
Nieuw geleidingsstaketsel aan de ingang van het nieuw visserijdok	20
Verbetering en herstelling van houten staketsels	15
— Kanaal Gent-Terneuzen :	
Bouwen van een kaaimuur ter hoogte van de PCUK (eerste fase)	70
Herzieningen	70
	2 805

ART. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 7 516 037 000
Vastleggingen 1977	939 243 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	2 205 000
Aangepaste kredieten 1978	1 192 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	724 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 10 373 485 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1976 en vorige	F 6 177 894 000
Ordonnanceringsplafond 1977	1 166 044 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	9 730 000
Aangepaste kredieten 1978	1 030 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	805 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 9 188 668 000

A. Continuation du programme en cours :

(En millions de francs)

— Barrage-réservoirs et conduites d'adduction :	
— Réserves de l'Eau d'Heure :	
Révisions contractuelles	470
— Adduction Eupen-Seraing :	
Dédoublément 2 ^{me} phase	145
Divers, décomptes, révisions contractuelles	109
	724

ART. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 1 654 373 000
Engagements 1977	36 497 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	122 340 000
Crédits ajustés 1978	50 000 000
Autorisations nouvelles 1979	35 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 898 210 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 1 547 829 000
Ordonnancements 1977	48 715 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	53 285 000
Crédits ajustés 1978	87 000 000
Autorisations nouvelles 1979	50 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 786 829 000

Continuation du programme en cours :

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, à la côte et aux voies navigables.

— Côte :	
Démolition de bunkers sur le domaine de l'Etat	10
— Voies navigables :	
Lys à Gand — Reconstruction du pont dénommé « Roze-marijnbrug »	20
— Divers	5
	35

A. Voortzetting van het lopende programma :

(In miljoenen franken)

— Stuwmeren en aanvoerleidingen :	
— Meer van de Eau d'Heure :	
Contractuele herzieningen	470
— Aanvoer Eupen-Seraing :	
Verdubbeling 2 ^e fase	145
Diversen, verrekeningen en contractuele herzieningen	109
	724

ART. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 1 654 373 000
Vastleggingen 1977	36 497 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	122 340 000
Aangepaste kredieten 1978	50 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	35 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 1 898 210 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 1 547 829 000
Ordonnanceringen 1977	48 715 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	53 285 000
Aangepaste kredieten 1978	87 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	50 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 1 786 829 000

Voortzetting van het lopend programma :

Uitgaven voortspruitend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan havens, kust en scheepvaartwegen.

— Kust :	
Slopen bunkers op rijksdomein	10
— Scheepvaartwegen :	
Leie te Gent — Herbouwen van de Rozemarijnbrug	20
— Diversen	5
	35

ART. 73.07. — Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 12 339 216 000
Engagements 1977	—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	3 644 000
Crédits ajustés 1978	—
Autorisations nouvelles 1979	—
Plafond d'engagement	F 12 342 860 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 12 267 570 000
Ordonnancements 1977	1 760 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	28 240 000
Crédits ajustés 1978	18 000 000
Autorisations nouvelles 1979	10 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 12 325 570 000

ART. 73.08. — Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 7 501 034 000
Engagements 1977	5 414 332 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	10 280 000
Crédits ajustés 1978	6 250 000 000
Autorisations nouvelles 1979	5 620 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 24 795 646 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 3 829 945 000
Ordonnancements 1977	2 280 820 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	38 305 000
Crédits ajustés 1978	3 998 000 000
Autorisations nouvelles 1979	5 510 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 15 657 070 000

Travaux hydrauliques, liaisons routières et ferroviaires, construction de ponts, équipements électromécaniques des ouvrages d'art, bâtiments de service, dragages y compris dragages en mer pour approfondissement des passes en mer.

Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.

I. Avant-port.

(En millions de francs)

Contrat partiel I — Etudes (poursuite)	141
Contrat partiel IV.B. — Terminal GNL :	
a) digue de protection	1 233,5
b) appontement	312
c) Contrat partiel IV.A. — 1 ^{re} phase, 2 ^e partie — Construction 2 ^e phase — Barrage Est jusqu'à l'implantation GNL	1 294,5

ART. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 12 339 216 000
Vastleggingen 1977	—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	3 644 000
Aangepaste kredieten 1978	—
Nieuwe machtigingen 1979	—
Vastleggingsplafond	F 12 342 860 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 12 267 570 000
Ordonnanceringen 1977	1 760 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	28 240 000
Aangepaste kredieten 1978	18 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	10 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 12 325 570 000

ART. 73.08. — Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 7 501 034 000
Vastleggingen 1977	5 414 332 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	10 280 000
Aangepaste kredieten 1978	6 250 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	5 620 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 24 795 646 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 3 829 945 000
Ordonnanceringen 1977	2 280 820 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	38 305 000
Aangepaste kredieten 1978	3 998 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	5 510 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 15 657 070 000

Waterbouwkundige werken, weg- en spoorverbindingen, bouwen van bruggen, elektromechanische uitrusting van de kunstwerken — dienstgebouwen — baggerwerken, inbegrepen de baggerwerken in zee ter verdieping van de zeepassen.

Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

I. Voorhaven.

(In miljoenen franken/)

Deelkontraat I — Studie (voorzetting)	141
Deelkontraat IV.B. — LNG terminal :	
a) beschermdijk	1 233,5
b) steiger	312
c) Deelkontraat IV.A. — 1 ^{ste} fase, deel 2 — Bouwen 2 ^e fase Oostdam tot LNG vestiging	1 294,5

II. Arrière-port.		II. Achterhaven.	
	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Ponts sur les têtes d'écluses	330	Bruggen over zeeluis hoofden	330
Équipement électromécanique des ponts et portes d'écluse . .	824	Electromechanische uitrusting van bruggen en sluisdeuren . .	824
Bâtiment de service de l'écluse maritime	186	Dienstgebouw zeeluis	186
Bassins et rehaussement de l'assiette du chemin de fer . . .	495	Dokken en ophogingen spoorwegzate	495
Contournement de la route en amont de l'écluse	44	Omleiding rijksweg bovenhoofd	44
Chambre des machines de l'écluse maritime	37	Machinekamer zeeluis	37
Équipement électromécanique du pont de Dudzele	66	Elektromechanische uitrusting brug te Dudzele	66
Bâtiment de service du pont de Dudzele	25	Bedieningsgebouw brug te Dudzele	25
Pont route au-dessus du contournement du chemin de fer . .	44	Wegbruggen over spooromleiding	44
Port : construction d'une 3 ^e installation de débarquement RO-RO	45	Haven : bouwen van een 3 ^e landingsinrichting RO-RO	45
Divers	543	Diversen	543
	5 620		5 620
ART. 73.12. — Equipement touristique.		ART. 73.12. — Toeristische uitrusting.	
Classification économique :		Economische classificatie :	
733 Autres travaux.		733 Andere werken.	
Engagements :		Vastleggingen :	
Engagements 1976 et antérieurs F	589 365 000	Vastleggingen 1976 en vorige F	589 365 000
Engagements 1977	7 150 000	Vastleggingen 1977	7 150 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	27 850 000	Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	27 850 000
Crédits ajustés 1978	20 000 000	Aangepaste kredieten 1978	20 000 000
Autorisations nouvelles 1979	80 000 000	Nieuwe machtigingen 1979	80 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	724 365 000	Nieuw vastleggingsplafond F	724 365 000
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Ordonnancements 1976 et antérieurs F	560 648 000	Ordonnanceringen 1976 en vorige F	560 648 000
Ordonnancements 1977	18 256 000	Ordonnanceringen 1977	18 256 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	18 096 000	Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	18 096 000
Crédits ajustés 1978	28 000 000	Aangepaste kredieten 1978	28 000 000
Autorisations nouvelles 1979	55 000 000	Nieuwe machtigingen 1979	55 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	680 000 000	Nieuw ordonnanceringsplafond F	680 000 000
Continuation du programme en cours :		Voortzetting van het lopend programma :	
	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Port de plaisance à Jambes	40	Jachthaven te Jambes	40
Port de plaisance à Landelies	24	Jachthaven te Landelies	24
Aménagements touristiques sur l'Ourthe remblayée	16	Toeristische geschiktmakingswerken op de aangevulde Ourthe	16
	80		80
ART. 73.16. — Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages.		ART. 73.16. — Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.	
Classification économique :		Economische classificatie :	
732 Travaux hydrauliques.		732 Waterbouwkundige werken.	
Engagements :		Vastleggingen :	
Engagements 1976 et antérieurs F	138 808 000	Vastleggingen 1976 en vorige F	138 808 000
Engagements 1977	16 474 000	Vastleggingen 1977	16 474 000

Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	33 526 000
Crédits ajustés 1978	215 000 000
Autorisations nouvelles 1979	240 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	643 808 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs. F	130 183 000
Ordonnancements 1977	8 037 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	41 963 000
Crédits ajustés 1978	129 000 000
Autorisations nouvelles 1979.	150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	459 183 000

(En millions de francs)

Nouveau programme :

Construction du port de plaisance à Knokke-Heist (1 ^{re} phase).	10
Continuation du programme en cours.	
Port de plaisance de Nieuwpoort suite de l'équipement du bassin de port de plaisance	39
Port de plaisance de Blankenberge : Pontons flottants dans le bassin de chasse	61
Extension des pontons flottants du bassin « Montgomery » à Oostende	20
Eau d'Heure : Construction de pontons flottants et infrastructures diverses au Lac de la Plate Taille	45
Réserves de l'Eau d'Heure : Pavillon d'accueil au barrage de la Plate Taille	30
Chemins touristiques aux barrages de la Gileppe et du Ry de Rome	20
Divers	15
	240

ART. 73.18. — *Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.**Classification économique :*

733 Autres travaux.

Engagements :

Transferts 1976 et antérieurs. F	2 985 200 000
Transferts 1977	2 004 800 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	2 110 000 000
Crédits ajustés 1978	862 000 000
Autorisations nouvelles 1979	38 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	8 000 000 000

Ordonnancements :

Transferts 1976 et antérieurs. F	746 300 000
Transferts 1977	501 200 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	527 500 000
Crédits ajustés 1978	215 500 000
Autorisations nouvelles 1979	9 500 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	2 000 000 000

Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	33 526 000
Aangepaste kredieten 1978	215 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	240 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	643 808 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1976 en vorige F	130 183 000
Ordonnanceringsplafond 1977	8 037 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	41 963 000
Aangepaste kredieten 1978	129 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond. F	459 183 000

(In miljoenen franken)

Nieuw programma :

Bouwen van jachthaven te Knokke-Heist (1 ^{ste} fase)	10
Voortzetting van vorige programma's.	
Jachthaven te Nieuwpoort verdere uitrusting nieuw jachthavendok	39
Jachthaven te Blankenberge : Vlottende steigers in de spuikom.	61
Uitbreiding vlottende aanlegsteigers in het « Montgomery-dok » te Oostende	20
Eau d'Heure : Bouw van vlottende steigers en infrastructuurwerken aan het meer van Plate Taille	45
Waterreserves van Eau d'Heure : Ontvangstpaviljoen aan de stuw van Plate Taille	30
Toeristische wegen aan de stuwen van de Gileppe en van de Ry de Rome	20
Diversen	15
	240

ART. 73.18. — *Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië.**Economische classificatie :*

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Transferten 1976 en vorige F	2 985 200 000
Transferten 1977	2 004 800 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	2 110 000 000
Aangepaste kredieten 1978	862 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	38 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	8 000 000 000

Ordonnanceringsplafond :

Transferten 1976 en vorige F	746 300 000
Transferten 1977	501 200 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	527 500 000
Aangepaste kredieten 1978	215 500 000
Nieuwe machtigingen 1979	9 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	2 000 000 000

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré, soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la région wallonne.

Le montant total des crédits parallèles représente la moitié du crédit destiné aux travaux de modernisation du port de Zeebrugge (voir art. 73.08).

ART. 73.20. — *Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Crédits ajustés 1978	F	300 000 000
Autorisations nouvelles 1979		300 000 000
Plafond d'engagement	F	600 000 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1978.	F	210 000 000
Autorisations nouvelles 1979		210 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement.	F	420 000 000

Dans le cadre de la politique de relance de l'emploi, le présent article représente l'effort supplémentaire réalisé pour l'exécution de travaux d'importance moyenne nécessitant une main-d'œuvre nombreuse.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

ART. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	1 184 408 000
Engagements 1977		181 022 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		96 978 000
Crédits ajustés 1978		322 000 000
Autorisations nouvelles 1979		320 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	2 104 408 000

Ordonnancements :

Ordonnements 1976 et antérieurs	F	702 592 000
Ordonnements 1977		139 473 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		108 527 000
Crédits ajustés 1978		285 000 000
Autorisations nouvelles 1979		240 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 475 592 000

Dit krediet kan bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijft.

Het totaalbedrag van de parallele kredieten vertegenwoordigt de helft van het krediet bestemd voor de moderniseringswerken van de haven van Zeebrugge (zie art. 73.08).

ART. 73.20. — *Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1978	F	300 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		300 000 000
Vastleggingsplafond	F	600 000 000

Ordonnancerings :

Aangepaste kredieten 1978	F	210 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		210 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	420 000 000

In het raam van het tewerkstellingsbeleid vertegenwoordigt het artikel de bijkomende inspanning die wordt gedaan inzake de uitvoering van middelgrote werken waarvoor een groot aantal arbeidskrachten vereist is.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

ART. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegenet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	1 184 408 000
Vastleggingen 1977		181 022 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		96 978 000
Aangepaste kredieten 1978		322 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		320 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	2 104 408 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976 en vorige	F	702 592 000
Ordonnancerings 1977		139 473 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		108 527 000
Aangepaste kredieten 1978		285 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		240 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 475 592 000

Programme.

Installations de signalisation lumineuse pour trafic routier :	
— Extension des installations de coordination des signalisations réalisées dans les agglomérations de Bruxelles et Liège	F 30 000 000
— Equipements de commande des signalisations	28 000 000
— Achèvement du renouvellement de l'installation de télécontrôle des tunnels de Bruxelles	5 000 000
Régulation du trafic interurbain :	
— Extension des installations de télécommande de l'éclairage des autoroutes	35 000 000
— Equipements de comptage sur les autoroutes et routes nationales	31 000 000
— Télésurveillance du trafic sur les routes nationales et autoroutes	8 000 000
Gestion des eaux de surface :	
— Extension du réseau de télécontrôle aux barrages et stations de pompage	10 000 000
Télécommunications :	
— Extension du réseau de transmission de données	30 000 000
— Extension du dispatching téléphonique des routes et voies hydrauliques	12 000 000
— Extension et aménagement du réseau de câbles téléphoniques	30 000 000
Centres de télécontrôle de l'AEE :	
— Transfert de la centrale de Bruxelles dans le nouveau bâtiment de Woluwe	20 000 000
— Extension des installations et des équipements de téléaffichage	13 000 000
— Décomptes et rajustements se rapportant à des marchés passés au cours d'années précédentes	50 000 000
— Raccordements au réseau de distribution	20 000 000
Total	F 322 000 000

ART. 73.17. — Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat.

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F 595 000 000
Engagements 1977	5 000 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—
Crédits ajustés 1978	3 000 000
Autorisations nouvelles 1979	5 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 608 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F 566 599 000
Ordonnancements 1977	4 205 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	28 537 000
Crédits ajustés 1978	3 000 000
Autorisations nouvelles 1979	4 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 606 341 000

Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours des années budgétaires précédentes : 3 000 000 de francs.

Programma.

Verkeerslichtinstallaties :

— Uitbreiding van de bestaande installaties voor koppeling van de verkeerslichten in de agglomeraties Brussel en Luik	F 30 000 000
— Schakelkasten voor verkeersregelingsinstallaties	28 000 000
— Volttooiing van de vernieuwing van de installatie voor afstandsbewaking van de tunnels te Brussel	5 000 000

Interlokale verkeersregeling :

— Uitbreiding van de installaties voor afstandsbewaking van de verlichting der autosnelwegen	35 000 000
— Verkeersapparaten op de autosnelwegen en rijkswegen	31 000 000
— Afstandsbewaking van het verkeer op de rijkswegen en autosnelwegen	8 000 000

Beheersing van de oppervlaktewateren :

— Uitbreiding van het afstandscroonnet bij de stuwdammen en pompstations	10 000 000
--	------------

Telecommunicatie :

— Uitbreiding van het datatransmissienet	30 000 000
— Uitbreiding van de telefonische verkeersregeling van de wegen en de waterwegen	12 000 000
— Uitbreiding en aanpassing van het telefoonkabelnet	30 000 000

Afstandbewakingscentrales van het BEE :

— Overbrenging van de centrale te Brussel naar het nieuw gebouw te Woluwe	20 000 000
— Uitbreiding van de installaties en de apparaten voor het geven van aanduidingen op afstand	13 000 000
— Verrekeningen en herzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten	50 000 000
— Aansluitingen op het verdeelnet	20 000 000

Totaal F 322 000 000

ART. 73.17. — Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone Rijkswegen.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F 595 000 000
Vastleggingen 1977	5 000 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—
Aangepaste kredieten 1978	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	5 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 608 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F 566 599 000
Ordonnanceringen 1977	4 205 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	28 537 000
Aangepaste kredieten 1978	3 000 000
Nieuwe machtigingen 1979	4 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 606 341 000

Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere begrotingsjaren afgesloten contracten : 3 000 000 frank.

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
742 Achat d'autre matériel	115,0	103,5 (1,7)	94,0 (2,2)

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Administration des Voies hydrauliques : instruments de mesure, embarcations, engins divers, matériel et outillage, matériel de plongée, fournitures, aiguilles et autres articles pour barrages-réservoirs, moyens de transport terrestre : 33 000 000 de francs.

2. Service du Plan Vert : moyens de transport terrestre et matériel divers : 3 200 000 francs.

3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel spécial pour géodésie, photogrammétrie et imprimerie : 10 000 000 de francs.

4. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire : 6 500 000 francs.

5. Bureau des Ponts : acquisition d'appareils de contrôle et de mesure, équipement des laboratoires : 7 500 000 francs.

6. Service social : acquisition de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et de matériel spécial pour l'installation des restaurants, cantines et d'un cabinet médical : 2 000 000 de francs.

7. Office central des Fournitures : achat de machines, de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers et de moyens de transport terrestre : 2 500 000 francs.

8. Service de l'Economat : acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé : 23 200 000 francs.

9. Services automobiles : acquisition de matériel et de moyens de transport terrestre : 25 000 000 de francs.

10. Service pour la Programmation, l'Information et la Statistique : acquisition d'un système graphique interactif : 1 000 000 de francs.

11. Service d'exploitation des Voies navigables : acquisition de matériel et de moyen de transport terrestre : 1 100 000 francs.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

ART. 81.01. — *Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Charleroi » (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
812 Octrois de crédits et participations	—	—	—

ART. 81.02. — *Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur » (pour mémoire).*

	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	
Classification économique :	1979	1978	1977
812 Octrois de crédits et participations	—	0,8	—

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie :	1977	
742 Aankoop van ander materieel.	94,0 (2,2)	

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bestuur der Waterwegen : meetinstrumenten, vaartuigen, allerhande werktuigen, materieel en benodigdheden, duikmaterieel, leveringen, naalden en andere benodigdheden voor stuwen en stuwdammen, vervoermiddelen te land : 33 000 000 frank.

2. Dienst van het Groenplan : vervoermiddelen te land en allerhande materieel : 3 200 000 frank.

3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van speciaal materieel voor geodesie, fotogrammetrie en drukkerij : 10 000 000 frank.

4. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : aankoop van materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratorium-apparatuur : 6 500 000 frank.

5. Bruggenbureau : aankoop van controle- en meetapparaten, uitrusting van laboratoria : 7 500 000 frank.

6. Sociale Dienst : aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en van speciaal materieel voor de inrichting van de restaurants, kantines en een medisch kabinet : 2 000 000 frank.

7. Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van machines, speciaal materieel voor het laboratorium en de werkhuizen en van vervoermiddelen te land : 2 500 000 frank.

8. Huishoudelijke Dienst : aankoop van meubilair en van allerhande niet-gestandaardiseerd materieel : 23 200 000 frank.

9. Automobiëldienst : aankoop van materieel en vervoermiddelen te land : 25 000 000 frank.

10. Dienst voor Programmatie, Informatie en Statistiek : aankoop van een grafisch interactief systeem : 1 000 000 frank.

11. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen : aankoop van materieel en vervoermiddelen te land : 1 100 000 frank.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Charleroi » (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie :	1977	
812 Kredietverleningen en deelnemingen.	—	

ART. 81.02. — *Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Namur » (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)	
Economische classificatie :	1977	
812 Kredietverleningen en deelnemingen.	—	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (pour mémoire).

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	117 669 000
Engagements 1977		52 113 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		72 218 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	242 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	116 153 000
Ordonnancements 1977		14 198 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		111 649 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	242 000 000

ART. 01.04. — Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que des zonings touristiques (pour mémoire).

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	32 496 000
Engagements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		27 004 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'engagement	F	59 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	32 285 000
Ordonnancements 1977		—
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978 . . .		27 215 000
Crédits ajustés 1978		—
Autorisations nouvelles 1979		—
Plafond d'ordonnement	F	59 500 000

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (pro memorie).

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	117 669 000
Vastleggingen 1977		52 113 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		72 218 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	242 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	116 153 000
Ordonnanceringen 1977		14 198 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		111 649 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	242 000 000

ART. 01.04. — Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (pro memorie).

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	32 496 000
Vastleggingen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		27 004 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Vastleggingsplafond	F	59 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	32 285 000
Ordonnanceringen 1977		—
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		27 215 000
Aangepaste kredieten 1978		—
Nieuwe machtigingen 1979		—
Ordonnanceringsplafond	F	59 500 000

ART. 01.06. — *Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aides aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1976 et antérieurs	F	545 400 000
Engagements 1977	—	
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978	—	
Crédits ajustés 1978	—	
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond d'engagement	F	545 400 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 et antérieurs	F	13 198 000
Ordonnancements 1977		88 061 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		416 741 000
Crédits ajustés 1978		27 400 000
Autorisations nouvelles 1979	—	
Plafond nouveau d'ordonnement	F	545 400 000

ART. 01.07. — *Renforcement de digues.*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1977	F	234 670 000
Crédits 1977 reportés à 1978		20 830 000
Crédits ajustés 1978		1 400 000 000
Autorisations nouvelles 1979		2 025 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	3 680 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	F	12 085 000
Crédits 1977 reportés à l'année budgétaire 1978		201 915 000
Crédits ajustés 1978		713 000 000
Autorisations nouvelles 1979		1 350 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	2 277 000 000

Réalisation du plan Sigma visant à protéger le bassin de l'Escaut contre les marées de tempête en mer du Nord.

Etudes, expropriations et travaux.

01.07 Protection du bassin de l'Escaut contre les marées tempêtes en mer du Nord.

ART. 01.06. — *Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijging van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (pro memoria).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige	F	545 400 000
Vastleggingen 1977	—	
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978	—	
Aangepaste kredieten 1978	—	
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Vastleggingsplafond	F	545 400 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 en vorige	F	13 198 000
Ordonnanceringen 1977		88 061 000
Kredieten 1977 overgedragen naar het begrotingsjaar 1978		416 741 000
Aangepaste kredieten 1978		27 400 000
Nieuwe machtigingen 1979	—	
Ordonnanceringsplafond	F	545 400 000

ART. 01.07. — *Versterking van dijken.*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	F	234 670 000
Kredieten 1977 overgedragen naar 1978		20 830 000
Aangepaste kredieten 1978		1 400 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		2 025 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	3 680 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977	F	12 085 000
Kredieten 1977 overgedragen naar 1978		201 915 000
Aangepaste kredieten 1978		713 000 000
Nieuwe machtigingen 1979		1 350 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	2 277 000 000

Realisatie van het Sigmaplan ter beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloed op de Noordzee.

Studies, onteigeningen en werken.

01.07 Beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloed op de Noordzee.

— Escaut maritime :

(En millions de francs)

Renforcement de la digue rive gauche en amont du bac de Baasrode-Moerzeke	47
Renforcement de la digue rive gauche du Sint Onolfspolder (première phase)	22
Renforcement de la digue rive gauche en amont du pont de Dendermonde (deuxième phase)	38
Renforcement de la digue rive gauche entre la frontière néerlandaise et Doel (première phase)	89
Renforcement de la digue en aval de l'église de Vlassenbroek jusqu'à Dendermonde (deuxième phase)	50
Renforcement de la digue rive gauche depuis l'écluse de Hekkenhoek à Grembergen-Zele jusqu'à la Petite Dijle (troisième phase)	31
Digue submersible à Scheldebroek à Berlare	20
Aménagement de l'écluse barrage à Gentbrugge	60
Renforcement de la digue rive gauche Gare d'Anvers jusqu'à Galgenweel	35
Renforcement de la digue à Moerseke-Kastel	19
Reconstruction de l'écluse de démergement	20
Déménagement d'un bassin d'inondation à Kalken (première phase)	40
Renforcement de la digue Imalso	78
Renforcement de la digue rive gauche Grembergen-Zele (quatrième phase)	44
Renforcement de la digue rive gauche Grembergen-Zele (1 ^{re} phase) du pont de Termonde jusqu'à « Van de Voorde »	15
Renforcement de la digue rive gauche de Drijgsten jusqu'à l'embouchure de la Durme	65

— Durme :

Construction d'un bassin d'inondation dans le Tielrodepolder	110
Renforcement de la digue Hamme-Bunt	10

— Rupel :

Polder de Willebroek Est (deuxième phase) et digue submersible	76
Renforcement des digues rive droite entre les ponts Van Entschot en Van der Planken	90
Rehaussement des digues depuis le quai communal de Boom	28
Consolidations des digues en amont de l'ancien pont « Van Entschot » sur la rive droite	24
Consolidation des digues rive gauche Polder Willebroek Est (Scrapinco) profil 50 à 90 (1 ^{re} phase)	45
Consolidation des digues du pont de chemin de fer de Boom jusqu'au quai communal de Niel, profil 32-66	60
Consolidations des digues du pont de chemin de fer de Boom jusqu'au quai communal de Niel, profil 1-31	75

— Dijle :

Dijle inférieure : renforcement des digues rive gauche et rive droite entre E10 et l'embouchure de la Senne	171
Dijle inférieure : renforcement de la digue rive gauche entre le Zennegat et l'embouchure	14
Dérivation de la Dijle à Malines au droit du « Zwartzustersvest »	15

— Senne :

Renforcement des digues rive gauche et rive droite entre les ponts-routes de Heffen et Leest	54
--	----

— Zeeschelde :

(In miljoenen franken)

Dijkversterking linkeroever opwaarts veer van Baasrode en Moerzeke	47
Dijkversterking linkeroever Sint-Onolfspolder (eerste fase)	22
Dijkversterking linkeroever opwaarts van de brug te Dendermonde (tweede fase)	38
Dijkversterking linkeroever tussen Nederlandse grens en Doel (eerste fase)	89
Dijkversterking afwaarts kerk van Vlassenbroek te Dendermonde (tweede fase)	50
Dijkversterking linkeroever te Grembergen-Zele van Hekkenhoeksluis tot Kleine Dijle (derde fase)	31
Overlooppdijk Scheldebroek te Berlare	20
Aanpassing stuwsluis Gentbrugge	60
Dijkversterking Antwerpen linkeroever-Station tot Galgenweel	35
Dijkversterking te Moerseke-Kastel	19
Herbouw uitwateringssluis Polder Bornem	20
Aanleg overstromingsgebied Kalken (eerste fase)	40
Dijkversterking Imalso	78
Dijkversterking linkeroever Grembergen-Zele (vierde fase)	44
Dijkversterking linkeroever Grembergen-Zele (eerste fase) van de brug te Dendermonde tot Van de Voorde	15
Dijkversterking linkeroever van Drijgsten tot monding Durme	65

— Durme :

Aanleg overstromingsbekken in Tielrodepolder	110
Dijkversterkingen Hamme-Bunt	10

— Rupel :

Polder van Willebroek Oost (tweede fase) en overlooppdijk	76
Dijkversterkingen rechteroever tussen Van Entschotbrug en Van der Planken	90
Verhogen waterkering vanaf gemeentekaai te Boom	28
Dijkversterkingen opwaarts van de Oude van Entschotbrug op de rechteroever	24
Dijkversterking linkeroever Polder Willebroek-Oost (Scrapinco) profil 50 tot 90 (eerste fase)	45
Dijkversterking van spoorbrug Boom tot gemeentekaai Niel, profil 32-66	60
Dijkversterkingen van spoorbrug Boom tot gemeentekaai Niel, profil 1-31	75

— Dijle :

Beneden-Dijle : dijkversterkingen linkeroever en rechteroever tussen E10 en Zennegat	171
Beneden-Dijle : dijkversterkingen linkeroever tussen Zennegat en monding	14
Dijleafleiding te Mechelen ter hoogte van de Zwartzustersvest	15

— Zenne :

Dijkversterkingen rechteroever en linkeroever tussen baanbrug Heffen en baanbrug Leest	54
--	----

	(En millions de francs)
— Nèthe :	
Petite Nèthe : renforcement des digues rive droite depuis le canal de la Nèthe jusqu'à la dérivation à Lier	69
Basse-Nèthe : calibrage entre le pont route et le pont rail de Duffel	140
Grande Nèthe : calibrage et assainissement du canal de la Nèthe jusqu'à Bocht	120
Travaux d'adaptation du mur d'amortissement et construction d'une écluse d'évacuation (Polder à Lier)	12
Basse-Nèthe : renforcement des digues, rive gauche et rive droite dans le chenal d'accès jusqu'à l'écluse de Duffel .	30
Dérivation de la Nèthe : écluse de l'évacuation Bollaak .	10
Nèthe : renforcement des digues rive gauche. Dérivation entre l'origine et la Lisperpoort et rive droite depuis la Petite Nèthe jusqu'à la « Groot Spui » à Lier	34
— Canal circulaire de Gand :	
Manutention d'eau aux environs de Gand. — Ecluse de retenue K2 à Gand	55
Divers, décomptes, révisions	110
	2 025
— Secteur débudgétisé :	
Dienst voor de Scheepvaart	2 165
Canal Bruxelles - Rupel	1 000
Office de la Navigation	960

ART. 01.08. — Travaux de la rubrique « Divers » du programme d'infrastructures prioritaires.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1979 F 300 000 000

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1979 150 000 000

SECTION 32.
POLITIQUE SCIENTIFIQUE.
CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

	(En millions de francs)	1978	1977	Economische classificatie :
Classification économique :	1979	—	—	
742 Achat d'autre matériel	16,6	15,6	2,1	742 Aankoop ander materieel.
Nature des dépenses :				
1. Machines et mobilier de bureau : 600 000 francs.				
2. Matériel et instruments : 16 000 000 de francs.				
74.01.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.				

	(En millions de francs)	1978	1977	Economische classificatie :
Classification économique :	1979	—	—	
742 Achat d'autre matériel	4,4	5,4	6,0	742 Aankoop ander materieel.
		(0,8)		

	(In miljoenen franken)
— Nete :	
Kleine Nete : dijkversterkingen rechteroever vak Nete-kanaal tot Neteafleiding te Lier	69
Beneden-Nete : kalibreren tussen baanbrug en spoorweg Duffel	140
Grote Nete : kalibrering en saneringswerken van Nete-kanaal tot de Bocht	120
Aanpassen woelmuur en bouwen uitwateringssluiss (Polder van Lier)	12
Beneden-Nete : dijkversterking linkeroever en rechteroever in toegangsgeul tot Duffelsluis	30
Neteafleiding : uitvoeringssluiss Bollaak	10
Nete : dijkversterking linkeroever. Afleiding tussen oorsprong en Lisperpoort en rechteroever van Kleine Nete tot Groot Spui te Lier	34
— Ringvaart om Gent :	
Waterverbetering in de omgeving van Gent. — Keersluis K2 te Gent	55
Diversen, verrekeningen, herzieningen	110
	2 025
— Gedebugetteerde sector :	
Dienst voor de Scheepvaart	2 165
Kanaal Brussel-Rupel	1 000
Office de la navigation	960

ART. 01.08. — Werken van de rubriek « Diverse » van het prioritaair infrastructuurprogramma.

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1979 F 300 000 000

Ordonnanceringen :

Nieuwe machtigingen 1979 F 150 000 000

SECTIE 32.
WETENSCHAPSBELEID.
HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

74.01.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Aard der uitgaven :

1. Bureau machines en meubilair : 600 000 frank.

2. Materieel en instrumenten : 16 000 000 frank.

74.01.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Achat d'équipement et de matériel : 4 400 000 francs.

Le service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

SECTION 33.

FINANCEMENT DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

ART. 51.01. — Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

Aankoop van uitrusting en materieel : 4 400 000 frank.

De dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren.

SECTIE 33.

FINANCIERING VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

ART. 51.01. — Aflossing van de door de intercommunale verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
511 Transferts de capitaux à des entreprises publiques	76,0	66,2 (183,3)	—	511 Vermogensoverdrachten aan openbare bedrijven.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.01. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.01. — Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
633 Contributions à d'autres bâtiments	268,0	255,0	235,0	633 Bijdragen voor andere gebouwen.
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques	582,0	556,0	511,4	634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.
Totaux	850,0	811,0	746,4	Totalen.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1979 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1979 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

TITRE III.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

ART. 91.02. — Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

TITEL III.

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

ART. 91.02. — Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale	135,2	156,0	113,0	913 Aflossing van een lening met speciale bestemming.

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 135 200 000 francs pour 1978 comprend les amortissements des emprunts de :

1 000 millions émis en 1970 :	60 000 000 de francs;
578 millions émis en 1971 :	12 000 000 de francs;
550 millions émis en 1974 :	11 000 000 de francs;
500 millions émis en 1977 :	—
1 300 millions émis en 1978 :	29 000 000 de francs;
352 millions à émettre en 1978	} 23 200 000 francs.
688 millions à émettre en 1978	

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes) (*pour mémoire.*)

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal van Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de terugbetaling van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 135 200 000 frank bevat voor 1978 de afschrijvingen van de leningen van :

1 000 miljoen uitgegeven in 1970 :	60 000 000 frank;
578 miljoen uitgegeven in 1971 :	12 000 000 frank;
550 miljoen uitgegeven in 1974 :	11 000 000 frank;
500 miljoen uitgegeven in 1977 :	—
1 300 miljoen uitgegeven in 1978 :	29 000 000 frank;
352 miljoen uit te geven in 1978	} 23 200 000 frank.
688 miljoen uit te geven in 1978	

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven) (*pro memoria.*)

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	—	—774 052	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
660 Transferts de crédits d'autres départements	—	—	—	660 Overdracht van kredieten van andere departementen.
Total solde et recettes . . .	—	—	—774 052	Totaal saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales . . .	—	—	—	110 Lonen en sociale lasten.
710 Achats de terrains et de bâtiments dans le pays (augmentation du patrimoine de l'Etat)	—	—	—	710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland (vermeerdering van het Staatsbezit).
731 Construction de routes (augmentant le patrimoine de l'Etat)	—	—	2 650	731 Wegenbouwwerken (vermeerderen het Staatsbezit).
732 Travaux hydrauliques	—	—	—	732 Waterbouwwerken.
733 Autres travaux (augmentant le patrimoine de l'Etat)	—	—	12 546	733 Andere werken (vermeerderen het Staatsbezit).
630 Travaux (n'augmentant pas le patrimoine de l'Etat)	—	—	153 945	630 Werken (vermeerderen het Staatsbezit niet).
Total des dépenses . . .	—	—	169 141	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—943 193	950 Nieuw saldo.

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation de Fonds par virement de crédits inscrits aux budgets des Ministères.

L'article 60.01.A est régionalisé depuis le 1^{er} janvier 1975.

ART. 60.02.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het Koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de Ministeries.

Het artikel 60.01.A is geregionaliseerd sedert 1 januari 1975.

ART. 60.02.A. — *Bijzonder Fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)					
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté	173 308	173 308	173 329	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :				Ontvangsten :	
— Particulières :				— Bijzondere :	
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	100	100	9	160 Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz.	
Totaux solde et recettes	173 408	173 408	173 338	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :				Uitgaven :	
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :	
635 Achat de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes	100	100	30	635 Aankoop van gronden en gebouwen in het land voor rekening van de provincies en gemeenten.	
Totaux des dépenses	100	100	30	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	173 308	173 308	173 308	950 Nieuw saldo.	

Ce Fonds a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de la rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part, le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

ART. 60.21.A. à 60.34.A. — *Fonds National du Logement.*

ART. 60.21.A. — *Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leur prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).*

Dit Fonds werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuring van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provincies en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van bijkomende werken.

ART. 60.21.A. tot 60.34.A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.*

ART. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)					
Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté	219	20 419	63 191	990 Overgedragen saldo.	

	1979	1978	1977	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	3 700	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.01, section 31, Titre I du budget)	2 040 000	2 401 200	2 661 200	461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.01, sectie 31, titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	2 040 219	2 425 319	2 724 391	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
311 Différences d'intérêt et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.	2 040 000	2 425 100	2 703 972	311 Intrestverschillen en terugbetalingspremies aan de N.M.H. en de N.L.M.
Totaux des dépenses	2 040 000	2 425 100	2 703 972	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	219	219	20 419	950 Nieuw saldo.

Les dépenses s'établissent comme suit :

De uitgaven worden als volgt bepaald:

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	S.N.L. — N.M.H.			S.N.T. — N.L.M.		
	Intérêts pleins	Quote-part S.N.L.	A charge du budget	Intérêts pleins	Quote-part S.N.T.	A charge du budget
	Volle intresten	Aandeel N.M.H.	Ten laste van de begroting	Volle intresten	Aandeel N.L.M.	Ten laste van de begroting
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1975. — Leningen van vóór 1 januari 1975	3 022 800	1 111 600	1 911 200	572 100	443 300	128 800
Total S.N.L. + S.N.T. — Totaal N.M.H. + N.L.M.	1 911 200 + 128 800 = 2 040 000					

ART. 60.22.A. — Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).

ART. 60.22.A. — Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	27 098	27 098	27 098	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central	—	—	—	461 Overdrachten van de Centrale Overheid.
Totaux solde et recettes	27 098	27 098	27 098	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses</i>	—	—	—	<i>Uitgaven.</i>
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	27 098	27 098	27 098	950 Nieuw saldo.

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

ART. 60.23.A. — Subsidies en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

ART. 60.23.A. — Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	16 575	30 075	44 195	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	69	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.03, section 31, Titre I du Budget)	—	—	—	461 Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.03, sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	16 575	30 075	44 264	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
312 Allocations pour loyer	7 700	13 500	14 189	312 Huurtoelagen.
Totaux des dépenses . . .	7 700	13 500	14 189	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	8 875	16 575	30 075	950 Nieuw saldo.

Les dépenses de l'année 1979 sont estimées comme suit :

Allocations-loyer afférentes à l'année :

1973 (1 084 cas à 2 400 francs)	F	2 601 600
1974 (1 063 cas à 4 800 francs)		5 102 400
Total	F	7 704 000
Arrondi à	F	7 700 000

ART. 60.24.A. — Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).

De uitgaven voor het jaar 1979 worden geraamd als volgt :

Huurtoelagen betreffende het jaar :

1973 (1 084 gevallen aan 2 400 frank)	F	2 601 600
1974 (1 063 gevallen aan 4 800 frank)		5 102 400
Totaal	F	7 704 000
Afgerond	F	7 700 000

ART. 60.24.A. — Betaling van de intrest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	435	77 765	30	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.04.1, section 31, titre I du budget)	244 600	265 900	285 400	461 Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.61.04.1, sectie 31, titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	245 035	343 665	285 430	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique	244 600	343 230	207 665	311 Intresten : Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België.
Totaux des dépenses . . .	244 600	343 230	207 665	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	435	435	77 765	950 Nieuw saldo.

Les dépenses s'élèvent à :

De uitgaven zijn de volgende :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Intérêts — Volle intresten	Agios — Agio's	Quote-part F.L.L.F.N.B. — Aandeel W.F.B.K.G.B.	Charge budgétaire — Ten laste van de begroting
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1975. — <i>Leningen</i> <i>voor 1 januari 1975</i>	379 700	—	135 100	244 600

ART. 60.25.A. — *Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (art. 59 du Code du Logement).*

ART. 60.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté	11 154	11 154	11 154	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du pouvoir central . .	—	—	—	461 Overdrachten van de centrale overheid.
Totaux solde et recettes . . .	11 154	11 154	11 154	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non-patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs	—	—	—	311 Intrestverminderingen aan mijnwerkers.
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	11 154	11 154	11 154	950 Nieuw saldo.

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

ART. 60.26.A. — *Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).*

ART. 60.26.A. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
990 Solde reporté	2 374	2 374	3 238	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du pouvoir central . .	—	—	—	461 Overdrachten van de centrale overheid.
Totaux solde et recettes . . .	2 374	2 374	3 238	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Remises de loyer aux familles nombreuses	—	—	864	311 Huurverminderingen aan grote gezinnen.
Totaux des dépenses . . .	—	—	864	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 374	2 374	2 374	950 Nieuw saldo.

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

ART. 60.27.A. — Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement).

ART. 60.27.A. — Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	920	5 420	3 198	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du pouvoir central (art. 41.61.04.4, section 31, titre I du budget)	4 000	—	4 600	461 Overdrachten van de centrale over- heid (art. 41.61.04.4, sectie 31, titel I van de begroting).
661 Article 61.61, section 31, titre II du budget	10 100	10 000	9 500	661 Artikel 61.61, sectie 31, titel II van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	15 020	15 420	17 298	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales	4 000	4 500	3 784	311 Intresten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de nationale maatschappijen.
511 Amortissements des annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales	10 100	10 000	8 094	511 Delgingen op annuïteiten aan de A.S.L.K. en de nationale maat- schappijen.
Totaux des dépenses . . .	14 100	14 500	11 878	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	920	920	5 420	950 Nieuw saldo.

Les dépenses comprennent :	(En milliers de francs)		De uitgaven omvatten :	(In duizendtallen franken)
Intérêts :			Intresten :	
L'annuité constante de 10 008 900 francs due à la C.G.E.R. comprend les intérêts pour une somme de	2 000		De vaste annuïteit van 10 008 900 frank verschul- digd aan de A.S.L.K. omvat intresten voor de som van	2 000
L'annuité aux sociétés nationales et à leurs socié- tés agréées pour l'acquisition ou l'expropria- tion d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) comprend des intérêts pour une somme de	2 000		De annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen onge- zonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestings- code) omvat intresten voor een som van	2 000
Soit au total	4 000		Hetzij in totaal	4 000
Amortissements :			Aflossingen :	
Annuité aux sociétés nationales et à leurs socié- tés agréées pour l'acquisition ou l'expropria- tion d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : amortis- sements	2 000		Annuité aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen onge- zonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestings- code) : aflossingen	2 000
Annuité constante de 10 008 900 francs à la C.G.E.R. : amortissements	8 100		Vaste annuïteit van 10 008 900 frank aan de A.S.L.K. : aflossingen	8 100
Soit au total	10 100		Hetzij in totaal	10 100
Total général . . .	14 100		Algemeen totaal . . .	14 100

ART. 60.28.A. — Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêtés royaux du 10 août 1967).

ART. 60.28.A. — Betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	528	728	277	990 Overgedragen saldo.

	1979	1978	1977	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	449	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du pouvoir central (art. 41.62, section 31, titre I du budget)	440 000	525 700	605 500	461 Overdrachten van de centrale over- heid (art. 41.62, sectie 31, titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	440 528	526 428	606 226	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Paiement à des organismes des financement des intérêts dus pour primes avancées	440 000	525 900	605 498	311 Betaling aan financieringsorganismen van de intrest verschuldigd voor de voorgeschoten premies.
Totaux des dépenses . . .	440 000	525 900	605 498	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	528	528	728	950 Nieuw saldo.

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne les intérêts, à :

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de intresten betreft :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Periode	Sommes préfinancées — Geprefinancierde bedragen	Charge budgétaire. — Ten laste van de begroting	
Periode		1979	1978
Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. — Van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975	10 906 907	440 000	525 900

ART. 60.29.A. — Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et aux acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).

ART. 60.29.A. — Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	39 016	41 316	39 111	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	4 452	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.60, section 31, titre II du budget)	—	—	—	661 Overdrachten van de centrale over- heid (art. 61.60, sectie 31, titel II van de begroting).
Totaux solde et recettes . . .	39 016	41 316	43 563	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
512 Primes aux constructeurs et acheteurs	2 300	2 300	2 247	512 Premies aan bouwers en kopers.
Totaux des dépenses . . .	2 300	2 300	2 247	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	36 716	39 016	41 316	950 Nieuw saldo.

Restent à charge du budget national, les tranches encore à verser des primes fractionnées accordées avant le 1^{er} janvier 1975.

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de nog te betalen schijven van de vóór 1 januari 1975 toegekende gespreide premies.

Les dépenses sont estimées pour 1979 à 2 300 000 francs.

De uitgaven worden voor 1979 geraamd op 2 300 000 frank.

ART. 60.30.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêts royaux du 10 août 1967).*

ART. 60.30.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		60	60	7	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :					Ontvangsten :	
— Particulières		—	—	—	— Bijzondere :	
— D'origine budgétaire :					— Van budgettaire oorsprong :	
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.62, section 31, titre II du budget)		1 103 400	1 095 300	1 015 800	661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.62, sectie 31, titel II van de begroting).	
Totaux solde et recettes		1 103 460	1 095 360	1 015 807	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :					Uitgaven :	
— Non patrimoniales :					— Niet-patrimoniale :	
512 Paiement à des organismes de financement de l'amortissement des sommes payées à titre de primes		1 103 302	1 095 300	1 015 747	512 Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben.	
Totaux des dépenses		1 103 302	1 095 300	1 015 747	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		158	60	60	950 Nieuw saldo.	

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne l'amortissement, à :

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de aflossing betreft :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Période — Periode	Sommes préfinancées Geprefinancierde bedragen	Charge budgétaire. — Ten laste van de begroting	
		1979	1978
Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. — Van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975	10 906 907	1 103 302	1 095 300

ART. 60.31.A. — *Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement).*

ART. 60.31.A. — *Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		8 578	278	32 086	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :					Ontvangsten :	
— Particulières		—	—	—	— Bijzondere.	
— D'origine budgétaire :					— Van budgettaire oorsprong :	
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.90, section 31, titre II du budget)		3 775 000	2 747 400	2 341 200	661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.90, sectie 31, titel II van de begroting).	
Totaux solde et recettes		3 783 578	2 747 678	2 373 286	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :					Uitgaven :	
— Patrimoniales :					— Patrimoniale :	
813 Remboursements d'emprunts		3 774 132	2 739 100	2 373 008	813 Terugbetaling van leningen.	
Totaux des dépenses		3 774 132	2 739 100	2 373 008	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		9 446	8 578	278	950 Nieuw saldo.	

Les emprunts à terme fixe venant à échéance en 1979 s'élèvent à :

De leningen op vaste termijn die in 1979 de vervaldag bereiken, belopen :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Année des emprunts. — <i>Uitgiftejaren</i>	Sommes à rembourser. — <i>Terug te betalen bedragen</i>	
	S.N.L. — N.M.H.	S.N.T. — N.L.M.
1954	—	100 000
1959	341 869	386 225
1969	1 876 734	31 349
1974	487 755	550 200
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 706 358	1 067 774
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	3 774 132	

ART. 60.32.A. — *Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre des dites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).*

ART. 60.32.A. — *Tussenkomsten bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

990 Solde reporté

28 418

301 518

32

990 Overgedragen saldo.

Recettes :

Ontvangsten :

— Particulières :

— Bijzondere :

863 Différence d'amortissement due par la S.N.T.

372 000

361 700

339 899

863 Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M.

— D'origine budgétaire :

— Van budgettaire oorsprong :

661 Transferts du pouvoir central (art. 61.90, section 31, titre II du budget)

1 120 000

425 700

1 088 800

661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.90, sectie 31, titel II van de begroting).

Totaux solde et recettes

1 520 418

1 088 918

1 428 731

Totalen saldo en ontvangsten.

Dépenses :

Uitgaven :

— Patrimoniales :

— Patrimoniale :

813 Différence d'amortissement

1 492 000

1 060 500

1 127 213

813 Aflossingsverschil.

Totaux des dépenses

1 492 000

1 060 500

1 127 213

Totalen der uitgaven.

950 Solde à nouveau

28 418

28 418

301 518

950 Nieuw saldo.

Dépenses : la somme à verser à la S.N.L. s'élève à 1 492 000 000 de francs.

Uitgaven : het aan de N.M.H. te storten bedrag beloopt 1 492 000 000 frank.

ART. 60.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).*

ART. 60.33.A. — *Betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Classification économique :

1979

1978

1977

Economische classificatie :

990 Solde reporté

115 187

129 187

163 244

990 Overgedragen saldo.

Recettes :

Ontvangsten :

— Particulières

—

—

—

— Bijzondere.

— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du pouvoir central (art. 61.91, section 31, titre II du budget)	—	100 000	—	661 Overdrachten van de centrale overheid (art. 61.91, sectie 31, titel II van de begroting).
Totaux solde et recettes	115 187	229 187	163 244	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres	115 000	114 000	34 057	633 Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen.
Totaux des dépenses	115 000	114 000	34 057	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	187	115 187	129 187	950 Nieuw saldo.
Dépenses : compte tenu des demandes de reconnaissance d'insalubrité introduites avant le 1 ^{er} janvier 1975, la dépense peut être estimée à 115 000 000 de francs en 1979.				Uitgaven : rekening houdende met de vóór 1 januari 1975 ingediende aanvragen tot ongezonderkenning kan de uitgave voor 1979 worden geraamd op 115 000 000 frank.

ART. 60.34.A. — Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.

ART. 60.34.A. — Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	3 484	3 484	3 600	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières				— Bijzondere :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du pouvoir central	—	—	—	661 Overdrachten van de centrale overheid.
Totaux solde et recettes	3 484	3 484	3 600	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
312 Etudes et expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'assainissement de quartiers anciens	—	—	116	312 Studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.
Totaux des dépenses	—	—	116	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	3 484	3 484	3 484	950 Nieuw saldo.

Fonds alimenté antérieurement par des crédits du budget ordinaire.

Fonds vroeger gespijsd door kredieten van de gewone begroting.

ART. 60.50.A. — Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961).

ART. 60.50.A. — Bijzonder Fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	4 919	4 896	4 873	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières :				— Bijzondere :
087 Remboursement d'avances par les sinistrés	23	23	23	087 Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden.

	1979	1978	1977	
— D'origine budgétaire :	—	—	—	— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central . . .	—	—	—	661 Overdrachten van de Centrale Overheid.
Totaux solde et recettes . . .	4 942	4 919	4 896	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :	—	—	—	Uitgaven :
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 942	4 919	4 896	950 Nieuw saldo.

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 000 000 de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 000 000 frank.

Het Fonds dient behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen toegekend aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		—266 490	—766 490	—181 040	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :					Ontvangsten :	
— D'origine budgétaire :					— Van budgettaire oorsprong :	
080 Transferts du budget (art. 12.02 et 12.03 des dépenses courantes et 74.01 des dépenses de capital) . . .		2 700 000	3 200 000	1 046 728	080 Overdrachten van de begroting (art. 12.02 en 12.03 van de lopende uitgaven en 74.01 van de kapitaal uitgaven).	
Totaux solde et recettes . . .		2 433 510	2 433 510	865 688	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :					Uitgaven :	
— Non patrimoniales :					— Niet-patrimoniale :	
121 Dépenses de fonctionnement . .		1 500 000	1 500 000	907 178	121 Werkingskosten.	
742 Achat de matériel		1 200 000	1 200 000	725 000	742 Aankoop van materieel.	
Totaux des dépenses . . .		2 700 000	2 700 000	1 632 178	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		—266 490	—266 490	—766 490	950 Nieuw saldo.	

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des fournitures.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

Speciaal Fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgavenverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaalbedrag van 350 000 000 frank.

ART. 63.02.C. — *Caisse de prêts aux agents.*

ART. 63.02.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden.*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1979	1978	1977	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		1 592	1 592	1 690	990 Overgedragen saldo.	

	1979	1978	1977	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
820 Remboursement de prêts accordés au personnel	1 000	1 000	754	820 Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel.
Totaux solde et recettes	2 592	2 592	2 444	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
870 Octroi de prêts au personnel	1 200	1 000	852	870 Toekenning van leningen aan het per- soneel.
Totaux des dépenses	1 200	1 000	852	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 392	1 592	1 592	950 Nieuw saldo.

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent exercice et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées sans rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

ART. 63.03.A. — *Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le département des Travaux publics.*

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement. De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

ART. 63.03.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	32 431	32 431	56 404	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
760 Ventes de biens immobiliers dans le pays	5 000	5 000	3 714	760 Verkoop van onroerende goederen in het binnenland.
Totaux solde et recettes	37 431	37 431	60 118	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
710 Achats de terrains et bâtiments	5 000	5 000	27 687	710 Aankoop van gronden en gebouwen.
Totaux des dépenses	5 000	5 000	27 687	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	32 431	32 431	32 431	950 Nieuw saldo.

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent les estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1979.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1979.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.02.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
990 Solde reporté	5 245	4 245	2 779
Recettes :			
— Particulières	—	—	—
— Non patrimoniales :			
460 Versements par les services de l'Office de la Coopération au Développement	5 000	5 000	3 700
Totaux solde et recettes	10 245	9 245	6 479
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
123 Frais d'études	5 000	4 000	2 234
Totaux des dépenses	5 000	4 000	2 234
950 Solde à nouveau	5 245	5 245	4 245

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Zaïre, le Ministère belge des Travaux publics — Administration des Voies Hydrauliques — a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre.

Ces études entraînent entre autres la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Zaïre.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de la Coopération au Développement.

ART. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastatals.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		
Classification économique :	1979	1978	1977
990 Solde reporté	50	50	21
Recettes :			
— Particulières	—	—	—
— Non patrimoniales :			
080 Versements	3 000	2 000	1 312
Totaux solde et recettes	3 050	2 050	1 333
Dépenses :			
— Non patrimoniales :			
030 Rémunérations	3 000	2 000	1 283
Totaux des dépenses	3 000	2 000	1 283
950 Solde à nouveau	50	50	50

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.02.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zairestroom.*

	Economische classificatie :
990 Overgedragen saldo.	
Ontvangsten :	
— Bijzondere.	
— Niet-patrimoniale :	
460 Stortingen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking.	
Totaal saldo en ontvangsten.	
Uitgaven :	
— Niet-patrimoniale :	
123 Studiekosten.	
Totaal der uitgaven.	
950 Nieuw saldo.	

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Zaïre werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zairestroom.

De studie vergt onder meer de bouw van een model op kleine schaal in het waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Zaïre.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door de kredieten waarover de Dienst Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

ART. 66.04.C. — *Speciale fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

	Economische classificatie :
990 Overgedragen saldo.	
Ontvangsten :	
— Bijzondere.	
— Niet patrimoniale :	
080 Stortingen.	
Totaal saldo en ontvangsten.	
Uitgaven :	
— Niet-patrimoniale :	
030 Bezoldigingen.	
Totaal der uitgaven.	
950 Nieuw saldo.	

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées au budget des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que les autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

ART. 66.05.B. — *Recettes affectées au Fonds des Routes* (pour mémoire).

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat te betalen.

ART. 66.05.B. — *Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds* (pro memorie).

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
080 Transferts du budget des Voies et Moyens	—	—	19 784 925	080 Overdrachten van de Rijksmiddelenbegroting.
Totaux solde et recettes	—	—	19 784 925	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
061 Transferts de capitaux au Pouvoir central	—	—	19 784 925	061 Vermogensoverdrachten aan de Centrale Overheid.
Totaux des dépenses	—	—	19 784 925	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

A partir de l'année 1973 le Fonds des Routes a repris, conformément à la déclaration gouvernementale, les charges résultant des travaux d'entretien routier, du service financier de sa dette et des rétributions à verser aux intercommunales autoroutières.

Overeenkomstig de regeringsverklaring draagt het Wegenfonds met ingang van het jaar 1973 de lasten die voortvloeien uit het wegenonderhoud, de terugbetaling van zijn schulden en de beloning van de intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen.

TITRE V.

ENTREPRISE D'ETAT.

Complexe du barrage de Nisramont.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

TITEL V.

STAATSBEDRIJF.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Classification économique :	1979			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
111 Salaire proprement dit	9 203 000	9 469 000	8 648 000	111 Eigenlijk loon.

	1979	1978	1977	
dont :	—	—	—	waarvan :
— retenues veuves et orphelins . F	539 000	523 000	411 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	149 000	145 000	114 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	4 461 000	4 382 000	7 398 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	62 000	62 000	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	341 000	304 000	278 000	Eindejaarstoelage.
Majoration index (88,45)	3 894 000	3 606 000	—	Verhoging index (88,45).
Allocations pour fonctions supérieures .	70 000	38 000	30 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence . .	166 000	189 000	284 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index (88,45)	209 000	184 000	—	Verhoging index (88,45).
Totaux . . F	9 203 000	8 765 000	7 990 000	Totalen.
Remboursement à divers services publics .	—	704 000	658 000	Terugbetaling aan verschillende openbare diensten.
Totaux . . F	9 203 000	9 469 000	8 648 000	Totalen.
112 Allocations directes F	2 285 000	2 829 000	2 013 000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	531 000	547 000	635 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	830 000	1 152 000	1 348 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	30 000	30 000	30 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	38 000	38 000	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index (88,45)	856 000	1 062 000	—	Verhoging index (88,45).
Totaux . . F	2 285 000	2 829 000	2 013 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	312 000	302 000	239 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . F	11 800 000	12 600 000	10 900 000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel.* | ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het personeel.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
<i>Classification économique :</i>	1979	1978	1977	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	0,9	0,8	0,8	111 Eigenlijk loon.
	(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)
Allocations pour travail insalubre	10			Toelagen voor ongezond werk 10
Allocations pour prestations supplémentaires	80			Toelagen voor bijkomende prestaties 80
Allocations pour prestations irrégulières	730			Toelagen voor onregelmatig werk 730
Allocation spéciale pour le comptable	70			Speciale toelage voor de boekhouder 70
Allocations pour chauffeurs	10			Toelagen voor bestuurders 10
Total . .	900			Totaal . . . 900

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

	(En millions de francs)	1979	1978	1977	(In miljoenen franken)
Classification économique :		—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement		0,1	0,1	0,1	

Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. Eventuellement, honoraires des avocats et frais de justice.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

	(En millions de francs)	1979	1978	1977	(In miljoenen franken)
Classification économique :		—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement		3,5	3,9	2,6	

	(En milliers de francs)
Chauffage	400
Entretien du matériel	2 000
Entretien, réparation bâtiments	500
Produits d'entretien et de nettoyage	100
Réparations	500
Total	3 500

ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

	(En millions de francs)	1979	1978	1977	(In miljoenen franken)
Classification économique :		—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement		8,0	7,3	4,8	

	(En milliers de francs)
Transport (charroi auto)	120
Mazout	50
Carburants et lubrifiants	150
Achats de produits chimiques	3 700
Téléphones, télégraphes, affranchissement	170
Equipements et uniformes	110
Achat d'électricité	3 640
Fournitures de bureau	60
Total	8 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Eventueel, erelonen van advokaten en gerechtskosten.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

	(In miljoenen franken)
Economische classificatie :	
121 Algemene werkingskosten.	

	(In duizendtallen franken)
Verwarming	400
Onderhoud van materieel	2 000
Onderhoud, herstelling gebouwen	500
Onderhouds- en reinigingsprodukten	100
Herstellingen	500
Totaal	3 500

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

	(In miljoenen franken)
Economische classificatie :	
121 Algemene werkingskosten.	

	(In duizendtallen franken)
Vervoer (wagenpark)	120
Stookolie	50
Brandstof en smeermiddelen	150
Aankoop van chemische produkten	3 700
Telefoon, telegraaf, briefwisseling	170
Uitrusting en uniformen	110
Aankoop van elektriciteit	3 640
Bureaubenodigheden	60
Totaal	8 000

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos propriété des agents	60	Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's eigendom van het personeel	60
Frais de route et de séjour	40	Reis- en verblijfkosten	40
Total	100	Totaal	100

CHAPITRE II.

INTERETS ET PROFITS D'ENTREPRISES.

ART. 21.01. — *Intérêts sur apports* (pour mémoire).

HOOFDSTUK II.

RENTE EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

ART. 21.01. — *Rente op inbreng* (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
21 Intérêts de la dette des pouvoirs publics	—	—	—	21 Rente overheidsschuld.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
742 Achat d'autre matériel	1,7	0,8	0,2	742 Aankoop van ander materieel.

RECETTES.

CHAPITRE I.

RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

ART. 16.01. — *Vente d'eau, d'électricité et divers.*

ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

ART. 16.01. — *Verkoop van water, elektriciteit en diversen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
161 Ventes aux entreprises et aux ménages	13,4	13,5	12,3	161 Verkoop aan bedrijven en gezinnen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Vente d'eau : 3 500 000 m ³ × 3,50 francs/m ³	12 250	Verkoop van water : 3 500 000 m ³ × 3,50 francs/m ³	12 250
Vente d'électricité	800	Verkoop van elektriciteit	800
Divers	350	Diversen	350
Total	13 400	Totaal	13 400

L'entreprise d'Etat créée par la loi du 22 octobre 1970 a pour objet le traitement de l'eau de la retenue du barrage de Nisramont. L'eau épurée est livrée à la Société nationale de Distribution d'eau qui en

Het bij de wet van 22 oktober 1970 opgerichte staatsbedrijf heeft tot doel de zuivering van het water van het stuwmeer te Nisramont. Het gezuiverde water wordt geleverd aan de Nationale Maatschappij

assure la distribution. La capacité de production de l'usine d'épuration est de 11 000 m³ par jour soit environ 4 000 000 m³ par an.

L'usine hydro-électrique connexe est équipée pour fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement de la station d'épuration travaillant à pleine capacité ainsi qu'au roulement de l'eau traitée jusqu'au réservoir situé à Ortho et de là jusqu'au plateau de Bastogne.

En 1979, certaines communes de la région du nord de la province de Luxembourg ainsi qu'une partie importante du plateau de Bastogne seront alimentées en eau; ce qui amènera la production aux environs de 3 500 000 m³ par an.

L'énergie électrique excédentaire pourra être livrée au réseau de distribution.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 08.01. — Subvention de l'Etat.

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
08 Opérations internes F	12 700 000	12 100 000	7 200 000	08 Interne verrichtingen.
Total des dépenses	26 100 000	25 600 000	19 500 000	Totaal uitgaven.
Annuité d'amortissement	—	—	—	Afschrijvingsannuïteit.
Annuité de renouvellement	—	—	—	Vernieuwingsannuïteit.
F	26 100 000	25 600 000	19 500 000	
Recettes F	13 400 000	13 500 000	12 300 000	Ontvangsten.
Crédit F	12 700 000	12 100 000	7 200 000	Krediet.

Apport de l'Etat.

A l'article 4, § 2, de la loi du 22 octobre 1970, les apports de l'Etat ont été estimés à 125 millions.

1° Annuité d'amortissement.

Bâtiments : durée de vie 75 ans (1/75).

Equipement de la station d'épuration et installation électromécanique : durée de vie 35 ans (1/35).

Equipement du laboratoire : durée de vie 10 ans (1/10).

Véhicules : durées de vie 5 ans (1/5).

2° Annuité de renouvellement.

Elle est fixée à 50 p.c. de l'annuité d'amortissement.

(Calculé hors budget).

ART. 08.02. — Dotation unique de l'Etat pour fonds de roulement (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	Economische classificatie :
	1979	1978 1977	
08 Opérations internes	—	— —	08 Interne verrichtingen.

En application de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat, le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont, un crédit de 5 000 000 de francs a été inscrit au titre II, section I, du budget du Ministère des Travaux publics pour 1971. Le transfert effectif des crédits à l'entreprise est intervenu dans le courant de l'année budgétaire 1973.

der Waterleidingen, die zorg draagt voor de verdeling ervan. De produktiecapaciteit van de zuiveringsfabriek bedraagt 11 000 m³ per dag of ongeveer 4 000 000 m³ per jaar.

De bijhorende hydro-elektrische centrale is toegerust voor de levering van de nodige energie aan het op volle toeren werkende zuiveringsstation alsmede voor het oppersen van het gezuiverde water naar het reservoir te Ortho en vandaar naar de hoogvlakte van Bastenaken.

In 1979 worden enkele gemeenten in het noorden van de provincie Luxemburg en een belangrijk deel van de hoogvlakte van Bastenaken van leidingwater voorzien; dit zal de productie opvoeren tot ongeveer 3 500 000 m³ per jaar.

Het teveel aan opgewekte elektrische energie kan worden geleverd aan het distributienet.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 08.01. — Staatssubsidie.

Classification économique :	1979	1978	1977	Economische classificatie :
08 Opérations internes F	12 700 000	12 100 000	7 200 000	08 Interne verrichtingen.
Total des dépenses	26 100 000	25 600 000	19 500 000	Totaal uitgaven.
Annuité d'amortissement	—	—	—	Afschrijvingsannuïteit.
Annuité de renouvellement	—	—	—	Vernieuwingsannuïteit.
F	26 100 000	25 600 000	19 500 000	
Recettes F	13 400 000	13 500 000	12 300 000	Ontvangsten.
Crédit F	12 700 000	12 100 000	7 200 000	Krediet.

Inbreng van de Staat.

In artikel 4, § 2, van de wet van 22 oktober 1970 is de inbreng van de Staat op 125 miljoen geraamd.

1° Afschrijvingsannuïteit.

Gebouwen : levensduur 75 jaar (1/75).

Uitrusting van het zuiveringsstation en elektromechanische inrichting : levensduur 35 jaar (1/35).

Laboratoriuminrichting : levensduur 10 jaar (1/10).

Motorrijtuigen : levensduur 5 jaar (1/5).

2° Vernieuwingsannuïteit.

Zij is vastgesteld op 50 pct. van de afschrijvingsannuïteit.

(Buiten begroting berekend.)

ART. 08.02. — Eenmalige dotatie van de Staat als bedrijfskapitaal (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)	— (In miljoenen franken)	Economische classificatie :
	1979	1978 1977	
08 Opérations internes	—	— —	08 Interne verrichtingen.

Bij toepassing van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een Staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex te Nisramont, werd een krediet van 5 000 000 frank uitgetrokken onder titel II, sectie I, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1971. De werkelijke overdracht van de kredieten aan het bedrijf heeft in de loop van het begrotingsjaar 1973 plaatsgevonden.

ART. 08.03. — *Affectation de fonds en souffrance* (pour mémoire).ART. 08.03. — *Bestemming van liggende gelden* (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1979	1978	1977	
08 Opérations internes	—	—	—	08 Interne verrichtingen.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

1. Fonds des Routes.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes.

ART. 411.01. — *Produit de la vente d'immeubles non incorporés dans le domaine public.*ART. 411.06. — *Produit des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

ART. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due par les concessionnaires, exploitants de kiosques, restaurants, motels, postes d'approvisionnement de véhicules automoteurs le long des autoroutes et par un exploitant d'extraction de sables.

ART. 411.08. — *Recettes de transferts.*

Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux publics sous l'article 41.01 de la section 31 du titre I — dépenses courantes. Le Gouvernement a décidé, à partir de l'année budgétaire 1978, de ne plus affecter de recettes fiscales aux dépenses.

ART. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.*

Récupération des dépenses exposées notamment pour les fonctionnaires et agents mis à la disposition du Département des Travaux publics.

ART. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

ART. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

ART. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

ART. 411.13. — *Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers.*

Estimation des recettes résultant notamment :

— des indemnités dues par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules mis à la disposition des services chargés de l'exploitation et de l'entretien du réseau routier de l'Etat;

— des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés à l'infrastructure dont le Fonds assume l'entretien.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

1. Wegenfonds.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der ontvangsten.

ART. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen.*ART. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

ART. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de retributie, verschuldigd door de concessiehouders, uitbaters van kiosken, spijshuizen, motels, bevoorradingsposten voor autovoertuigen langs de autosnelwegen en door een uitbater van zandontginning.

ART. 411.08. — *Opbrengsten van overdrachten.*

Bedrag der kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken onder artikel 41.01 van de sectie 31 van titel I — lopende uitgaven. De Regering heeft beslist, vanaf het begrotingsjaar 1978, geen fiscale ontvangsten meer aan te wenden voor uitgaven.

ART. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.*

Terugvordering van kosten namelijk voor ambtenaren en agenten ter beschikking gesteld van het Departement van Openbare Werken.

ART. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

ART. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

ART. 411.13. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Raming der ontvangsten namelijk voortvloeiend uit :

— de vergoedingen verschuldigd door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge de schade veroorzaakt aan de tuigen en de voertuigen ter beschikking gesteld van de diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van het wegennet van de Staat;

— de vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan de infrastructuur waarvan het Fonds het onderhoud verzekert.

ART. 411.15. — *Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes.*

Récupération des charges résultant des emprunts dont le produit a été réparti entre les associations intercommunales autoroutières.

ART. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Estimation des recettes résultant notamment de la vente du cahier des charges type 150, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat et du catalogue des postes normalisés du mètre, édités par le Fonds des Routes.

ART. 413.03. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.*

ART. 413.04. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E5.*

ART. 413.05. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39.*

ART. 413.06. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes.*

ART. 413.07. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.*

ART. 413.08. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.*

ART. 413.09. — *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Estimation des remboursements effectués par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

ART. 490.01. — *Versement d'arrhes.*

Provisions versées par des villes et des communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses.

ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel statutaire.*

Décomposition :

Traitements barémiques	F	657 932 000
Augmentations barémiques		9 512 000
Allocations de foyer et de résidence		22 290 000
Allocations de fin d'année		36 152 000
Majoration index		625 112 000
	F	1 350 998 000
Pécule de vacances	F	64 240 000
Allocations familiales		54 867 000
Indemnité de naissance et indemnité pour frais funéraires		3 396 000
Majoration index		57 550 000
Mise en disponibilité avec traitement d'attente		7 996 392
	F	1 539 047 392
Réduction pour départs et mises à la pension	F	- 15 500 000
	F	1 523 547 392

ART. 411.15. — *Recuperatie van lasten met betrekking tot leningen toegestaan aan de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

Recuperatie der lasten voortvloeiend uit de leningen waarvan de opbrengst verdeeld werd onder de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het typebestek nr. 150 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen en van de catalogus van de genormaliseerde opmetingsposten, uitgegeven door het Wegenfonds.

ART. 413.03. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*

ART. 413.04. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E5.*

ART. 413.05. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E39.*

ART. 413.06. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.*

ART. 413.07. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.*

ART. 413.08. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.*

ART. 413.09. — *Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de intrest toegekend op het gestorte kapitaal.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Raming van de terugbetalingen uitgevoerd door de concessiehouders die financiering bekwamen voor de verplaatsing van hun installaties.

ART. 490.01. — *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der uitgaven.

ART. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.*

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	F	657 932 000
Weddeverhogingen		9 512 000
Haard- en standplaatstoelagen		22 290 000
Eindejaarstoelage		36 152 000
Verhoging index		625 112 000
	F	1 350 998 000
Verlofgeld	F	64 240 000
Kinderbijslag		54 867 000
Geboortevergoeding en vergoeding voor begrafenis-kosten		3 396 000
Verhoging index		57 550 000
Terbeschikkingstelling met wachtgeld		7 996 392
	F	1 539 047 392
Vermindering door ontslag en oppensioenstelling	F	- 15 500 000
	F	1 523 547 392

Il y a 3 256 personnes à rémunérer qui se répartissent comme suit :

Niveau 1	182
Niveau 2	1 466
Niveau 3	671
Niveau 4	937
	3 256

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Conformément à la loi du 30 mars 1976, relative aux mesures de redressement économique, il est à prévoir que 65 jeunes stagiaires seront à rémunérer (2 p.c. de l'effectif au 30 juin 1977).

Il reste d'autre part un agent contractuel en service.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.*

Part patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 (assurance-maladie) et 511.02 F 50 052 000

Pension : application article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit 56 224 047
F 106 276 047

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des frais occasionnés par les accidents du travail, du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques, de l'indemnité pour changement de résidence, de l'indemnité pour frais de bureau, de l'allocation de promotion sociale.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des allocations pour prestations à titre exceptionnel et des indemnités pour accidents du travail, prestations irrégulières, remplacement de conciergerie, et absences d'accident.

Heures supplémentaires F 15 600 000
Accidents du travail 4 775 452
Prestations irrégulières, remplacement de conciergerie et absence d'accident 8 935 074
F 29 310 526

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Redevance pour l'affiliation au service de santé administratif.

ART. 511.11. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le réviseur.

Er zijn 3 256 personen te bezoldigen, onderverdeeld als volgt :

Niveau 1	182
Niveau 2	1 466
Niveau 3	671
Niveau 4	937
	3 256

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Overeenkomstig de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, is te voorzien dat 65 jonge stagiairs dienen bezoldigd te worden (2 pct. van het effectief op 30 juni 1977).

Anderzijds blijft één contractueel aangeworven agent in dienst.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.*

Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 (ziekteverzekering) en 511.02 F 50 052 000

Pensioen : toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden 56 224 047
F 106 276 047

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de onkosten veroorzaakt door arbeidsongevallen, de kosten voor de rijbewijzen en de oogheelkundige onderzoeken, de vergoeding voor verandering van standplaats, de vergoeding voor bureaunkosten, de toelage voor sociale promotie.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling der toelagen voor buitengewone prestaties, arbeidsongevallen, onregelmatige prestaties, vervanging van huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen.

Overuren F 15 600 000
Arbidsongevallen 4 775 452
Onregelmatige prestaties, vervanging der huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen 8 935 074
F 29 310 526

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Bijdrage voor de aansluiting bij de administratieve gezondheidsdienst.

ART. 511.11. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan deze categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes :

Titres de transport et autres frais de transport	F	2 059 200
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos propriété des agents		17 160 000
Frais de route et de séjour		32 156 600
Intervention dans le prix des abonnements sociaux		5 647 200
	F	57 023 000

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location des immeubles suivants :

Square de Meeûs 30, à Bruxelles	F	26 235 279
Square de Meeûs 29, à Bruxelles		2 388 484
Rue de la Science 10, à Bruxelles		965 572
Chaussée de Louvain 550, à Bruxelles		1 192 521
	F	30 781 856

ART. 521.02. — a) *Location de matériel et de mobilier.*

Crédit destiné au paiement des frais de location de biens mobiliers : machines de bureaux, machines comptables, photocopieuses, extincteurs, etc.

ART. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Crédit destiné au paiement des contrats d'entretien pour les bâtiments suivants :

Square de Meeûs 30, à Bruxelles	F	842 400
Rue de la Science 10, à Bruxelles		156 000
	F	998 400
Réparations diverses	F	436 800
	F	1 435 200

ART. 521.04. — b) *Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'organisme.*

Crédit destiné au paiement des frais de carburants, entretien et réparations de cinq véhicules.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, et pour les locaux.

ART. 521.07. — *Produits de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz.*

Combustible liquide	F	860 000
Eau		137 000
Gaz et électricité		1 543 000
	F	2 540 000

ART 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	2 059 200
Kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen eigendom van de agenten		17 160 000
Reis- en verblijfskosten		32 156 600
Bijdrage in de prijs van de sociale abonnements		5 647 200
	F	57 023 000

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiend uit het huren van volgende gebouwen :

de Meeûsquare 30, te Brussel	F	26 235 279
de Meeûsquare 29, te Brussel		2 388 484
Wetenschapsstraat 10, te Brussel		965 572
Leuvensesteenweg 550, te Brussel		1 192 521
	F	30 781 856

ART. 521.02. — a) *Huur van materieel en meubilair.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen : bureaumachines, boekhoudingsmachines, fotocopieermachines, brandblusapparaten, enz.

ART. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Krediet bestemd voor de betaling van onderhoudscontracten voor de volgende gebouwen :

de Meeûsquare 30, te Brussel	F	842 400
Wetenschapsstraat 10, te Brussel		156 000
	F	998 400
Diverse herstellingen	F	436 800
	F	1 435 200

ART. 521.04. — b) *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.*

Krediet bestemd voor de betaling der brandstof-, onderhouds- en herstellingskosten van vijf voertuigen.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen, en voor de lokalen.

ART. 521.07. — *Verbruiksuitgaven : brandstoffen, elektrische energie, water, gas.*

Vloeibare brandstoffen	F	860 000
Water		137 000
Gas en elektriciteit		1 543 000
	F	2 540 000

ART. 521.08. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement des locaux, frais de déménagements, etc.

ART. 522.01. — *Frais de bureaux généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses suivantes :

Fournitures de bureau	F	7 113 600
Télégrammes		10 000
Documentation		1 419 600
Raccordement au réseau téléphonique du domicile d'agents		1 752 400
Frais CCP		104 000
Affranchissement		2 460 000
	F	12 859 600

ART. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Crédit destiné au paiement des frais de toutes natures que le service de Presse et Information est amené à exposer, de l'impression d'un catalogue de postes normalisés de métré et du cahier des charges type 150.

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts (non limitatif).*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % — 1961-1981	F	2 312 000
Emprunt 5,25 % — 1962-1982		4 432 000
Emprunt 6 % — 1963-1983		58 320 000
Emprunt 6,50 % — 1965-1980		33 542 000
Emprunt 7 % — 1967-1982		162 680 000
Emprunt 6,75 % — 1967-1979		160 098 000
Emprunt 7 % — 1967-1987 (BEI)		36 993 000
Emprunt 6,75 % — 1968-1983		262 980 000
Emprunt 7 % — 1969-1981		309 815 000
Emprunt 6,7/8 % — 1969-1988 (BEI)		27 417 000
Emprunt 8 % — 1970-1983		36 423 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1985		675 531 000
Emprunt 8,25 % — 1975-1983		2 182 081 000
Emprunt 9 % — 1976-1984		1 957 542 000
Emprunt 9,75 % — 1977-1986		1 608 750 000
Emprunt 9,60 % — 1977-1982 (CC)		1 123 200 000
Emprunt 9,50 % — 1977-1987 (SNCI)		190 000 000
Emprunt 9 % — 1977-1985		2 565 000 000
Emprunt 9,25 % — 1977-1986 (CGER)		92 500 000
Emprunt 9 % — 1978-1986		2 970 000 000
	F	14 459 616 000

ART. 525.02. — *Courtages et frais (non limitatif).*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

ART. 521.08. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

ART. 522.01. — *Allerhande bureau-onkosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk volgende uitgaven :

Bureaubenodigdheden	F	7 113 600
Telegrammen		10 000
Documentatie		1 419 600
Aansluiting op het telefoonnet van de woning van agenten		1 752 400
PCR-kosten		104 000
Frankering		2 460 000
	F	12 859 600

ART. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd voor de betaling der kosten van allerhande aard die de dienst Pers- en Informatie genoodzaakt is te verrichten, voor het drukken van een katalogus van de genormaliseerde opmetingsposten en het type bestek nr. 150.

ART. 525.01. — *Intresten op leningen (niet-limitatief).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % — 1961-1981	F	2 312 000
Lening 5,25 % — 1962-1982		4 432 000
Lening 6 % — 1963-1983		58 320 000
Lening 6,50 % — 1965-1980		33 542 000
Lening 7 % — 1967-1982		162 680 000
Lening 6,75 % — 1967-1979		160 098 000
Lening 7 % — 1967-1987 (EIB)		36 993 000
Lening 6,75 % — 1968-1983		262 980 000
Lening 7 % — 1969-1981		309 815 000
Lening 6,7/8 % — 1969-1988 (EIB)		27 417 000
Lening 8 % — 1970-1983		36 423 000
Lening 6,75 % — 1972-1985		675 531 000
Lening 8,25 % — 1975-1983		2 182 081 000
Lening 9 % — 1976-1984		1 957 542 000
Lening 9,75 % — 1977-1986		1 608 750 000
Lening 9,60 % — 1977-1982 (GK)		1 123 200 000
Lening 9,50 % — 1977-1987 (NMKN)		190 000 000
Lening 9 % — 1977-1985		2 565 000 000
Lening 9,25 % — 1977-1986 (ASLK)		92 500 000
Lening 9 % — 1978-1986		2 970 000 000
	F	14 459 616 000

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief).*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

ART. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif).*

Crédit destiné notamment au paiement des charges de la convention de financement entre l'Etat belge et l'OSSOM pour la construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi entre la rue du Taciturne et le parc du Cinquantenaire.

ART. 526.05. — *Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955).

ART. 533.01. — *Construction, aménagement et équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).*

Ce crédit est réparti comme suit :

(En milliers de francs)

I. Autoroutes :	
A1. Bruxelles - Malines - Anvers	655 000
A10. Bruxelles - Ostende	150 000
A12. Bruxelles - Boom - Anvers	892 000
A17. Tournai - Courtrai	798 000
R2. Grand ring d'Anvers	400 000
A13. Anvers - Liège	125 000
A8. Bruxelles - Tournai	1 700 000
R5. Ring Mons	595 000
A15/A16. Mons - Tournai	150 000
Divers	100 000
	5 565 000
II. Routes :	
Anvers	719 000
Flandre occidentale	809 000
Flandre orientale	1 040 000
Limbourg	839 000
Brabant flamand	563 000
Agglomération bruxelloise	1 701 000
Brabant wallon	950 000
Hainaut	2 033 000
Liège	2 030 000
Luxembourg	489 000
Namur	940 000
III. Pistes cyclables	
	500 000
	18 178 000

ART. 533.03. — *Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat.*

Crédit destiné notamment à l'équipement électromécanique de tunnels, l'éclairage public, l'installation de signaux indicateurs et de carrefours, la livraison et le placement de postes téléphoniques de secours, les raccordements au réseau de distribution d'énergie.

ART. 525.03. — *Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief).*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de lasten voortvloeiend uit de financieringsovereenkomst tussen de Belgische Staat en de DOSZ voor de bouw van de wegtunnel onder de Wetstraat tussen de Willem de Zwijgerstraat en het Jubelpark.

ART. 526.05. — *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten voor derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955).

ART. 533.01. — *Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en rijkswegen (met inbegrip van de aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)

I. Autosnelwegen :	
A1. Brussel - Mechelen - Antwerpen	655 000
A10. Brussel - Oostende	150 000
A12. Brussel - Boom - Antwerpen	892 000
A17. Doornik - Kortrijk	798 000
R2. Grote ring van Antwerpen	400 000
A13. Antwerpen - Luik	125 000
A8. Brussel - Doornik	1 700 000
R5. Ring van Bergen	595 000
A15/A16. Bergen - Doornik	150 000
Diverse	100 000
	5 565 000
II. Wegen :	
Antwerpen	719 000
West-Vlaanderen	809 000
Oost-Vlaanderen	1 040 000
Limburg	839 000
Vlaams-Brabant	563 000
Brusselse agglomeratie	1 701 000
Waals-Brabant	950 000
Henegouwen	2 033 000
Luik	2 030 000
Luxemburg	489 000
Namen	940 000
III. Fietspaden	
	500 000
	18 178 000

ART. 533.03. — *Oprichting van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.*

Krediet bestemd namelijk voor de elektromechanische uitrusting van tunnels, de openbare verlichting, de voorwegwijzer-seininstallatie, de seininstallatie op kruispunten, het leveren en plaatsen van hulp telefoonposten, de aansluitingen aan het net voor energieverdeling.

ART. 533.04. — *Achat de l'équipement affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.*

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Achat de breaks, véhicules légers avec charge utile de $\pm 3\,000$ kg, camions-grue, faucheuses-élagueuses, chargeurs sur pneus, compresseurs et hangars pour fondants chimiques pour le service d'hiver :	
a) Acquisitions nouvelles	F 70 000 000
b) Renouvellement	96 000 000
2. Equipement de garage	4 000 000
3. Equipement spécial de signalisation et services Trafic routier, Infrastructure, Topographie	30 000 000
	F 200 000 000

ART. 533.05. — *Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat, ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (y compris l'achat de terrains).*

La construction des bâtiments à Ath, Bihain, Diksmuide, Halle, Nivelles, Saint-Vith, Tongeren, Turnhout est prévu.

ART. 533.06. — *Programme supplémentaire de travaux.*

Ce crédit sera employé à l'aménagement de carrefours, de fournitures et le placement de barrières de sécurité, l'amélioration des chaussées ornierées, au renouvellement des joints de ponts et autres travaux relatifs à l'amélioration de la sécurité des usagers.

ART. 535.02. — *Charges des intérêts des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes (non limitatif).*

(En milliers de francs)

1. Intercommunale E3 :	
Emprunt 6,60 % — 1965-1981	34 632
Emprunt 6,75 % — 1968-1980	236 250
Emprunt 6,75 % — 1969-1981	267 300
Emprunt 7,75 % — 1971-1983	395 250
Emprunt 7,25 % — 1972-1984	427 442
Emprunt 7,25 % — 1973-1984	427 442
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	258 638
Emprunt 10 % — 1976-1984	70 000
	2 116 954
2. Intercommunale E5 :	
Emprunt 5 % — 1969-1984	85 693
Emprunt 7,75 % — 1971-1983	395 250
Emprunt 6,75 % — 1972-1982	286 875
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	324 945
Emprunt 10 % — 1976-1984	140 000
	1 232 763
3. Intercommunale E39 :	
Emprunt 7,90 % — 1971-1996	177 750
Emprunt 7,60 % — 1973-1993	32 954
Emprunt 9,10 % — 1975-1985	82 783
	293 487

ART. 533.04. — *Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.*

Dit krediet wordt verdeeld als volgt :

1. Aankoop van stationwagens, kleine voertuigen met een laadvermogen van $\pm 3\,000$ kg, vrachtwagens met kraan, traktors met klepelmaaier, laders op wielen, compressoren en opslagplaatsen voor smeltmiddelen voor de winterdienst :	
a) Nieuwe aanwinsten	F 70 000 000
b) Vervangingen	96 000 000
2. Garageuitrusting	4 000 000
3. Speciale signalisatie-uitrusting en Verkeerstechnische Dienst, Dienst van Onderbouw, Topografie	30 000 000
	F 200 000 000

ART. 533.05. — *Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen, alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijksvachtposten (met inbegrip van de aankoop van gronden).*

De oprichting der gebouwen te Ath, Bihain, Diksmuide, Halle, Nivelles, Saint-Vith, Tongeren, Turnhout is voorzien.

ART. 533.06. — *Bijkomend programma van werken.*

Dit krediet zal benut worden voor inrichten van kruispunten, leveren en plaatsen van stootbanden, verbeteren van wegen met spoorvorming, vernieuwen van brugvoegen en andere werken met betrekking tot de verbetering van de veiligheid van de weggebruikers.

ART. 535.02. — *Interestlasten van de leningen der Intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief).*

(In duizendtallen franken)

1. Intercommunale E3 :	
Lening 6,60 % — 1965-1981	34 632
Lening 6,75 % — 1968-1980	236 250
Lening 6,75 % — 1969-1981	267 300
Lening 7,75 % — 1971-1983	395 250
Lening 7,25 % — 1972-1984	427 442
Lening 7,25 % — 1973-1984	427 442
Lening 8,25 % — 1974-1986	258 638
Lening 10 % — 1976-1984	70 000
	2 116 954
2. Intercommunale E5 :	
Lening 5 % — 1969-1984	85 693
Lening 7,75 % — 1971-1983	395 250
Lening 6,75 % — 1972-1982	286 875
Lening 7,25 % — 1973-1985	324 945
Lening 10 % — 1976-1984	140 000
	1 232 763
3. Intercommunale E39 :	
Lening 7,90 % — 1971-1996	177 750
Lening 7,60 % — 1973-1993	32 954
Lening 9,10 % — 1975-1985	82 783
	293 487

4. Intercommunale E9 - E40 :

Emprunt 7,90 % — 1972-1997	112 575	
Emprunt 7,25 % — 1973-1983	225 040	
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	207 157	
Emprunt 10 % — 1976-1984	263 000	
		807 772

5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles :

Emprunt 7,25 % — 1973-1985	243 310	
Emprunt 10 % — 1976-1984	329 000	
		572 310

6. Intercommunale Charleroi :

Emprunt 8,25 % — 1974-1986	141 270	
Emprunt 10 % — 1976-1984	280 000	
		421 270

7. Intercommunale Flandre occidentale :

Emprunt 10 % — 1976-1984	280 000	
		5 724 556

ART. 535.03. — *Charges afférentes au capital des associations intercommunales pour autoroutes.*

Application de l'article 25.1 du cahier des charges de concessions. L'Etat rembourse, au cours du premier mois de l'année qui suit l'approbation du bilan, les charges afférentes au capital versé par les associés.

Les charges s'élèvent à :

E3	F 59 200 000
E5	92 500 000
E39	92 500 000
E9 - E40	182 500 000
Bruxelles	103 600 000
Charleroi	74 026 030
Flandre occidentale	92 500 000
	F 696 826 030

ART. 535.04. — *Charges des crédits transitoires levés par les associations intercommunales pour autoroutes.*

Pour couvrir leurs dépenses en attendant de recevoir du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances l'autorisation de contracter des emprunts, les intercommunales s'adressent au Crédit communal de Belgique pour l'obtention de crédits transitoires sous forme d'ouvertures de crédits.

Les charges des crédits transitoires levés sont également couvertes par l'Etat selon la procédure dont question à l'article 535.03, pour 1976 elle s'élèvent à :

E3	F 66 166 009
E5	71 700 710
E39	80 447 820
E9 - E40	298 026 722
Bruxelles	195 655 079
Charleroi	128 682 831
Flandre occidentale	125 117 174
	F 965 796 345

4. Intercommunale E9 - E40 :

Lening 7,90 % — 1972-1997	112 575	
Lening 7,25 % — 1973-1983	225 040	
Lening 8,25 % — 1974-1986	207 157	
Lening 10 % — 1976-1984	263 000	
		807 772

5. Intercommunale Brusselse periferie :

Lening 7,25 % — 1973-1985	243 310	
Lening 10 % — 1976-1984	329 000	
		572 310

6. Intercommunale Charleroi :

Lening 8,25 % — 1974-1986	141 270	
Lening 10 % — 1976-1984	280 000	
		421 270

7. Intercommunale West-Vlaanderen :

Lening 10 % — 1976-1984	280 000	
		5 724 556

ART. 535.03. — *Lasten in verband met het kapitaal der intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

Toepassing van artikel 25,1 van het lastenboek der concessies. De Staat betaalt, in de loop van de eerste maand van het jaar volgend op de goedkeuring van het bilan, de lasten betreffende het door de vennoten gestort kapitaal terug.

De lasten bedragen :

E3	F 59 200 000
E5	92 500 000
E39	92 500 000
E9 - E40	182 500 000
Brussel	103 600 000
Charleroi	74 026 030
West-Vlaanderen	92 500 000
	F 696 826 030

ART. 535.04. — *Lasten van de opgenomen overgangskredieten door de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

Om hun uitgaven te dekken, in afwachting van het bekomen van de toelating van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Financiën om leningen aan te gaan, wenden de intercommunales zich tot het Gemeentekrediet van België tot het bekomen van overgangskredieten onder de vorm van kredietopeningen.

De lasten der overgangskredieten zijn eveneens gedekt door de Staat volgens de procedure waarvan sprake bij artikel 535.03, voor 1976 bedragen ze :

E3	F 66 166 009
E5	71 700 710
E39	80 447 820
E9 - E40	298 026 722
Brussel	195 655 079
Charleroi	128 682 831
West-Vlaanderen	125 117 174
	F 965 796 345

ART. 535.05. — *Charges d'amortissements des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes.*

(En milliers de francs)

1. Intercommunale E3 :	
Emprunt 6,60 % — 1965-1981	29 040
Emprunt 6,75 % — 1968-1980	250 000
Emprunt 6,75 % — 1969-1981	250 000
Emprunt 7,75 % — 1971-1983	300 000
Emprunt 7,25 % — 1972-1984	350 000
Emprunt 7,25 % — 1973-1984	350 000
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	219 000
Emprunt 1977-1982	160 000
	1 908 040
2. Intercommunale E5 :	
Emprunt 5 % — 1969-1984	100 000
Emprunt 7,75 % — 1971-1983	300 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1982	250 000
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	302 000
Emprunt 1977-1982	160 000
	1 112 000
3. Intercommunale E39 :	
Emprunt 7,90 % — 1971-1996	125 000
Emprunt 7,60 % — 1973-1993	16 500
Emprunt 9,10 % — 1975-1985	98 600
Emprunt 1977-1982	300 000
	540 100
4. Intercommunale E9 - E40 :	
Emprunt 7,90 % — 1972-1997	75 000
Emprunt 7,25 % — 1973-1983	262 400
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	190 200
Emprunt 10 % — 1976-1984	420 000
Emprunt 1977-1982	280 000
	1 227 600
5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles :	
Emprunt 7,25 % — 1973-1985	241 900
Emprunt 10 % — 1976-1984	420 000
Emprunt 1977-1982	460 000
	1 121 900
6. Intercommunale Charleroi :	
Emprunt 8,25 % — 1974-1986	126 800
Emprunt 1977-1982	340 000
	466 800
7. Intercommunale Flandre occidentale :	
Emprunt 1977-1982	300 000
	6 676 440

ART. 536.01. — *Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Entreprises d'entretien et de gestion	F 2 675 000 000
Fournitures diverses pour l'entretien et la gestion . .	350 000 000

ART. 535.05. — *Aflossingslasten van de leningen der intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

(In duizendtallen franken)

1. Intercommunale E3 :	
Lening 6,60 % — 1965-1981	29 040
Lening 6,75 % — 1968-1980	250 000
Lening 6,75 % — 1969-1981	250 000
Lening 7,75 % — 1971-1983	300 000
Lening 7,25 % — 1972-1984	350 000
Lening 7,25 % — 1973-1984	350 000
Lening 8,25 % — 1974-1986	219 000
Lening 1977-1982	160 000
	1 908 040
2. Intercommunale E5 :	
Lening 5 % — 1969-1984	100 000
Lening 7,75 % — 1971-1983	300 000
Lening 6,75 % — 1972-1982	250 000
Lening 7,25 % — 1973-1985	302 000
Lening 1977-1982	160 000
	1 112 000
3. Intercommunale E39 :	
Lening 7,90 % — 1971-1996	125 000
Lening 7,60 % — 1973-1993	16 500
Lening 9,10 % — 1975-1985	98 600
Lening 1977-1982	300 000
	540 100
4. Intercommunale E9 - E40 :	
Lening 7,90 % — 1972-1997	75 000
Lening 7,25 % — 1973-1983	262 400
Lening 8,25 % — 1974-1986	190 200
Lening 10 % — 1976-1984	420 000
Lening 1977-1982	280 000
	1 227 600
5. Intercommunale Brusselse periferie :	
Lening 7,25 % — 1973-1985	241 900
Lening 10 % — 1976-1984	420 000
Lening 1977-1982	460 000
	1 121 900
6. Intercommunale Charleroi :	
Lening 8,25 % — 1974-1986	126 800
Lening 1977-1982	340 000
	466 800
7. Intercommunale West-Vlaanderen :	
Lening 1977-1982	300 000
	6 676 440

ART. 536.01. — *Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegen-net van de Staat.*

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

Uitgaven van onderhoud en beheer	F 2 675 000 000
Allerhande leveringen voor het onderhoud en beheer .	350 000 000

Frais de toutes natures relatifs au fonctionnement des régies, des services d'étude et de contrôle de l'infrastructure et du trafic routier (y compris les frais divers d'organisation de recensement et d'enquêtes)	235 000 000
Entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel, y compris les véhicules de tous genres, la fourniture de carburants, lubrifiants, etc.	100 000 000
Location de terrains et locaux, consommation d'eau, de gaz, d'électricité, abonnements et communications téléphoniques, consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'OCF	10 000 000
Équipement spécial et vêtements de protection du personnel	20 000 000
Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver »	350 000 000
F	3 740 000 000

ART. 536.02. — *Frais d'exploitation, d'entretien et de gestion des installations électriques et électromécaniques établies par l'administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur le réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Fournitures de lampes	F 50 000 000
Consommation d'énergie électrique	502 000 000
Travaux d'entretien	532 600 000
Indemnité à la RTT pour l'utilisation des lignes téléphoniques	1 400 000
Réparation des avaries	60 000 000
F	1 146 000 000

ART. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à équiper les bureaux, les vestiaires, les réfectoires et les magasins des bâtiments affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.

L'occupation de 9 bâtiments est prévue en 1979, à savoir :

a) Régies d'entretien des autoroutes :

- 521 — Seneffe;
- 522 — Péruwelz.

b) Régies d'entretien des routes ordinaires :

- Limbourg :
- 712 — Hasselt;
- 715 — Maaseik.
- Liège :
- 614 — Stavelot;
- 618 — Moha.
- Luxembourg :
- 813 — Florenville.

Kosten van alle aard met betrekking op de werking der regies, der diensten voor studie en controle van de onderbouw en van de verkeerstechnische dienst (met inbegrip van de diverse kosten van telling en onderzoeken)	235 000 000
Onderhoud der gebouwen, van het meubilair en van het materieel met inbegrip van de rijtuigen van alle aard, de levering van brandstoffen, smeermiddelen, enz.	100 000 000
Huren van gronden en lokalen, verbruik van water, gas, elektriciteit, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door tussenkomst van het CBB	10 000 000
Speciale uitrusting en beschermingskleding van het personeel	20 000 000
Uitgaven met betrekking op de prestaties « Winterdienst » genaamd	350 000 000
F	3 740 000 000

ART. 536.02. — *Exploitatie-, onderhouds- en beheerskosten van de elektrische en elektromechanische inrichtingen door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aangelegd op het autosnelwegen- en wegnet van de Staat.*

Krediet bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

Levering van lampen	F 50 000 000
Energieverbruik	502 000 000
Onderhoudswerken	532 600 000
Vergoeding RTT voor hun telefoonlijnen langs wegen	1 400 000
Herstelling der beschadigingen	60 000 000
F	1 146 000 000

ART. 550.02. — *Roerende goederen.*

Krediet bestemd voor de uitrusting der bureaux, der kleedkamers, der refters en der magazijnen van de gebouwen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van autosnelwegen en rijkswegen.

De indienstneming van 9 gebouwen is voorzien in 1979, te weten :

a) Onderhoudsregies voor autosnelwegen :

- 521 — Seneffe;
- 522 — Péruwelz.

b) Onderhoudsregies voor gewone wegen :

- Limburg :
- 712 — Hasselt;
- 715 — Maaseik.
- Luik :
- 614 — Stavelot;
- 618 — Moha.
- Luxembourg :
- 813 — Florenville.

ART. 560.01. — *Amortissements d'emprunts (non limitatif).*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % — 1961-1981	F 13 771 000
Emprunt 5,25 % — 1962-1982	22 050 000
Emprunt 6 % — 1963-1983	173 300 000
Emprunt 6,50 % — 1965-1980	204 177 000
Emprunt 7 % — 1967-1982	553 000 000
Emprunt 6,75 % — 1967-1979	2 322 820 000
Emprunt 7 % — 1967-1987 (BEI)	49 360 000
Emprunt 6,75 % — 1968-1983	685 700 000
Emprunt 7 % — 1969-1981	783 615 000
Emprunt 6,7/8 % — 1969-1988 (BEI)	28 285 000
Emprunt 8 % — 1970-1983	185 654 000
Emprunt 6,75 % — 1972-1985	757 969 000
Emprunt 8,25 % — 1975-1983	1 596 202 000
Emprunt 9 % — 1976-1984	1 157 254 000
Emprunt 9,75 % — 1977-1986	825 000 000
Emprunt 9,60 % — 1977-1982 (CC)	2 000 000 000
Emprunt 9 % — 1977-1985	950 000 000
Emprunt 9,25 % — 1977-1986 (CGER)	—
Emprunt 9,50 % — 1977-1987 (SNCI)	—
Emprunt 9 % — 1978-1986	1 375 000 000
	F 13 683 157 000

ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).*

Crédit destiné au financement du déplacement d'installations de services publics.

ART. 560.17. — *Prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes (non limitatif).*

Montant à répartir entre les associations intercommunales d'autoroutes et destiné à financer leurs travaux.

ART. 590.01. — *Affectation d'arrhes (non limitatif).*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1977.

I. AUTOROUTES.

Liège - Aix-la-Chapelle.

Section Loncin - Battice :

— Mise à trois voies (2^e partie) : 181 465 784 francs.

Construction parkings à Cerexhe - Heuseux : 19 235 100 francs.

Barrières de sécurité : 4 423 217 francs.

Plantations : 9 785 988 francs.

ART. 560.01. — *Delgingen van leningen (niet-limitatief).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % — 1961-1981	F 13 771 000
Lening 5,25 % — 1962-1982	22 050 000
Lening 6 % — 1963-1983	173 300 000
Lening 6,50 % — 1965-1980	204 177 000
Lening 7 % — 1967-1982	553 000 000
Lening 6,75 % — 1967-1979	2 322 820 000
Lening 7 % — 1967-1987 (EEB)	49 360 000
Lening 6,75 % — 1968-1983	685 700 000
Lening 7 % — 1969-1981	783 615 000
Lening 6,7/8 % — 1969-1988 (EEB)	28 285 000
Lening 8 % — 1970-1983	185 654 000
Lening 6,75 % — 1972-1985	757 969 000
Lening 8,25 % — 1975-1983	1 596 202 000
Lening 9 % — 1976-1984	1 157 254 000
Lening 9,75 % — 1977-1986	825 000 000
Lening 9,60 % — 1977-1982 (GK)	2 000 000 000
Lening 9 % — 1977-1985	950 000 000
Lening 9,25 % — 1977-1986 (ASLK)	—
Lening 9,50 % — 1977-1987 (NMKN)	—
Lening 9 % — 1978-1986	1 375 000 000
	F 13 683 157 000

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).*

Krediet bestemd voor de financiering van de verplaatsing van installaties van openbare diensten.

ART. 560.17. — *Leningen toegestaan aan intercommunale verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief).*

Bedrag te verdelen onder de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen en bestemd voor het financieren van hun werken.

ART. 590.01. — *Aanwending van voorschotten (niet-limitatief).*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

WEGENFONDS.

Overzicht van de werken die in de loop van 1977
werden vastgelegd.

I. AUTOSNELWEGEN.

Luik - Aken.

Vak Loncin - Battice :

— Op drie rijstroken brengen (2^{de} deel) : 181 465 784 frank.

Aanleg parkings te Cerexhe - Heuseux : 19 235 100 frank.

Veiligheidsafsluitingen : 4 423 217 frank.

Beplantingen : 9 785 988 frank.

Liège - Mons - Tournai.

- Viesville - Chapelle-lez-Herlaimont :
 — Revêtements définitifs : 111 487 010 francs.
 Parking à Verlaine : 63 106 050 francs.
 Accès Porte du Parc à Mons :
 — (Achèvement) : 143 365 190 francs.
 Plantations : 34 814 106 francs.
 Barrières de sécurité : 6 425 266 francs.
 Installations annexes :
 — Construction de deux kiosques à Couthuin : 8 168 410 francs.
 Deux kiosques à Couthuin :
 — Electricité : 1 389 614 francs.
 Deux kiosques à Couthuin :
 — Chauffage central : 637 716 francs.

Tournai - Courtrai.

- Barrières de sécurité : 13 968 490 francs.
 Signalisation routière : 2 049 237 francs.

Bruxelles - Mons.

- Couche d'usure à Halle : 12 691 303 francs.
 Plantations : 52 170 089 francs.
 Barrières de sécurité : 8 164 135 francs.
 Aires de repos de Maisières - Houdeng - Arquennes :
 — Fournitures et pose de clôtures : 7 613 224 francs.

Bruxelles - Zaventem.

Construction de sections de la chaussée latérale de l'avenue Léopold III à Schaerbeek et Evere : 17 290 193 francs.

Toutes autoroutes.

Fourniture et placement de panneaux de signalisation : 2 531 798 francs.

Bruxelles - Malines - Anvers - Breda.

- Tunnel T 70 :
 — Achèvement : 76 415 266 francs.
 Echangeur « Slijkhoeck » E 10 - N. 242 à Wilrijk : 176 216 120 francs.
 Barrières de sécurité : 75 312 713 francs.
 Plantations : 33 503 771 francs.
 Equipement divers : 8 480 855 francs.

Bruxelles - Ostende.

- Aménagement de l'installation annexe à Grand-Bigard - 2^e phase :
 — Revêtements et parkings : 61 479 176 francs.
 Plantations : 2 478 488 francs.
 Barrières de sécurité : 2 954 669 francs.
 Signalisation routière : 2 519 896 francs.

Bruxelles - Boom - Anvers.

- Tunnel Boom :
 — Achèvement : 723 541 644 francs.

Luik - Bergen - Doornik.

- Viesville - Chapelle-lez-Herlaimont :
 — Definitieve verhardingen : 111 487 010 frank.
 Parking te Verlaine : 63 106 050 frank.
 Toegang Porte du Parc te Bergen :
 — (Voltooing) : 143 365 190 frank.
 Beplanting : 34 814 106 frank.
 Veiligheidsafsluitingen : 6 425 266 frank.
 Nevenbedrijven :
 — Bouwen van twee kiosken te Couthuin : 8 168 410 frank.
 Twee kiosken te Couthuin :
 — Elektrische installatie : 1 389 614 frank.
 Twee kiosken te Couthuin :
 — Centrale verwarming : 637 716 frank.

Doornik - Kortrijk.

- Veiligheidsafsluitingen : 13 968 490 frank.
 Wegsignalisatie : 2 049 237 frank.

Brussel - Bergen.

- Slijtlaag te Halle : 12 691 303 frank.
 Beplantingen : 52 170 089 frank.
 Veiligheidsafsluitingen : 8 164 135 frank.
 Rustpunten van Maisières - Houdeng - Arquennes :
 — Leveren en plaatsen van afsluitingen : 7 613 224 frank.

Brussel - Zaventem.

Aanleg van vakken van de laterale weg van de Leopold III laan te Schaarbeek en Evere : 17 290 193 frank.

Alle autosnelwegen.

Leveren en plaatsen van signalisatiepanelen : 2 531 798 frank.

Brussel - Mechelen - Antwerpen - Breda.

- Tunnel T 70 :
 — Afwerking : 76 415 266 frank.
 Verkeerswisselaar « Slijkhoeck » E 10 - N. 242 te Wilrijk : 176 216 120 frank.
 Veiligheidsafsluitingen : 75 312 713 frank.
 Beplantingen : 33 503 771 frank.
 Diverse uitrusting : 8 480 855 frank.

Brussel - Oostende.

- Inrichten van het nevenbedrijf te Groot-Bijgaarden - 2^{de} fase :
 — Verhardingen en parkings : 61 479 176 frank.
 Beplantingen : 2 478 488 frank.
 Veiligheidsafsluitingen : 2 954 669 frank.
 Wegsignalisatie : 2 519 896 frank.

Brussel - Boom - Antwerpen.

- Tunnel Boom :
 — Afwerking : 723 541 644 frank.

Anvers - Liège.

Barrières de sécurité : 3 175 654 francs.

II. ROUTES.

Province d'Anvers.

N. 12 — Contournement de Mol : 71 635 822 francs.

Barrières de sécurité : 13 148 530 francs.

N. 20 — Accès au nouveau pont à Geel au-dessus du canal Bocholt - Herentals : 17 259 280 francs.

N. 12. — Revêtements à Mortsel : 3 867 139 francs.

N. 53. — Pont 10 N au-dessus du canal Dessel - Turnhout - Schoten à Sint-Lenaarts : 40 312 086 francs.

N. 104. — Reconstruction pont au-dessus de la Dyle à Malines : 12 619 721 francs.

Province de Flandre occidentale.

N. 767. — Section Jabbeke :

— Echangeur E5 : 48 434 331 francs.

N. 9 — Ypres - Geluwe - Menin :

— Pistes cyclables : 38 912 423 francs.

N. 66. — Contournement de Pittem (1^{re} phase) : 74 120 987 francs.

N. 561. — De Panne - Nieuport : 48 258 030 francs.

N. 67. — Bruges - Dudzele :

— Pistes cyclables : 16 765 336 francs.

Plantations : 7 343 639 francs.

N. 67. — Carrefour à Knokke - Heist : 12 784 619 francs.

N. 68. — Voies de dégagement à Eernegem : 861 337 francs.

N. 68. — Travaux d'aménagement à Sint-Joris-ten-Distel : 4 611 884 francs.

N. 316. — Route de pénétration à Ostende : 43 777 031 francs.

Construction de parkings d'autobus : 25 827 171 francs.

Province de Flandre orientale.

N. 310. — Aalter - Maldegem (2^e phase) : 89 806 537 francs.

N. 16. — Wetteren : 54 913 933 francs.

N. 56. — Pont dans la section Meulestedebrug — N. 726 : 42 640 703 francs.

N. 59. — Pont au-dessus de la Dendre à Grammont : 82 401 558 francs.

N. 66. — Drongen (2^e phase) : 134 727 752 francs.

Signalisation routière : 6 755 122 francs.

Plantations : 8 863 542 francs.

N. 10. — Carrefour à Maldegem : 8 934 971 francs.

N. 737. — Lokeren :

— Construction de ponts inférieurs et d'un viaduc de chemin de fer : 67 409 366 francs.

N. 720. — Construction du Terplattenbrug à Gand : 39 921 657 francs.

Province de Limbourg.

N. 19. — Amélioration de virage Alken - Wellen : 33 591 197 francs.

N. 450. — Ring Est de Genk (2^e phase) : 60 660 289 francs.

Antwerpen - Luik.

Veiligheidsafsluitingen : 3 175 654 frank.

II. WEGEN.

Provincie Antwerpen.

N. 12. — Omlegging Mol : 71 635 822 frank.

Veiligheidsafsluitingen : 13 148 530 frank.

N. 20. — Bouwen opritten naar de nieuwe brug te Geel over het kanaal Bocholt - Herentals : 17 259 280 frank.

N. 12. — Verhardingswerken te Mortsel : 3 867 139 frank.

N. 53. — Brug 10 N over het kanaal Dessel - Turnhout - Schoten te Sint-Lenaarts : 40 312 086 frank.

N. 104. — Herbouwen brug over Dijle te Mechelen : 12 619 721 frank.

Provincie West-Vlaanderen.

N. 767. — Vak Jabbeke :

Verkeerswisselaar E5 : 48 434 331 frank.

N. 9. — Ieper - Geluwe - Menen :

— Fietspaden : 38 912 423 frank.

N. 66 — Omlegging Pittem (1^{ste} fase) : 74 120 987 frank.

N. 561. — De Panne - Nieuwpoort : 48 258 030 frank.

N. 67. — Brugge - Dudzele :

— Fietspaden : 16 765 336 frank.

Beplantingen : 7 343 639 frank.

N. 67. — Kruispunt te Knokke-Heist : 12 784 619 frank.

N. 68. — Uitwijkstroken te Eernegem : 861 337 frank.

N. 68. — Verbeteringswerken te Sint-Joris-ten-Distel : 4 611 884 frank.

N. 316. — Indringingsweg te Oostende : 43 777 031 frank.

Aanleg autobusparkings : 25 827 171 frank.

Provincie Oost-Vlaanderen.

N. 310. — Aalter - Maldegem (2^{de} fase) : 89 806 537 frank.

N. 16. — Wetteren : 54 913 933 frank.

N. 56. — Brug in het vak Meulestedebrug — N. 726 : 42 640 703 frank.

N. 59. — Brug over de Dender te Geraardsbergen : 82 401 558 frank.

N. 66. — Drongen (2^{de} fase) : 134 727 752.

Wegsignalisatie : 6 755 122 frank.

Beplantingen : 8 863 542 frank.

N. 10. — Kruispunt te Maldegem : 8 934 971 frank.

N. 737. — Lokeren :

— Bouwen onderbruggingen en een spoorviadukt : 67 409 366 frank.

N. 720. — Bouwen Terplattenbrug te Gent : 39 921 657 frank.

Provincie Limburg.

N. 19. — Bochtverbetering Alken - Wellen : 33 591 197 frank.

N. 450. — Oosterring Genk (2^{de} vak) : 60 660 289 frank.

N. 15. — Tongeren :

— Limite de la province — pistes cyclables : 26 833 760 francs.

N. 2. — Contournement de Bilzen (1^{re} phase) : 108 838 501 francs.

N. 414. — Section Odeur - Tongres : 38 810 610 francs.

Plantations : 7 820 038 francs.

Brabant flamand.

N. 10 et 54. — Pistes cyclables sur l'ancienne assiette du tram : 11 332 863 francs.

N. 783. — Ring de Louvain : 14 568 475 francs.

N. 53. — Section Louvain - Overijse à Heverlee (Egenhoven) : 17 860 850 francs.

N. 283. — Orsmaal :

— Pont au-dessus de la Petite Gêthe. Elargissement superstructure : 2 116 566 francs.

N. 2. — Winksele :

— Arrêts d'autobus : 1 517 022 francs.

N. 783. — Ring de Louvain :

— Aménagement Tervurenvest : 23 696 422 francs.

Agglomération bruxelloise.

N. 180. — Tunnel place Simonis : 334 621 866 francs.

Chaussée de Lennik (tronçon 1) : 90 414 245 francs.

Axe Karreveld - Piron - Baeck : 44 272 484 francs.

Pont chaussée de Ninove : 50 558 503 francs.

Viaduc provisoire place Simonis : 34 180 540 francs.

Plantations : 33 581 934 francs.

Brabant wallon.

Route de dédoublement des routes 7 et 8 :

— Revêtements : 173 550 998 francs.

N. 168. — Construction d'un pont au-dessus de la Malaise à Ottignies : 52 359 028 francs.

N. 168. — Pénétrente Ouest de Louvain-la-Neuve : 37 900 919 francs.

N. 226. — Section Court-Saint-Etienne - Corroy le Grand : 119 073 621 francs.

Plantations : 2 436 479 francs.

N. 168. — Wavre-Ottignies :

— Aménagement du carrefour N. 168 avec la route de liaison à Limelette : 13 673 219 francs.

N. 4. — Aménagement à Wavre et Corroy-le-Grand : 16 955 758 francs.

Province de Hainaut.

Route express :

— N. 746. — Dottignies - Armentières : 164 853 098 francs.

N. 61. — Section Basècles - Hautrage : 56 166 683 francs.

N. 392. — Amélioration Péruwelz - Antoing : 31 318 248 francs.

N. 188. — Hautrage - Pommerœul : 184 348 095 francs.

N. 71. — Section Froyennes - Warcoing (1^{re} partie) : 128 035 641 francs.

N. 634. — Tronçon Trivières - Strépy : 52 925 943 francs.

N. 15. — Tongeren :

— Grens provincie — fietspaden : 26 833 760 frank.

N. 2. — Bilzen omlegging (1^{ste} deel) : 108 838 501 frank.

N. 414. — Vak Odeur - Tongeren : 38 810 610 frank.

Beplantingen : 7 820 038 frank.

Vlaams-Brabant.

N. 10 en 54. — Fietspaden op oude tramzate : 11 332 863 frank.

N. 783. — Ringlaan Leuven : 14 568 475 frank.

N. 53. — Vak Leuven - Overijse te Heverlee (Egenhoven) : 17 860 850 frank.

N. 283. — Orsmaal :

— Brug over de Kleine Gete. Verbreding van bovenbouw : 2 116 566 frank.

N. 2. — Winksele :

— Autobushalten : 1 517 022 frank.

N. 783. — Ring Leuven :

— Herinrichting Tervurenvest : 23 696 422 frank.

Brusselse Agglomeratie.

N. 180. — Tunnel Simonisplein : 334 621 866 frank.

Steenweg op Lennik (1^{ste} vak) : 90 414 245 frank.

As Karreveld - Piron - Baeck : 44 272 484 frank.

Brug Steenweg op Ninove : 50 558 503 frank.

Voorlopige viadukt Simonisplein : 34 180 540 frank.

Beplantingen : 33 581 934 frank.

Waals-Brabant.

Ontdubbeling van de wegen 7 en 8 :

— Verhardingen : 173 550 998 frank.

N. 168. — Bouwen brug over de Malaise te Ottignies : 52 359 028 frank.

N. 168. — Westelijke indringingsweg te Louvain-la-Neuve : 37 900 919 frank.

N. 226. — Vak Court-Saint-Etienne - Corroy le Grand : 119 073 621 frank.

Beplantingen : 2 436 479 frank.

N. 168. — Waver - Ottignies :

— Verbetering van het kruispunt N. 168 met de verbindingsweg te Limelette : 13 673 219 frank.

N. 4. — Verbetering te Waver en Corroy-le-Grand : 16 955 758 frank.

Provincie Henegouwen.

Expresweg :

— N. 746. — Dottenijs - Armentières : 164 853 098 frank.

N. 61. — Vak Basècles - Hautrage : 56 166 683 frank.

N. 392. — Verbetering Péruwelz - Antoing : 31 318 248 frank.

N. 188. — Hautrage - Pommerœul : 184 348 095 frank.

N. 71. — Vak Froyennes - Warcoing (1^{ste} deel) : 128 035 641 frank.

N. 634. — Vak Trivières - Strépy : 52 925 943 frank.

N. 401. — Modernisation des boulevards Masson et Kennedy : 35 871 477 francs.

Plantations : 17 332 400 francs.

N. 21. — Gilly :

— Carrefour des « Quatre Bras » : 14 368 074 francs.

N. 56. — Lessines :

— N. 56 et N. 57 : 17 379 851 francs.

N. 5. — Modernisation traversée de Mellet : 15 255 340 francs.

N. 56. — Aménagements routiers à Brugelette, Attre, Chièvres et Maffle : 15 897 561 francs.

Province de Liège.

N. 3. — Clermont - Battice : 20 918 131 francs.

N. 23. — Ouffet : 6 054 738 francs.

N. 29. — Remouchamps - Aywaille : 30 271 444 francs.

N. 32. — Spa - Francorchamps : 28 250 822 francs.

N. 35. — Ehein - Méan :

— Modernisation à Neupré (Ehein) : 20 628 220 francs.

— Ehein - Saint-Séverin : mise à quatre voies : 28 139 252 francs.

— Soheit - Tinlot - Terwagne : 61 136 866 francs.

N. 41. — Huy - Modave : 26 521 647 francs.

N. 43. — Traverse de Wandre : 16 266 849 francs.

N. 437. — Traverse de Verviers : 8 978 150 francs.

N. 443. — Stoumont - Theux (partie) : 19 918 968 francs.

N. 17. — Herstal - Vivegnis : 18 165 818 francs.

N. 441. — Remouchamps - Louveigné : 17 876 274 francs.

Plantations : 6 473 141 francs.

N. 620. — Aménagement carrefour à Angleur : 1 065 558 francs.

N. 34. — Modernisation à Comblain-au-Pont et Hamoir : 11 449 639 francs.

N. 18. — Rectification virage dangereux à Bassenge : 2 614 022 francs.

N. 27. — Aménagement de la section Amblève - Ondenval : 11 554 155 francs.

N. 33. — Angleur :

— Modernisation de la voirie : 3 180 549 francs.

N. 36. — Modernisation à Seraing (Ougrée - Bonnelles) 2^e partie : 21 059 322 francs.

N. 205. — Stavelot et Malmédy :

— Terrassements et ouvrages d'art : 126 647 282 francs.

Province de Luxembourg.

N. 15. — Modernisation de la section Bastogne - Noville : 36 787 109 francs.

N. 34. — Modernisation de la section Hotton - Rendeux : 30 013 937 francs.

N. 34. — Section Tohogne - Hamoir : 37 423 603 francs.

N. 34. — Bastogne - La Roche, modernisation entre BK 3 et 5 : 20 561 075 francs.

N. 44. — Modernisation de la section Vance - Etalle : 136 083 370 francs.

N. 401. — Modernisering van de boulevards Masson en Kennedy : 35 871 477 frank.

Beplantingen : 17 332 400 frank.

N. 21. — Gilly :

— Kruispunt van de « Vier Armen » : 14 368 074 frank.

N. 56. — Lessen :

— N. 56 en N. 57 : 17 379 851 frank.

N. 5. — Modernisering doortocht van Mellet : 15 255 340 frank.

N. 56. — Herinrichting te Brugelette, Attre, Chièvres en Maffle : 15 897 561 frank.

Provincie Luik.

N. 3. — Clermont - Battice : 20 918 131 frank.

N. 23. — Ouffet : 6 054 738 frank.

N. 29. — Remouchamps - Aywaille : 30 271 444 frank.

N. 32. — Spa - Francorchamps : 28 250 822 frank.

N. 35. — Ehein - Méan :

— Modernisering te Neupré (Ehein) : 20 628 220 frank.

— Ehein - Saint-Séverin : op vier rijstroken brengen : 28 139 252 frank.

— Soheit - Tinlot - Terwagne : 61 136 866 frank.

N. 41. — Huy - Modave : 26 521 647 frank.

N. 43. — Doortocht van Wandre : 16 266 849 frank.

N. 437. — Doortocht van Verviers : 8 978 150 frank.

N. 443. — Stoumont - Theux (deel) : 19 918 968 frank.

N. 17. — Herstal - Vivegnis : 18 165 818 frank.

N. 441. — Remouchamps - Louveigné : 17 876 274 frank.

Beplantingen : 6 473 141 frank.

N. 620. — Verbetering kruispunt te Angleur : 1 065 558 frank.

N. 34. — Modernisering te Comblain-au-Pont en Hamoir : 11 449 639 frank.

N. 18. — Rechttrekking gevaarlijke bocht te Bassenge : 2 614 022 frank.

N. 27. — Verbetering vak Amblève - Ondenval : 11 554 155 frank.

N. 33. — Angleur :

— Modernisering van de rijweg : 3 180 549 frank.

N. 36. Modernisering te Seraing (Ougrée - Bonnelles) 2^e deel : 21 059 322 frank.

N. 205. — Stavelot en Malmédy :

— Grondwerken en kunstwerken : 126 647 282 frank.

Provincie Luxemburg.

N. 15. — Moderniseren van het vak Bastogne - Noville : 36 787 109 frank.

N. 34. — Moderniseren van het vak Hotton - Rendeux : 30 013 937 frank.

N. 34. — Vak Tohogne - Hamoir : 37 423 603 frank.

N. 34. — Bastogne - La Roche, modernisering tussen KP 3 en 5 : 20 561 075 frank.

N. 44. — Modernisering vak Vance - Etalle : 136 083 370 frank.

- N. 44. — Modernisation entre les BK 53 et 58 : 76 066 288 francs.
- N. 46. — Modernisation entre Grupont et Saint-Hubert :
— Achèvement : 10 421 344 francs.
- N. 50. — Modernisation entre les cumulées 18.250 et 19.270 :
36 430 631 francs.
Barrières de sécurité et écran anti-neige : 10 240 242 francs.
Plantations : 18 576 310 francs.
- N. 48. — Modernisation des carrefours N. 48 et N. 123 à Arlon :
1 431 610 francs.
- N. 4. — Construction pont à Ortheuville : 24 221 077 francs.
- N. 35. — Modernisation traverse de On : 27 648 799 francs.
- N. 41. — Aménagement parking à Barvaux : 5 229 548 francs.

Province de Namur.

- N. 35. — Achèvement du contournement de Somme-Leuze :
355 105 551 francs.
- N. 49. — Rochefort - Ciney (1^{re} phase) : 24 697 798 francs.
- N. 424. — Champion - Wasseiges : 22 192 003 francs.
- N. 531. — Pont de Lustin sur la Meuse : 103 207 979 francs.
- Route Charlemagne :
— Viaduc à Dinant : 799 580 302 francs.
Plantations : 29 358 390 francs.
- N. 29. — Modernisation à Baillonville : 14 129 625 francs.
- N. 47. — Passage inférieur à Houx : 51 874 261 francs.
- N. 375. — Amélioration à Florennes : 3 544 538 francs.
- N. 739. — Keumiée - Auvélais :
— Mise à quatre bandes : 77 061 792 francs.
- N. 36. — Démolition et reconstruction du pont de Silenrieux :
21 840 212 francs.
- N. 482. — Seilles :
— Rampes d'accès : 5 085 522 francs.

Dépenses communes à toutes les provinces :

I. AUTOROUTES.

Eclairage public : 29 000 000 de francs.

II. ROUTES.

Signalisation lumineuse directionnelle : 20 837 613 francs.

Signalisation lumineuse : 266 200 000 francs.

Eclairage public : 407 542 885 francs.

**Situation comptable
du Fonds des Routes au 31 décembre 1977.**

A. Trésorerie.

Caisse	F	830,—
Chèques postaux		633 622 977,—
Banque Nationale		3 067 428,—
	F	636 691 235,—

B. Engagements.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes	F	718 606 183,—
--	---	---------------

- N. 44. — Modernisering tussen de afstandpunten 53 en 58 :
76 066 288 frank.

- N. 46. — Modernisering tussen Grupont en Saint-Hubert :
— Voltooiing : 10 421 344 frank.

- N. 50. — Modernisering tussen de AP. 18.250 en 19.270 : 36 430 631
frank.

Veiligheidsafsluitingen en sneeuwwerende berm : 10 240 242 frank.

Beplantingen : 18 576 310 frank.

- N. 48. — Modernisering van de kruispunten N. 48 en N. 123 te
Aarlen : 1 431 610 frank.

N. 4. — Bouwen brug te Ortheuville : 24 221 077 frank.

N. 35. — Modernisering doortocht te On : 27 648 799 frank.

N. 41. — Aanleg parking te Barvaux : 5 229 548 frank.

Provincie Namen.

- N. 35. — Voltooiing van de omlegging van Somme - Leuze :
355 105 551 frank.

N. 49. — Rochefort - Ciney (1^{ste} fase) : 24 697 798 frank.

N. 424. — Champion - Wasseiges : 22 192 003 frank.

N. 531. — Brug van Lustin over de Maas : 103 207 979 frank.

Route Charlemagne :

— Viadukt te Dinant : 799 580 302 frank.

Beplantingen : 29 358 390 frank.

N. 29. — Moderniseren te Baillonville : 14 129 625 frank.

N. 47. — Onderdoorgang te Houx : 51 874 261 frank.

N. 375. — Verbetering te Florennes : 3 544 538 frank.

N. 739. — Keumiée - Auvélais :

— Op vier rijstroken brengen : 77 061 792 frank.

- N. 36. — Afbraak en heropbouw van de brug van Silenrieux :
21 840 212 frank.

N. 482. — Seilles :

Toegangen : 5 085 522 frank.

Gemeenschappelijke uitgaven van alle provincien :

I. AUTOSNELWEGEN.

Openbare verlichting : 29 000 000 frank.

II. WEGEN.

Verlichte richtingssignalisatie : 20 837 613 frank.

Lichtseininstallaties : 266 200 000 frank.

Openbare verlichting : 407 542 885 frank.

**Boekhoudkundige toestand
van het Wegenfonds op 31 december 1977.**

A. Thesaurie.

Kas	F	830,—
Postcheckrekening		633 622 977,—
Nationale Bank		3 067 428,—
	F	636 691 235,—

B. Vastleggingen.

Overeenkomsten waaraan de geldelijke verefe- ning ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augus- tus 1955 tot instelling van het Wegenfonds F	718 606 183,—
---	---------------

Marchés contractés par le Fonds des Routes :

du 12 septembre au 31 décembre 1955 . F	527 991 214,11
au cours de l'année 1956	3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957	1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958	2 639 721 066,58
au cours de l'année 1959	2 400 900 750,—
au cours de l'année 1960	2 536 548 561,—
au cours de l'année 1961	3 040 585 533,—
au cours de l'année 1962	3 913 618 413,—
au cours de l'année 1963	5 179 022 369,—
au cours de l'année 1964	5 104 993 894,—
au cours de l'année 1965	6 274 999 928,—
au cours de l'année 1966	7 849 996 429,—
au cours de l'année 1967	9 254 999 774,—
au cours de l'année 1968	11 937 084 578,—
au cours de l'année 1969	10 893 574 122,—
au cours de l'année 1970	11 492 510 610,—
au cours de l'année 1971	11 603 999 936,—
au cours de l'année 1972	11 900 010 768,—
au cours de l'année 1973	10 912 299 982,—
au cours de l'année 1974	10 744 997 652,—
au cours de l'année 1975	14 000 000 000,—
au cours de l'année 1976	14 139 999 972,—
au cours de l'année 1977	13 610 000 000,—
Total . . . F	175 615 948 406,25

Paiements effectués :

du 12 septembre au 31 décembre 1955 . . F	209 286 279,—
au cours de l'année 1956	1 627 220 864,—
au cours de l'année 1957	2 765 602 848,25
au cours de l'année 1958	2 042 141 811,—
au cours de l'année 1959	1 915 129 683,85
au cours de l'année 1960	1 735 396 451,—
au cours de l'année 1961	2 074 235 413,—
au cours de l'année 1962	2 784 415 079,—
au cours de l'année 1963	4 187 463 079,—
au cours de l'année 1964	5 946 746 575,—
au cours de l'année 1965	6 010 437 677,—
au cours de l'année 1966	6 126 580 639,—
au cours de l'année 1967	7 758 236 214,—
au cours de l'année 1968	9 282 266 455,—
au cours de l'année 1969	11 196 208 819,—
au cours de l'année 1970	11 678 140 768,—
au cours de l'année 1971	15 018 984 962,—
au cours de l'année 1972	12 751 826 592,—
au cours de l'année 1973	9 807 009 114,—
au cours de l'année 1974	10 005 968 848,—
au cours de l'année 1975	11 088 569 360,—
au cours de l'année 1976	13 077 215 065,—
au cours de l'année 1977	14 466 842 364,—
	163 555 924 960,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1977 F 12 060 023 446,15

Overeenkomsten afgesloten door het Wegen-fonds :

van 12 september tot 31 december 1955 F	527 991 214,11
gedurende het jaar 1956	3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957	1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958	2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959	2 400 900 750,—
gedurende het jaar 1960	2 536 548 561,—
gedurende het jaar 1961	3 040 585 533,—
gedurende het jaar 1962	3 913 618 413,—
gedurende het jaar 1963	5 179 022 369,—
gedurende het jaar 1964	5 104 993 894,—
gedurende het jaar 1965	6 274 999 928,—
gedurende het jaar 1966	7 849 996 429,—
gedurende het jaar 1967	9 254 999 774,—
gedurende het jaar 1968	11 937 084 578,—
gedurende het jaar 1969	10 893 574 122,—
gedurende het jaar 1970	11 492 510 610,—
gedurende het jaar 1971	11 603 999 936,—
gedurende het jaar 1972	11 900 010 768,—
gedurende het jaar 1973	10 912 299 982,—
gedurende het jaar 1974	10 744 997 652,—
gedurende het jaar 1975	14 000 000 000,—
gedurende het jaar 1976	14 139 999 972,—
gedurende het jaar 1977	13 610 000 000,—
Totaal . . . F	175 615 948 406,25

Betalingen uitgevoerd :

van 12 september tot 31 december 1955 . . F	209 286 279,—
gedurende het jaar 1956	1 627 220 864,—
gedurende het jaar 1957	2 765 602 848,25
gedurende het jaar 1958	2 042 141 811,—
gedurende het jaar 1959	1 915 129 683,85
gedurende het jaar 1960	1 735 396 451,—
gedurende het jaar 1961	2 074 235 413,—
gedurende het jaar 1962	2 784 415 079,—
gedurende het jaar 1963	4 187 463 079,—
gedurende het jaar 1964	5 946 746 575,—
gedurende het jaar 1965	6 010 437 677,—
gedurende het jaar 1966	6 126 580 639,—
gedurende het jaar 1967	7 758 236 214,—
gedurende het jaar 1968	9 282 266 455,—
gedurende het jaar 1969	11 196 208 819,—
gedurende het jaar 1970	11 678 140 768,—
gedurende het jaar 1971	15 018 984 962,—
gedurende het jaar 1972	12 751 826 592,—
gedurende het jaar 1973	9 807 009 114,—
gedurende het jaar 1974	10 005 968 848,—
gedurende het jaar 1975	11 088 569 360,—
gedurende het jaar 1976	13 077 215 065,—
gedurende het jaar 1977	14 466 842 364,—
	163 555 924 960,10

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1977 F 12 060 023 446,15

2. Régie des Bâtiments.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes.

ART. 411.01. — *Produit de ventes diverses.*

ART. 411.02. — *Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1^{er} avril 1971 instituant la Régie.

ART. 411.03. — *Produit des prestations pour travaux d'entretien (pour mémoire).*

Estimation des recettes résultant de la récupération des travaux d'entretien auprès des départements.

ART. 411.04. — *Récupération des frais de gestion.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite.

ART. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

ART. 411.08. — *Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat.*

Pour ces trois articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.

ART. 411.10. — *Majoration sur les prix des locations.*

Récupération des frais d'exploitation résultant de la location de bâtiments pour compte d'autres départements. 1,5 p.c. de l'article 411.02.

ART. 411.12. — *Redevance couvrant les frais de fonctionnement.*

Récupération des frais d'exploitation de la Régie des Bâtiments à charge des départements. Ajoutés à l'article 411.10 les frais d'exploitation doivent être totalement couverts.

ART. 411.13. — *Redevance couvrant les frais d'entretien.*

Récupération des dépenses d'entretien effectuées dans des bâtiments occupés par les départements.

ART. 412.01. — *Vente de documents.*

Estimation des recettes à provenir de la vente de documents.

ART. 413.01. — *Intérêts de placements.*

Estimation des intérêts à recevoir sur compte-courant et/ou sur compte à préavis.

ART. 414.04. — *Pénalités et retenues pour retard.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

ART. 414.05. — *Produits des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

2. Regie der Gebouwen.

Toelichtingsnota's bij de ramingen van de ontvangsten.

ART. 411.01. — *Opbrengst van diverse verkopeningen.*

ART. 411.02. — *Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.03. — *Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken (pro memorie).*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de recuperatie van onderhoudswerken bij de departementen.

ART. 411.04. — *Terugvordering van de beheerskosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet.

ART. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.*

ART. 411.08. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.*

Voor die drie artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.

ART. 411.10. — *Opslag op de inhuringsprijzen.*

Recuperatie van de exploitatiekosten veroorzaakt door het in huur nemen van gebouwen door andere departementen. 1,5 pct. van artikel 411.02.

ART. 411.12. — *Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten.*

Recuperatie van de exploitatiekosten van de Regie der Gebouwen ten laste van de departementen. Samen met artikel 411.10 moeten aldus de volledige exploitatiekosten gedekt zijn.

ART. 411.13. — *Huurvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten.*

Recuperatie van uitgaven betreffende het onderhoud uitgevoerd in gebouwen door de departementen betrokken.

ART. 412.01. — *Verkoop van documenten.*

Raming van de ontvangsten uit de verkoop van documenten.

ART. 413.01. — *Interesten van beleggingen.*

Raming van de intresten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.

ART. 414.04. — *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering bepaald in de bestekken of als zodanig geldende documenten.

ART. 414.05. — *Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

ART. 414.07. — *Récupération à charge des responsables de dommages.*

Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.

ART. 414.08. — *Produits des indemnités pour rupture de contrat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

ART. 414.09. — *Remboursement des communications téléphoniques de particuliers.*

Remboursement des communications téléphoniques effectuées par les particuliers à partir des appareils des services « Bâtiments ».

ART. 430.01 et 06. — *Immeubles. — Produits des démolitions* (pour mémoire).

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie.

ART. 442.01. — *Emprunts à long terme* (pour mémoire).

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi.

ART. 450.12. — *Dotation pour entretien des bâtiments* (pour mémoire).

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'effectuer sa mission d'entretien de bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

ART. 450.15. — *Dotation pour assurer le service financier des emprunts.*

ART. 450.16. — *Dotation pour pertes éventuelles* (pour mémoire).

Montant des crédits prévus au budget des dépenses courantes du Ministère des Travaux publics, article 41.64, titre I, à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de couvrir les intérêts et frais sur ses emprunts et les frais généraux supportés par elle.

ART. 450.17. — *Dotation pour immobilisation.*

Montant des crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi.

ART. 490.01. — *Versements de garanties.*

Recettes relatives aux garanties versées par des locataires suivant les termes d'un contrat de location.

ART. 490.04. — *Régie des Postes. — Investissements.*

Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes, pour travaux d'investissement, conformément à la convention entre les deux Régies.

ART. 490.14. — *Régie des Postes. — Entretien.*

Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes pour travaux d'entretien dans les bâtiments des postes, conformément à la convention entre les deux Régies.

ART. 414.07. — *Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.

ART. 414.08. — *Opbrengst van schadevergoedingen wegens contractbreuk.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen der bestekken of als zodanig geldende documenten.

ART. 414.09. — *Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren.*

Terugbetaling van de telefoongesprekken die door particulieren zijn gevoerd vanaf de toestellen van de diensten « Gebouwen ».

ART. 430.01 en 06. — *Gebouwen. — Opbrengst van afbraken* (pro memorie).

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet tot oprichting van de Regie.

ART. 442.01. — *Leningen op lange termijn* (pro memorie).

Raming van de ontvangsten uit de voor de goede werking van de Regie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de wet.

ART. 450.12. — *Dotatie voor onderhoud van de gebouwen* (pro memorie).

Bedrag van de op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, over te dragen aan de Regie der Gebouwen om haar toe te laten de onderhoudswerken te verrichten in de staatsgebouwen die onder haar beheer vallen.

ART. 450.15. — *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

ART. 450.16. — *Dotatie voor eventuele verliezen* (pro memorie).

Bedrag van de op artikel 41.64, titel I, van de begroting van de lopende uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat aan de Regie der Gebouwen dient te worden overgedragen tot dekking van de interesten en kosten van haar leningen alsmede van de door haar gedragen algemene kosten.

ART. 450.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet aan de Regie der Gebouwen moet worden overgedragen.

ART. 490.01. — *Storting van waarborgen.*

Ontvangsten van waarborgen welke door huurders ingevolge een huurkontraat werden gedeponeerd.

ART. 490.04. — *Régie der Posterijen. — Investerings.*

Kredieten door de Regie der Posterijen ter beschikking van de Regie der Gebouwen gesteld voor investeringen in de postgebouwen, ingevolge de conventie tussen beide Régies.

ART. 490.14. — *Régie der Posterijen. — Onderhoud.*

Kredieten door de Regie der Posterijen ter beschikking van de Regie der Gebouwen gesteld voor onderhoudswerken in de postgebouwen ingevolge de conventie tussen beide Régies.

ART. 491.00. — *Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers.*

Estimation des recettes résultant de la récupération des frais d'exploitation auprès des départements occupant des cités administratives de l'Etat et d'autres complexes.

**Notes justificatives
à l'appui des prévisions de dépenses.**

ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel mis à la disposition de la Régie par le Département des Travaux publics.*

- a) Administration centrale;
- b) Services extérieurs;
- c) Personnel d'autres administrations.

Personnel du Ministère des Travaux publics (Administration des Bâtiments et d'autres administrations) travaillant actuellement pour compte de la Régie des Bâtiments.

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

ART. 511.03. — *Charges de pension.*

Crédit nécessaire au paiement des charges de pension en application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958.

ART. 511.04. — *O.N.S.S. — Part patronale.*

Crédit nécessaire au paiement du personnel de complément engagé par la Régie suivant autorisation de l'article 17, § 2, de la loi instituant la Régie.

ART. 511.05. — *Allocation spéciale de productivité au personnel.*

Allocation spéciale de productivité accordée au personnel par arrêté ministériel.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le réviseur.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements, de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et à l'étranger.

ART. 491.00. — *Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie der exploitatiekosten bij de bezettende departementen in de Rijksadministratieve centra van de Staat en grote gebouwen.

**Toelichtingsnota's
bij de ramingen van de uitgaven.**

ART. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het Departement van Openbare Werken.*

- a) Centraal Bestuur;
- b) Buitendiensten;
- c) Personeel van andere besturen.

Personeel van het Departement van Openbare Werken (Bestuur der Gebouwen en van andere besturen) welk thans tewerkgesteld is voor rekening van de Regie der Gebouwen.

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Krediet nodig voor de betaling van de pensioenlasten in toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958.

ART. 511.04. — *R.M.Z. — Werkgeversaandeel.*

Krediet nodig voor de betaling van het aanvullend personeel dat door de Regie in dienst is genomen krachtens de machtiging verleend bij artikel 17, § 2, van de wet houdende oprichting van de Regie.

ART. 511.05. — *Speciale produktiviteitstoelage aan het personeel.*

Bij ministerieel besluit toegekende produktiviteitstoelage aan het personeel.

ART. 511.07. — *Vakopleiding.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaming.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Regie der Gebouwen aan de ambtenaren en beambten van het Departement van Openbare Werken worden opgelegd.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

ART. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfskosten met inbegrip van die gemaakt door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van de Regie der Gebouwen in België en in het buitenland.

ART. 521.10. — *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

ART. 521.13. — *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

ART. 521.40. — *Entretien matériel et mobilier.*

ART. 521.41. — *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

ART. 521.80. — *Equipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

ART. 522.02. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de téléphone, de banque et de C.C.P.

ART. 523.01. — *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de toute nature résultant de publications ou de propagande relatives à l'activité de la Régie.

ART. 52.02. — *Prise en charge des cotisations des architectes.*

Prise en charge de la cotisation à l'Ordre des Architectes par la Régie des Bâtiments.

ART. 524.01 et 02. — *Frais de justice et intérêts pour retard de paiement.*

Crédit destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

ART. 525.01 et 04. — *Intérêts sur emprunts et intérêts sur ouvertures de crédits.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts, contractés par la Régie.

ART. 526.01. — *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transport, frais de déménagement.

ART. 536.01. — *Entretien des bâtiments de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments.

ART. 537.01. — *Location d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi.

ART. 550.01. — *Acquisitions et travaux d'investissement.*

Voir programme physique.

ART. 550.07. — *Programme de travaux supplémentaires de 1978.*

Travaux d'amélioration et d'aménagement.

ART. 521.10. — *Huur van lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

ART. 521.30. — *Onderhoud en herstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en herstellingskosten van de door de diensten van de Regie gebruikte gebouwen.

ART. 521.40. — *Onderhoud materieel en meubilair.*

ART. 521.41. — *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

ART. 521.80. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

ART. 522.02. — *Allerhande bureau-onkosten.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van uitgaven voor kantoorbehoeften, van telefoon-, bank- en girokosten.

ART. 523.01. — *Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publikaties of propaganda over de activiteit van de Regie.

ART. 523.02. — *Overneming van de bijdrage der architecten.*

Overname van de bijdrage van de Orde der Architecten door de Regie der Gebouwen.

ART. 524.01 en 02. — *Gerechtskosten en verwijlrenten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

ART. 525.01 en 04. — *Intresten op leningen en op kredietopeningen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangegane leningen.

ART. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

ART. 526.03. — *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten, verhuiskosten.

ART. 536.01. — *Onderhoud van de Rijksgebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der Rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

ART. 537.01. — *Huur van gebouwen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van huurgelden die de Regie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet.

ART. 550.01. — *Aankopen en investeringswerken.*

Zie fysisch programma.

ART. 550.07. — *Bijkomend programma voor werken in 1978.*

Verbeterings- en aanpassingswerken.

ART. 591. —

Cet article comprend tous les frais résultant de la gestion des centres administratifs :

- 591.01 correspond à 521.30;
- 591.02 correspond à 521.40;
- 591.03 correspond à 521.71;
- 591.04 correspond à 521.72;
- 591.05 correspond à 521.73;
- 591.06 correspond à 521.80;
- 591.07 correspond à 522.01;
- 591.08 correspond à 522.02;
- 591.09 correspond à 522.03;
- 591.10 correspond à 513.02;
- 591.11 correspond à 521.41;
- 591.12 frais d'études;
- 591.13 correspond à 521.08;
- 591.14 correspond à 511.02;
- 591.15 correspond à 511.04;
- 591.16 correspond à 526.01;
- 591.17 correspond à 521.42;
- 591.18 correspond à 521.50.

ART. 591. —

Dit artikel bevat de kosten welke veroorzaakt worden door het beheer der Rijksadministratieve centra :

- 591.01 zelfde artikel als 521.30;
- 591.02 zelfde artikel als 521.40;
- 591.03 zelfde artikel als 521.71;
- 591.04 zelfde artikel als 521.72;
- 591.05 zelfde artikel als 521.73;
- 591.06 zelfde artikel als 521.80;
- 591.07 zelfde artikel als 522.01;
- 591.08 zelfde artikel als 522.02;
- 591.09 zelfde artikel als 522.03;
- 591.10 zelfde artikel als 513.02;
- 591.11 zelfde artikel als 521.41;
- 591.12 studiekosten;
- 591.13 zelfde artikel als 521.08;
- 591.14 zelfde artikel als 511.02;
- 591.15 zelfde artikel als 511.04;
- 591.16 zelfde artikel als 526.01;
- 591.17 zelfde artikel als 521.42;
- 591.18 zelfde artikel als 521.50.

N ^o d'ordre — Volg- nummer	Département ou service — Departement of dienst	Région bruxelloise — Brusselse Streek			Région flamande		
		Bâtiments nationaux — Nationale gebouwen	Bâtiments bruxellois — Brusselse gebouwen	Divers — Diversen	Brabant flamand — Vlaams- Brabant	Anvers — Antwerpen	Limbourg — Limburg
I. DEPARTEMENTS. — DEPARTEMENTEN							
3	Finances. — <i>Financiën</i>	—	—	—	—	—	8 000
6	Justice. — <i>Justitie</i>	—	—	—	57 000	170 000	14 000
9	Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	—	—	—	—	—	—
14	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding.</i>	—	—	—	—	—	—
19	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	—	—	—	—	130 000	—
29	Culture allemande. — <i>Duitse cultuur</i>	—	—	—	—	—	—
II. POLITIQUE SCIENTIFIQUE. — WETENSCHAPSBELEID							
36	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding.</i>	—	—	—	—	—	—
37	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding.</i>	—	—	—	130 000	10 000	—
38	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding.</i>	90 000	—	11 000	—	—	—
42	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	—	—	—	109 000	—	—
43	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	—	—	—	—	—	—
46	Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i>	—	—	—	—	100 000	—
III. AUTRES SERVICES. — ANDERE DIENSTEN							
51	Palais royaux. — <i>Koninklijke Paleizen</i>	20 000	—	2 000	—	—	—
54	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	150 000	—	20 000	90 000	30 000	35 000
55	Centres administratifs. — <i>Administratieve Centra</i>	1 360 000	—	—	30 000	170 000	90 000
Totaux. — <i>Totalen</i>		1 620 000	—	33 000	416 000	610 000	147 000
1 653 000							

REGIE DER GEBOUWEN.

FYSISCH PROGRAMMA 1979.

Indeling per provincie of streek.

(In duizendtallen franken)

Vlaamse Streek			Région wallonne — Waalse Streek						Totaux — Totalen
Flandre orientale — Oost- Vlaanderen	Flandre occidentale — West- Vlaanderen	Divers — Diversen	Brabant wallon — Waals Brabant	Hainaut — Henegouwen	Liège — Luik	Luxembourg — Luxemburg	Namur — Namen	Divers — Diversen	
75 000	—	—	—	170 000	80 000	—	—	26 000	359 000
7 000	360 000	75 000	—	127 000	67 000	20 000	—	27 000	924 000
—	—	—	16 000	—	15 000	—	—	5 000	36 000
20 000	—	3 000	—	—	—	—	—	—	23 000
—	—	20 000	—	50 000	50 000	80 000	—	27 000	357 000
—	—	—	—	—	20 000	—	—	3 000	23 000
—	—	—	—	32 000	80 000	—	—	17 000	129 000
—	—	20 000	—	—	—	—	—	—	160 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	101 000
30 000	—	21 000	—	—	—	—	71 000	11 000	242 000
—	—	—	—	—	90 000	—	—	14 000	104 000
75 000	—	23 000	—	—	120 000	—	10 000	19 000	347 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 000
65 000	65 000	36 000	—	110 000	95 000	20 000	110 000	51 000	877 000
135 000	200 000	72 000	60 000	150 000	50 000	150 000	270 000	102 000	2 839 000
407 000	625 000	270 000	76 000	639 000	667 000	270 000	461 000	302 000	6 543 000
2 475 000			2 415 000						

REGIE DES BATIMENTS.

REGIE DER GEBOUWEN.

PROGRAMME PHYSIQUE 1979.

FYSISCH PROGRAMMA 1979.

Récapitulation.

Samenvatting.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

N° d'ordre — Volg- nummer	Département ou Service — Departement of Dienst	A Travaux — Werken	B Acquisitions — Aankopen	C Divers — Diversen	Total — Totaal
3	Finances. — <i>Financiën</i>	170 000	163 000	26 000	359 000
6	Justice. — <i>Justitie</i>	672 000	150 000	102 000	924 000
9	Emploi et Travail. — <i>Arbeid en Tewerkstelling</i>	31 000	—	5 000	36 000
14	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	20 000	—	3 000	23 000
19	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	310 000	—	47 000	357 000
29	Culture allemande. — <i>Duitse Cultuur</i>	20 000	—	3 000	23 000
36	P.S. Education nationale. — <i>W.B. Nationale Opvoeding</i>	112 000	—	17 000	129 000
37	P.S. Education nationale. — <i>W.B. Nationale Opvoeding</i>	130 000	10 000	20 000	160 000
38	P.S. Education nationale. — <i>W.B. Nationale Opvoeding</i>	90 000	—	11 000	101 000
42	P.S. Agriculture. — <i>W.B. Landbouw</i>	210 000	—	32 000	242 000
43	P.S. Travaux publics. — <i>W.B. Openbare Werken</i>	90 000	—	14 000	104 000
46	P.S. Santé publique. — <i>W.B. Volksgezondheid</i>	285 000	20 000	42 000	347 000
51	Palais royaux. — <i>Koninklijke Paleizen</i>	20 000	—	2 000	22 000
54	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	730 000	40 000	107 000	877 000
55	Centres administratifs de l'Etat. — <i>Rijksadministratieve Centra</i>	2 520 000	145 000	174 000	2 839 000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	5 410 000	528 000	605 000	6 543 000

(111 – 114)

Nr. 5 – XVI (1978-1979) 1

1977 – 1979

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel
Synthetische tabel van de personeelsformatie , - bezetting en – uitgaven

Zie – Voir 35 mm.

2 plans

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION NATIONALE
DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.**

Section 31 — Indice 132,13.

**SECRETARIAAT VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.**

Sectie 31 — Indicie 132,13.

Art. 11.03.1	DESIGNATION AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
I	Services définitifs. — Vaste diensten :						
	Niveau I :						
	Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—	—
	Autres grades. — <i>Andere graden</i>	2	3	—	1 868 000	—	1 868 000
	Niveau II	6	5	—	1 319 000	—	1 319 000
	Niveau III	1	3	—	532 000	—	532 000
	Niveau IV	1	1	—	156 000	—	156 000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	10	12	—	3 875 000	—	3 875 000
II	Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
III	Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i>	—	—	—	—	—	—
IV	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	—	—	—	—

ADMINISTRATION DES BATIMENTS

Section 31 — Indice 132,13.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Art. 11.03/01 Administration centrale — Hoofdbestuur					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Total — Totaal
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I	Services définitifs. — Vaste diensten :						
	Niveau I :						
	Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal.</i>	5	5	—	3 922 000	—	3 922 000
	Autres grades. — <i>Andere graden</i>	63	32	5	14 853 000	1 944 000	16 797 000
	Niveau II	98	44	11	11 983 000	2 594 000	14 577 000
	Niveau III	36	24	—	4 832 000	—	4 832 000
	Niveau IV	14	7	—	1 148 000	—	1 148 000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	216	112	16	36 738 000	4 538 000	41 276 000
II	Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—
III	Disponibilité. — Ter beschikking :						
	Niveau I :						
	Autres grades. — <i>Andere graden</i>	—	1	—	—	—	—
	Niveau II	—	1	—	—	—	—
	Niveau III	—	—	—	—	—	—
	Niveau IV	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	2	—	—	—	—
IV	Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :						
	Niveau IV	—	—	—	—	—	—
V	Stage des Jeunes. — <i>Stage van Jongeren</i>	—	—	2	—	509 000	509 000

BESTUUR DER GEBOUWEN.

Sectie 31 — Indicé 132,13.

Arr. 11.03/04 Services extérieurs — Buitendiensten						Art. 11.03 Totaux « Bâtiments » Totalen « Gebouwen »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	742 000	—	742 000	6	6	—	4 664 000	—	4 664 000
104	70	—	32 369 000	—	32 369 000	167	102	5	47 222 000	1 944 000	49 166 000
590	318	87	91 462 000	18 824 000	110 286 000	688	362	98	103 445 000	21 418 000	124 863 000
238	191	4	37 666 000	597 000	38 263 000	274	215	4	42 498 000	597 000	43 095 000
451	434	8	71 521 000	1 185 000	72 706 000	465	441	8	72 669 000	1 185 000	73 854 000
1 384	1 014	99	233 760 000	20 606 000	254 366 000	1 600	1 126	115	270 498 000	25 144 000	295 642 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	4	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—
—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	7	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—
—	—	187	—	21 623 000	21 623 000	—	—	187	—	21 623 000	21 623 000
—	—	7	—	1 085 000	1 085 000	—	—	9	—	1 594 000	1 594 000

SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Section 32 — Indice 132,13.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Art. 11.03/1 Laboratoire de Recherches hydrauliques — Waterbouwkundig Laboratorium					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Agents définitifs	Agents temporaires	Agents définitifs	Agents temporaires	Total
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totaal

11.03 I Services définitifs. — Vaste diensten :

Niveau I :

Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal.</i>	—	—	—	—	—	—
Autres grades. — <i>Andere graden</i>	21	13	2	6 456 000	772 000	7 228 000
Niveau II	36	22	8	6 978 000	1 999 000	8 977 000
Niveau III	17	11	1	2 274 000	156 000	2 430 000
Niveau IV	43	32	—	5 464 000	—	5 464 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	117	78	11	21 172 000	2 927 000	24 099 000

II Services temporaires. — *Tijdelijke diensten* — — — — — — —

III Disponibilité. — *Ter beschikking* — — — — — — —

IV Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* :

Niveau IV — — 1 — 116 000 116 000

DIENSTEN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Sectie 32 — Indicie 132,13.

Art. 11.03/02 Service d'Etudes hydrologiques <i>Dienst voor Hydrologisch Onderzoek</i>						Totaux « Recherche scientifique » <i>Totalen « Wetenschappelijk Onderzoek »</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	370 000	370 000	22	13	3	6 456 000	1 142 000	7 598 000
16	6	3	1 836 000	591 000	2 427 000	52	28	11	8 814 000	2 590 000	11 404 000
1	3	—	520 000	—	520 000	18	14	1	2 794 000	156 000	2 950 000
—	7	2	1 386 000	303 000	1 689 000	43	39	2	6 850 000	303 000	7 153 000
18	16	6	3 742 000	1 264 000	5 006 000	135	94	17	24 914 000	4 191 000	29 105 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	108 000	108 000	—	—	2	—	224 000	422 000

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1978-1979

ZITTING 1978-1979

Budget du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1979.

Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1979.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif des dépenses	38

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel der uitgaven	38

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc.	1,7	—	—	1,6 (1,6)	— (—)	— (—)
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc.	36,6	—	—	33,4 (42,3)	— (—)	— (—)
Totaux pour le § 1		38,3	—	—	35,0 (43,9)	— (—)	— (—)

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.07	Premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . .	9,1	—	—	7,1 (7,9)	— (—)	— (—)
Totaux pour le § 2		9,1	—	—	7,1 (7,9)	— (—)	— (—)
Totaux pour le chapitre I		47,4	—	—	42,1 (51,8)	— (—)	— (—)

Totaux pour la section 01. — Dépenses de
Cabinet du Ministre des Travaux publics

47,4	—	—	42,1 (51,8)	— (—)	— (—)
------	---	---	----------------	----------	----------

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1,5	—	1,5	—	—	1,4	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. . .	11.01
39,3	—	35,1	—	7,7	29,6	—	5,4	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
40,8	—	36,6	—	7,7	31,0	—	5,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. (pro memorie).	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Eerste instelling van het Kabinet, enz. (pro memorie).	12.07
8,0	—	6,2	—	1,0	5,5	—	1,0	Werkingskosten van het Kabinet . .	12.19
8,0	—	6,2	—	1,0	5,5	—	1,0	Totalen voor § 2.	
48,8	—	42,8	—	8,7	36,5	—	6,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

Totalen voor sectie 01. — Kabinets-
uitgaven van de Minister van Open-
bare Werken.

48,8	—	42,8	—	8,7	36,5	—	6,4		
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc.	25,8	—	—	23,4 (26,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1 . . .	25,8	—	—	23,4 (26,0)	— (—)	— (—)

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.07	Premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . .	7,9	—	—	6,9 (7,2)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2 . . .	7,9	—	—	6,9 (7,2)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre I . . .	33,7	—	—	30,3 (33,2)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wal- lonnes	33,7	—	—	30,3 (33,2)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WAAELSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Jaarweden van het personeel van het Kabinet, enz. 11.02

8,5 — 6,5 — — — — —

Totalen voor § 1.

8,5 — 6,5 — — — — —

§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.Huur van onroerende goederen, enz. 12.06
(pro memorie).

— — — — — — — —

Eerste instelling van het Kabinet, enz. 12.07
(pro memorie).

0,1 — 0,1 — — — — —

Werkingskosten van het Kabinet . . 12.19

3,6 — 2,2 — — — — —

Totalen voor § 2.

3,7 — 2,3 — — — — —

Totalen voor hoofdstuk I.

12,2 — 8,8 — — — — —

Totalen voor sectie 02. — Kabinets-
uitgaven van de Minister van
Waaalse Aangelegenheden.

12,2 — 8,8 — — — — —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 31.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc.	5 412,0	—	—	5 096,0 (5 120,0)	— (—)	— (—)
11.04	Allocations quelconques, etc.	152,1	—	—	140,8 (152,1)	— (—)	— (—)
11.05	Dépenses du Service social, etc.	9,0	—	—	9,5 (10,2)	— (—)	— (—)
Totaux pour le § 1		5 573,1	—	—	5 246,3 (5 282,3)	— (—)	— (—)

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	62,7	—	—	59,4 (59,1)	— (—)	— (—)
12.02	Dépenses de consommation, etc.	127,2	—	—	125,5 (145,6)	— (—)	— (—)
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	200,2	—	—	190,4 (188,2)	— (—)	— (—)
12.04	Location d'installations mécanographiques	58,1	—	—	53,1 (58,0)	— (—)	— (—)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	96,3	—	—	88,0 (97,4)	— (—)	— (—)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	439,8	—	—	391,4 (402,8)	— (—)	— (—)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	4,8	—	—	5,0 (7,5)	— (—)	— (—)
Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07		989,1	—	—	912,8 (958,6)	— (—)	— (—)
12.20	Entretien courant des bâtiments :						
1.	Bâtiments scolaires, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
3.	Bâtiments de l'Etat, etc.	62,7	—	—	60,0 (95,1)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS 1 EN 17)							
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN 	

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

4 584,1	—	4 533,3	—	13,3	4 244,1	—	4,7	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
152,0	—	76,7	—	48,7	65,3	—	56,0	Allerhande toelagen, enz.	11.04
8,1	—	6,1	—	2,5	4,5	—	1,4	Uitgaven voor maatschappelijk dienst- betoon, enz.	11.05
4 744,2	—	4 616,1	—	64,5	4 313,9	—	92,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop
van niet-duurzame goederen
en van diensten.

335,7	—	189,8	—	3,7	20,6	—	3,6	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
126,1	—	52,5	—	19,2	67,2	—	22,4	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
175,4	—	138,3	—	29,7	85,5	—	30,5	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
51,7	—	41,2	—	4,5	42,0	—	5,2	Huur van mechanografische installaties	12.04
93,5	—	64,7	—	13,3	61,8	—	12,5	Allerhande vergoedingen aan het Rijks- personeel, enz.	12.05
295,7	—	275,6	—	17,0	113,5	—	12,0	Huur van onroerende goederen, enz. .	12.06
2,7	—	1,5	—	2,1	2,8	—	2,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen, enz.	12.07
1 080,8	—	763,6	—	89,5	393,4	—	89,1	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07	
—	—	—	—	—	—	—	—	Lopend onderhoud van de gebouwen : 1. Schoolgebouwen, enz. (pro memorie).	12.20
68,1	—	31,0	—	11,7	20,3	—	32,5	3. Staatsgebouwen, enz.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	4. Travaux d'entretien dans les bâtiments (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.23	Frais d'études et d'essais, etc.	5,2	—	—	5,5 (6,5)	— (—)	— (—)
12.24	Locations d'avions, etc.	3,1	—	—	2,0 (2,9)	— (—)	— (—)
12.25	Frais du Congrès portuaire international, etc.	—	—	—	0,8 (0,8)	— (—)	— (—)
12.28	Participation à des expositions, etc. . . .	3,0	—	—	3,0 (3,0)	— (—)	— (—)
12.30	Commissions consultatives, etc.	5,9	—	—	5,4 (5,4)	— (—)	— (—)
12.31	Documents scientifiques et de propa- gande, etc.	2,0	—	—	1,0 (2,0)	— (—)	— (—)
12.32	Frais d'études, etc.	—	10,0	12,0	— (—)	15,0 (15,0)	12,0 (15,6)
	Totaux pour le § 2	1 071,0	10,0	12,0	990,5 (1 074,3)	15,0 (15,0)	12,0 (15,6)
	§ 4. — Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.						
14.01	Entretien ordinaire des routes (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
14.02	Entretien ordinaire des plantations, etc. .	41,5	—	—	39,5 (41,5)	— (—)	— (—)
14.03	Entretien ordinaire de la côte et des cours d'eau, etc.	2 250,0	—	—	2 000,0 (2 000,0)	— (—)	— (—)
14.04	Installations électriques et électromécani- ques, etc. :						
	1. Fournitures de lampes, etc.	95,0	—	—	85,0 (74,0)	— (—)	— (—)
	2. Travaux d'entretien	125,0	—	—	118,0 (118,0)	— (—)	— (—)
		220,0	—	—	203,0 (192,0)	— (—)	— (—)
14.05	Aménagement de parcs publics, etc. . . .	—	28,0	23,0	— (—)	23,0 (23,0)	20,0 (20,0)
14.06	Entretien extraordinaire des routes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
14.07	Entretien extraordinaire des voies hydrau- liques, etc.	—	490,0	490,0	— (—)	590,0 (590,0)	500,0 (580,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TABLE DES DEPENSES)

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)			
								(17)	(18)	
4. Onderhoudswerken, enz. (<i>pro memo- rie</i>).										
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van studies en proeven, enz.	12.23	
0,7	—	0,5	—	1,3	0,7	—	—	Huur van vliegtuigen, enz.	12.24	
2,7	—	0,3	—	—	0,5	—	0,4	Kosten voor het Internationaal Haven- congres, enz.	12.25	
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming aan tentoonstellingen, enz.	12.28	
2,7	—	2,7	—	0,6	1,7	—	1,0	Commissies van advies, enz.	12.30	
5,1	—	4,3	—	0,5	3,3	—	0,5	Wetenschappelijke en propagandaschrif- ten, enz.	12.31	
1,2	—	1,1	—	0,2	0,2	—	2,0	Studiekosten, enz.	12.32	
—	6,6	—	24,5	—	—	25,0	—	Totalen voor § 2.		
1 161,3	6,6	803,5	24,5	103,8	420,1	25,0	125,5	§ 4. — <i>Herstel en niet waarde- vermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.</i>		
Gewoon onderhoud der wegen (<i>pro memorie</i>).									14.01	
—	—	—	—	—	—	—	—	Gewoon onderhoud der beplantingen, enz.	14.02	
36,7	—	22,6	—	10,6	24,2	—	8,5	Gewoon onderhoud der kust en water- lopen, enz.	14.03	
1 673,7	—	928,8	—	492,9	1 104,1	—	450,0	Elektrische en elektromechanische in- richtingen, enz. :	14.04	
597,4	—	454,9	—	105,2	352,5	—	125,3	1. Leveringen van lampen, enz.		
559,4	—	362,5	—	130,0	385,4	—	151,1	2. Onderhoudswerken.		
1 156,8	—	817,4	—	235,2	737,9	—	276,4	Aanleg van openbare parken, enz.		14.05
—	8,3	—	0,6	—	—	—	—	Buitengewoon onderhoud der wegen, enz. (<i>pro memorie</i>).	14.05	
—	—	—	2,9	—	—	8,6	—	Buitengewoon onderhoud der water- wegen, enz.	14.07	
—	457,0	—	381,9	—	—	339,5	—			

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
14.08	Entretien extraordinaire de l'Administra- tion de l'Electricité et de l'Electroméca- nique, etc.	—	175,0	168,0	— (—)	175,0 (252,0)	142,0 (150,0)
	Totaux pour le § 4	2 511,5	693,0	681,0	2 242,5 (2 233,5)	788,0 (865,0)	662,0 (750,0)
	Totaux pour le chapitre I	9 155,6	703,0	693,0	8 479,3 (8 590,1)	803,0 (880,0)	674,0 (765,6)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant le loyer des intérêts.							
31.60	Intervention de l'Etat à la Société nationale terrienne, etc.	2,0	—	—	1,9 (2,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 31	2,0	—	—	1,9 (2,0)	— (—)	— (—)
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subvention tunnels de l'Escaut, etc. . . .	87,8	—	—	84,1 (85,0)	— (—)	— (—)
32.02	Crédit «Complexe du barrage de Nisra- mont», etc.	12,7	—	—	12,1 (12,7)	— (—)	— (—)
32.04	Subvention au «Dienst voor de Scheep- vaart», etc.	206,0	—	—	200,9 (204,5)	— (—)	— (—)
32.05	Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
32.06	Subvention à l'Office de la Navigation, etc.	317,0	—	—	272,0 (314,2)	— (—)	— (—)
32.07	Avance récupérable S.A. Canal de Bruxelles, etc.	4,4	—	—	— (15,4)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 32	627,9	—	—	569,1 (631,8)	— (—)	— (—)
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. . . .	55,0	—	—	39,0 (53,0)	— (—)	— (—)
33.02	Affiliation à des organismes belges	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

—	152,4	—	105,2	—	—	50,1	—	Buitengewoon onderhoud van het Be- 14.08 stuur voor Elektriciteit en Elektro- mechanica, enz.
---	-------	---	-------	---	---	------	---	---

2 867,2	617,7	1 768,8	490,6	738,7	1 866,2	398,2	734,9	Totalen voor § 4.
---------	-------	---------	-------	-------	---------	-------	-------	-------------------

8 772,7	624,3	7 188,4	515,1	907,0	6 600,2	423,2	952,5	Totalen voor hoofdstuk I.
---------	-------	---------	-------	-------	---------	-------	-------	---------------------------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

2,0	—	—	—	1,8	—	—	1,8	Staatssusienkomst Nationale Landmaat- 31.60 schappij, enz.
-----	---	---	---	-----	---	---	-----	---

2,0	—	—	—	1,8	—	—	1,8	Totalen voor artikel 31.
-----	---	---	---	-----	---	---	-----	--------------------------

Overige subsidies aan bedrijven.

81,1	—	79,5	—	1,9	74,3	—	8,2	Subsidie Scheldetunnels, enz. . . . 32.01
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---

11,3	—	11,3	—	5,2	5,5	—	4,6	Krediet «Stuwdamcomplex te Nisra- 32.02 mont», enz.
------	---	------	---	-----	-----	---	-----	--

191,0	—	158,6	—	—	131,0	—	—	Subsidie aan de Dienst der Scheep- 32.04 vaart, enz.
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	---

—	—	—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het 32.05 Rijksinstituut voor Grondmechanica, enz.
---	---	---	---	---	---	---	---	--

299,5	—	250,0	—	—	—	—	—	Subsidie aan de «Office de la Naviga- 32.06 tion», enz.
-------	---	-------	---	---	---	---	---	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot N.V. Zee- 32.07 kanaal van Brussel, enz.
---	---	---	---	---	---	---	---	---

582,9	—	499,4	—	7,1	210,8	—	12,8	Totalen voor de artikelen 32.
-------	---	-------	---	-----	-------	---	------	-------------------------------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

21,2	—	19,7	—	0,2	36,9	—	3,6	Allerhande schadevergoedingen aan der- 33.01 den, enz.
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---

0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Toetreding tot Belgische organismen . 33.02
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.04	Subvention Association belge pour l'Etude des matériaux, etc..	0,2	—	—	0,2 (—)	— (—)	— (—)
33.05	Subvention pour conférences, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 33	55,6	—	—	39,6 (53,4)	— (—)	— (—)
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Fixation à Bruxelles d'organisations inter- nationales, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
34.02	Affiliation à des organismes internationaux	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 34	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
Impôts indirects et prélèvements.							
36.01	Remboursement taxes O.T.A.N.	4,0	—	—	3,0 (4,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 36	4,0	—	—	3,0 (4,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre III	690,1	—	—	614,2 (691,8)	— (—)	— (—)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Transfert au Fonds des Routes	30 093,0	—	—	26 587,7 (26 466,5)	— (—)	— (—)
41.61	Transfert au «Fonds national du loge- ment», etc.	2 288,6	—	—	2 667,1 (2 687,6)	— (—)	— (—)
41.62	Transfert Fonds national du Logement, paie- ment d'intérêt, etc..	440,0	—	—	525,7 (525,7)	— (—)	— (—)
41.63	Crédit Régie des Bâtiments, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
41.64	Subvention Régie des Bâtiments, etc. (pour mémoire)	97,0	—	—	103,6 (103,6)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TABLE PAR COMPARAISON DES DEPENSES)

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,2	—	—	—	—	0,2	—	0,2	Subsidie Belgische Vereniging tot de Studie der Materialen, enz.	33.04
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Subsidies voor conferenties, enz. . .	33.05
21,8	—	19,9	—	0,2	37,4	—	3,8	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Zetel te Brussel van internationale orga- nismen, enz. (pro memorie).	34.01
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	—	Toetreding tot internationale orga- nismen.	34.02
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
Indirecte belastingen en heffingen.									
4,0	—	—	—	0,5	—	—	1,2	Terugbetaling taksen N.A.V.O. . .	36.01
4,0	—	—	—	0,5	—	—	1,2	Totalen voor het artikel 36.	
611,1	—	519,6	—	9,7	248,4	—	19,6	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Overdracht naar het Wegenfonds . .	41.01
2 951,2	—	2 951,2	—	—	3 243,6	—	—	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.	41.61
605,5	—	605,5	—	—	677,0	—	—	Overdracht Nationaal Fonds voor de Huisvesting, betaling intrest, enz.	41.62
—	—	—	—	—	580,0	—	121,9	Krediet Regie der Gebouwen, enz. (pro memorie).	41.63
137,4	—	—	—	417,3	9,3	—	192,5	Subsidie Regie der Gebouwen, enz. .	41.64

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.65	Remboursement à la Régie des Bâtiments, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
41.66	Institut Géographique National, etc. . .	50,9	—	—	51,2 (52,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 41 . . .	32 969,5	—	—	29 935,3 (29 836,2)	— (—)	— (—)
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.03	Indemnités aux communes et provinces, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 43 . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre IV . . .	32 969,5	—	—	29 935,3 (29 836,2)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Crédit provisionnel, etc. (pour mémoire) .	—	—	—	— (87,7)	— (—)	— (—)
01.02	Réparation des dégâts, etc. (pour mémoire) .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
03.01	Remboursement Fonds des Routes, etc. .	333,0	—	—	336,4 (303,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 01 . . .	333,0	—	—	336,4 (390,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit . .	43 148,2	703,0	693,0	39 365,2 (39 508,8)	803,0 (880,0)	674,0 (765,6)
	SECTION 32.						
	POLITIQUE SCIENTIFIQUE.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 1. — Salaires et charges sociales.						
11.03	Rémunérations du personnel, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques.	60,0	—	—	57,1 (57,1)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)				VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)				TEKSTEN	Art.
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

46,0	—	—	—	61,9	—	—	—	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen, enz. (<i>pro memorie</i>).	41.65
40,5	—	36,8	—	—	—	—	—	Nationaal Geografisch Instituut, enz. .	41.66
3 780,6	—	3 593,5	—	479,2	4 509,9	—	314,4	Totalen voor de artikelen 41.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.									
—	—	—	—	2,4	5,9	—	0,8	Vergoedingen aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen (<i>pro memorie</i>).	43.03
—	—	—	—	2,4	5,9	—	0,8	Totalen voor artikel 43.	
3 780,6	—	3 593,5	—	481,6	4 515,8	—	315,2	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	—	—	—	418,8	544,6	—	—	Schadeherstelling, enz. (<i>pro memorie</i>) .	01.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Terugbetaling Wegenfonds, enz. . .	03.01
—	—	—	—	418,8	544,6	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
13 164,4	624,3	11 301,5	515,1	1 817,1	11 909,0	423,2	1 287,3	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

49,7	—	49,7	—	0,1	46,1	—	0,4	Bezoldiging van het personeel : 1. Waterbouwkundig Laboratorium.	11.03
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	2. Etudes hydrologiques	12,4	—	—	13,9 (14,3)	— (—)	— (—)
11.04	Allocations quelconques, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques	0,3	—	—	0,4 (0,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1	72,9	—	—	71,6 (72,1)	— (—)	— (—)
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques (pour mémoire) .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques .	6,4	—	—	6,0 (6,7)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques (pour mémoire) .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.03	Fournitures de biens et de services, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques .	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques (pour mémoire) .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.05	Indemnités quelconques, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques .	0,5	—	—	0,3 (0,5)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques	1,0	—	—	0,7 (0,9)	— (—)	— (—)
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05	8,3	—	—	7,4 (8,5)	— (—)	— (—)
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc. . . .	18,5	—	—	18,0 (19,0)	— (—)	— (—)
12.26	Achat de petit matériel, etc.	3,1	—	—	3,0 (3,2)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2	29,9	—	—	28,4 (30,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre I	102,8	—	—	100,0 (102,8)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(in miljoenen franken)

1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
14,5	—	14,4	—	—	12,5	—	0,1	2. Hydrologisch onderzoek.	
								Allerhande toelagen, enz. :	11.04
0,3	—	—	—	—	0,1	—	0,1	1. Waterbouwkundig Laboratorium.	
0,5	—	—	—	0,3	—	—	0,4	2. Hydrologisch onderzoek.	
65,0	—	64,1	—	0,4	58,7	—	1,0	Totalen voor § 1.	
								§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
								Erelonen van advocaten en genees- heren, enz. :	12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium (pro memorie).	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek (pro memo- rie).	
								Verbruiksuitgaven :	12.02
6,1	—	3,7	—	0,3	3,2	—	0,2	1. Waterbouwkundig Laboratorium.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek (pro memo- rie).	
								Leveringen van goederen en diensten :	12.03
0,2	—	—	—	0,2	0,3	—	0,2	1. Waterbouwkundig Laboratorium.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek (pro memo- rie).	
								Allerhande vergoedingen, enz. :	12.05
0,7	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	1. Waterbouwkundig Laboratorium.	
0,8	—	0,5	—	0,2	0,4	—	0,2	2. Hydrologisch onderzoek.	
7,8	—	4,4	—	0,8	4,2	—	0,7	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
16,6	—	10,1	—	4,0	8,8	—	3,2	Uitgaven werkingskosten, enz. . . .	12.22
3,0	—	3,0	—	—	1,0	—	—	Aankoop van klein materieel, enz. . .	12.26
27,4	—	17,5	—	4,8	14,0	—	3,9	Totalen voor § 2.	
92,4	—	81,6	—	5,2	72,7	—	4,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat, etc.	—	4,0	4,0	— (—)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour le chapitre III . . .	—	4,0	4,0	— (—)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique	102,8	4,0	4,0	100,0 (102,8)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)

SECTION 33.

FINANCEMENT
DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES
D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

21.02	Intérêts financement canal de Bruxelles- Rupel, etc.	411,4	—	—	363,7 (363,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre II . . .	411,4	—	—	363,7 (363,7)	— (—)	— (—)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Subventions réduisant le loyer
des intérêts.

31.01	Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège, etc.	73,0	—	—	97,4 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre III . . .	73,0	—	—	97,4 (—)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
— <i>Op niet gesplitste kredieten (3)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	— <i>Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	— <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i>	— <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	— <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Subsidie aan het Rijksinstituut voor 32.02
Grondmechanica, enz.

— 4,0 — 8,0 — — — —

Totalen voor hoofdstuk III.

— 4,0 — 8,0 — — — —

Totalen voor sectie 32. — Wetenschaps-
beleid.

92,4 4,0 81,6 8,0 5,2 72,7 — 4,9

SECTIE 33.

FINANCIERING
VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN
VAN BEDRIJVEN.

Rente van overheidsschuld.

Rente financiering kanaal Brussel-Rupel, 21.02
enz.

312,0 — 161,4 — 88,6 142,6 — 87,0

Totalen voor hoofdstuk II.

312,0 — 161,4 — 88,6 142,6 — 87,0

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Renten en kosten van de door de Inter- 31.01
communale verenigingen IDEA te
Bergen en SPI te Luik, enz.

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk III.

— — — — — — — —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01	Subventions financement de travaux, etc. .	1 500,0	—	—	1 622,0 (1 520,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre IV . . .	1 500,0	—	—	1 622,0 (1 520,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux	1 984,4	—	—	2 083,1 (1 883,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes	45 316,5	707,0	697,0	41 620,7 (41 580,3)	807,0 (884,0)	678,0 (769,6)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . .	1,5	—	—	1,8 (2,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VII . .	1,5	—	—	1,8 (2,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	1,5	—	—	1,8 (2,0)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

1 626,9	—	1 545,0	—	—	1 465,7	—	—	Subsidies financiering van werken, enz.	43.01
1 626,9	—	1 545,0	—	—	1 465,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
1 938,9	—	1 706,4	—	88,6	1 608,3	—	87,0	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
15 256,7	628,3	13 141,1	523,1	1 919,6	13 626,5	423,2	1 385,6	Totalen voor titel I. — Lopende uit- gaven.	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop
van duurzame roerende goederen.

1,8	—	0,8	—	0,1	0,9	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
1,8	—	0,8	—	0,1	0,9	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,8	—	0,8	—	0,1	0,9	—	0,1	Totalen voor sectie 01. — Kabinets- uitgaven van de Minister van Open- bare Werken.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS DISSOCIES			CREDITS DISSOCIES		
		GESPLITSTE KREDIETEN			GESPLITSTE KREDIETEN		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES WALLONNES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet . . .	1,3	—	—	0,7 (0,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VII . . .	1,3	—	—	0,7 (0,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wal- lonnes	1,3	—	—	0,7 (0,8)	— (—)	— (—)

SECTION 31.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

51.01	Dommages de guerre aux hôpitaux pri- vés, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
51.03	Enlèvement des ouvrages militaires, etc. .	—	8,0	8,0	— (—)	5,0 (5,0)	7,0 (7,0)
51.06	Article 33 du Code du Logement, etc. .	—	—	100,0	— (—)	— (—)	200,0 (200,0)
	Bâtiments.						
51.04	Subsides à l'«Ijzgeredenkteken van Koning Albert» (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)										VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (MILJARDEN FL.)									
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					TEKSTEN					Art.				
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN												
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)												
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)												
														(17)	(18)				

SECTIE 02.

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WAAELSE AANGELEGENHEDEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,9	—	0,6	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet .	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	-------------------------------------	-------

1,9	—	0,6	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	-----------------------------	--

1,9	—	0,6	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinets- uitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	--

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

—	—	—	—	—	—	—	—	Oorlogsschade aan private ziekenhui- zen, enz. (pro memorie).	51.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	9,9	—	0,9	—	—	—	—	Opruiming van militaire bouwwerken, enz.	51.03
---	-----	---	-----	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	148,6	—	—	528,3	—	Artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.	51.06
---	---	---	-------	---	---	-------	---	--	-------

Gebouwen.

—	—	—	—	—	—	0,1	—	Toelagen IJzergedenkteken van Koning Albert (pro memorie).	51.04
---	---	---	---	---	---	-----	---	---	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

Logement.

51.99 Participation travaux S.H.A.P.E., etc. (pour
mémoire)

—	—	—	15,0 (15,0)	— (—)	— (—)
—	8,0	108,0	15,0 (15,0)	5,0 (5,0)	207,0 (207,0)

Transferts de capitaux aux ménages.

Bâtiments.

52.01 Subside au Comité « S.M. la Reine Elisabeth »,
etc. (pour mémoire)

—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	----------	----------	----------

52.02 Subside au Comité « Hulde Pierre Van-
damme », etc. (pour mémoire)

—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	----------	----------	----------

Totaux pour les articles 52 . . .

—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	----------	----------	----------

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

53.01 Liaison Escaut-Rhin, etc.

—	60,0	60,0	— (—)	200,0 (200,0)	200,0 (200,0)
---	------	------	----------	------------------	------------------

53.02 Canal Liège-Maastricht (pour mémoire)

—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
---	---	---	----------	----------	----------

Totaux pour les articles 53 . . .

—	60,0	60,0	— (—)	200,0 (200,0)	200,0 (200,0)
---	------	------	----------	------------------	------------------

Totaux pour le chapitre V . . .

—	68,0	168,0	15,0 (15,0)	205,0 (205,0)	407,0 (407,0)
---	------	-------	----------------	------------------	------------------

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

61.03 Crédit Régie des Bâtiments, etc.

6 281,7	—	—	6 513,0 (6 513,0)	— (—)	— (—)
---------	---	---	----------------------	----------	----------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

Huisvesting.

Deelneming werken S.H.A.P.E., enz. (pro 51.99
memorie).

13,3	—	13,2	—	—	5,5	—	—
------	---	------	---	---	-----	---	---

13,3	9,9	13,2	149,5	—	5,5	528,4	—
------	-----	------	-------	---	-----	-------	---

Totalen voor de artikelen 51.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Gebouwen.

Toelage aan het Comité « H.M. Koningin 52.01
Elisabeth », enz. (pro memorie).Toelage aan het Comité « Hulde Pierre 52.02
Vandamme, enz. (pro memorie).

—	0,1	—	0,1	—	—	—	—
---	-----	---	-----	---	---	---	---

—	0,1	—	0,1	—	—	—	—
---	-----	---	-----	---	---	---	---

Totalen voor de artikelen 52.

Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

Waterwegen.

—	219,4	—	278,4	—	—	490,3	—
---	-------	---	-------	---	---	-------	---

Schelde-Rijnverbinding, enz. . . . 53.01

—	1,1	—	1,1	—	—	—	—
---	-----	---	-----	---	---	---	---

Kanaal Luik-Maastricht (pro memorie). 53.02

—	220,5	—	279,5	—	—	490,3	—
---	-------	---	-------	---	---	-------	---

Totalen voor de artikelen 53.

13,3	230,5	13,2	429,1	—	5,5	1 018,7	—
------	-------	------	-------	---	-----	---------	---

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

3 900,7	—	3 900,7	—	—	3 150,0	—	—
---------	---	---------	---	---	---------	---	---

Krediet Regie der Gebouwen, enz. . 61.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<i>Logement.</i>							
61.60	Transfert au «Fonds national du Logement» (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
61.61	Transfert au «Fonds national du Logement», etc.	10,1	—	—	10,0 (10,0)	— (—)	— (—)
61.62	Transfert au «Fonds national du Logement», etc.	1 103,4	—	—	1 095,3 (1 095,3)	— (—)	— (—)
61.90	Allocation au «Fonds national du Logement», etc.	4 895,0	—	—	3 173,1 (4 079,1)	— (—)	— (—)
61.91	Allocation au «Fonds national du Logement», etc. (pour mémoire)	—	—	—	100,0 (100,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 61	12 290,2	—	—	10 891,4 (11 797,4)	— (—)	— (—)
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
<i>Travaux subsidés et Reconstruction.</i>							
63.02	Subsides administrations publiques. — Ministère de la Justice	—	—	38,0	— (—)	— (—)	52,0 (52,0)
63.03	Indemnités pour dommages de guerre, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
63.06	Subventions, dégâts, trombes d'eau, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
63.07	Dommages de guerre provinces et communes, etc.	—	25,0	25,0	— (—)	21,0 (21,0)	30,0 (30,0)
63.08	Subsides ou interventions, etc.	—	2,0	2,0	— (—)	2,0 (2,0)	4,0 (4,0)
63.21	Subsides pour la rénovation urbaine, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
<i>Voies hydrauliques.</i>							
63.04	Démergement, etc.	—	695,0	508,0	— (—)	440,0 (400,0)	322,0 (322,0)
63.14	Coût des travaux aux ports, etc.	—	2 685,0	2 075,0	— (—)	1 977,0 (1 427,0)	987,0 (987,0)
63.16	Dommages de guerre aux ports, etc.	—	—	1,0	— (—)	— (—)	4,0 (4,0)
63.19	Subside à la ville d'Anvers, etc.	—	260,0	95,0	— (—)	65,0 (65,0)	138,0 (138,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976	Sur crédits non dissociés 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Huisvesting.

—	—	—	—	—	—	—	—	Overdracht «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (<i>pro memorie</i>).	61.60
9,5	—	9,5	—	—	3,4	—	—	Overdracht «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.	61.61
1 015,8	—	1 015,8	—	—	938,8	—	—	Overdracht «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.	61.62
3 430,0	—	3 430,0	—	—	2 934,3	—	—	Toelage «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz.	61.90
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (<i>pro memorie</i>).	61.91
8 356,0	—	8 356,0	—	—	7 026,5	—	—	Totalen voor de artikelen 61.	

Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Gesubsidieerde Werken en Wederop-
bouw.

—	—	—	80,8	—	—	142,3	—	Subsidies aan de openbare besturen. — Ministerie van Justitie.	63.02
—	0,4	—	0,4	—	—	—	—	Vergoedingen voor oorlogsschade, enz. (<i>pro memorie</i>).	63.03
—	—	—	0,5	—	—	1,8	—	Subsidies schade stortregens, enz. (<i>pro memorie</i>).	63.06
—	17,0	—	27,6	—	—	22,1	—	Oorlogsschade provincies en gemeenten, enz.	63.07
—	0,8	—	6,9	—	—	12,4	—	Toelagen of tegemoetkomingen, enz. .	63.08
—	—	—	23,7	—	—	11,5	—	Toelagen voor stadskernvernieuwing, enz. (<i>pro memorie</i>).	63.21

Waterwegen.

—	327,7	—	352,8	—	—	144,5	—	Ontwatering, enz.	63.04
—	1 100,2	—	461,7	—	—	498,5	—	Kosten van de werken in havens, enz. .	63.14
—	0,3	—	0,4	—	—	6,3	—	Oorlogsschade aan havens, enz. . .	63.16
—	0,8	—	17,9	—	—	0,2	—	Toelage aan de stad Antwerpen, enz. .	63.19

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Divers.

63.15	Subventions pour déplacement des installations, etc.	—	90,0	118,0	— (—)	100,0 (100,0)	147,0 (147,0)
	Totaux pour les articles 63	—	3 757,0	2 862,0	— (—)	2 605,0 (2 015,0)	1 684,0 (1 684,0)
	Totaux pour le chapitre VI	12 290,2	3 757,0	2 862,0	10 891,4 (11 797,4)	2 605,0 (2 015,0)	1 684,0 (1 684,0)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments
dans le pays.*Bâtiments.*

71.02	Acquisition pour les écoles européennes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
71.04	Acquisition pour les Communautés européennes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

Voies hydrauliques.

71.05	Acquisition de terrains, etc.	—	1 334,0	1 334,0	— (—)	1 100,0 (1 100,0)	1 100,0 (1 100,0)
	Totaux pour les articles 71	—	1 334,0	1 334,0	— (—)	1 100,0 (1 100,0)	1 100,0 (1 100,0)

Construction de bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

72.02	Construction de bâtiments de l'Etat, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	2,7 (—)	2,7 (—)
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes, etc. . . .	—	475,0	460,0	— (—)	207,3 (210,0)	222,3 (225,0)
72.04	Etablissements des Ecoles européennes, etc.	—	165,0	148,0	— (—)	188,0 (188,0)	219,0 (219,0)
72.07	Construction de bâtiments pour les Communautés européennes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
72.10	Construction pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes, etc. .	—	—	2,0	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 72	—	640,0	610,0	— (—)	398,0 (398,0)	444,0 (444,0)

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN 27)										
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					TEKSTEN		Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN							
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)					
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)					
								(17)		(18)		

Diversen.

Toelagen voor verplaatsingen van installaties, enz. 63.15

Totale voor de artikelen 63.

Totale voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

Aankoop voor de Europese scholen, enz. (pro memorie). 71.02

Aankoop voor de Europese Gemeenschappen (pro memorie). 71.04

Waterwegen.

Aankoop voor werken aan de waterlopen, enz. 71.05

Totale voor de artikelen 71.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

Bouwen van Rijksgebouwen, enz. (pro memorie). 72.02

Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen, enz. 72.03

Vestiging van de Europese Scholen, enz. 72.04

Bouw van de gebouwen voor de Europese Gemeenschappen, enz. (pro memorie). 72.07

Bouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen, enz. 72.10

Totale voor de artikelen 72.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Constructions de routes et travaux hydrauliques.							
Routes.							
73.01	Aménagement de plantations, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
73.02	Dommages de guerre aux routes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
73.14	Construction de pistes cyclables, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Voies hydrauliques.							
73.03	Cours d'eau	—	3 866,0	4 110,0	— (—)	4 419,0 (4 049,0)	3 755,0 (3 670,0)
73.04	Côte, ports maritimes, etc.	—	2 805,0	2 695,0	— (—)	2 640,0 (2 605,0)	2 770,0 (2 470,0)
73.05	Barrages-réservoirs et adductions, etc. . .	—	724,0	805,0	— (—)	1 192,0 (1 052,0)	1 030,0 (1 030,0)
73.06	Dommages de guerre à la côte, etc. . .	—	35,0	50,0	— (—)	50,0 (50,0)	87,0 (87,0)
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège	—	—	10,0	— (—)	— (—)	18,0 (18,0)
73.08	Modernisation du port de Zeebrugge, etc..	—	5 620,0	5 510,0	— (—)	6 250,0 (3 000,0)	3 998,0 (2 998,0)
73.12	Equipement touristique	—	80,0	55,0	— (—)	20,0 (20,0)	28,0 (28,0)
73.16	Infrastructure touristique, etc.	—	240,0	150,0	— (—)	215,0 (200,0)	129,0 (129,0)
73.18	Travaux supplémentaires en Wallonie . .	—	38,0	9,5	— (—)	862,0 (862,0)	215,5 (215,5)
73.20	Programme supplémentaire, etc.	—	300,0	210,0	— (—)	300,0 (300,0)	210,0 (210,0)
Administration de l'Electricité et de l'Electro- mécanique.							
73.15	Etablissement des installations, automation voies navigables, etc.	—	320,0	240,0	— (—)	322,0 (322,0)	285,0 (285,0)
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electroméca- nique, etc.	—	5,0	4,0	— (—)	3,0 (3,0)	3,0 (3,0)
Totaux pour les articles 73 . . .		—	14 033,0	13 848,5	— (—)	16 273,0 (12 463,0)	12 528,5 (11 143,5)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)		VERGELIJKINGE TABEL DER UITGAVEN (MILJARDEN FL.)						TEKSTEN	Art.
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)							
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

Wegen.

Aanpassing van de beplantingen, enz. 73.01
(pro memorie).

— — — — — 0,6 —

Oorlogsschade aan wegen, enz. . . 73.02

— — — 2,5 — — 4,8 —

Aanleggen van fietspaden, enz. (pro 73.14
memorie).

— — — — — 2,7 —

Waterwegen.

Waterlopen. 73.03

— 3 409,2 — 2 995,2 — — 2 190,0 —

Kust, zeehavens, enz. 73.04

— 2 213,4 — 2 557,3 — — 2 650,5 —

Stuwdammen en toevoerleidingen, enz. 73.05

— 939,2 — 1 166,0 — — 1 652,3 —

Oorlogsschade aan de kust, enz. . . 73.06

— 36,5 — 48,7 — — 30,4 —

Zeehavens en autonome haven van Luik 73.07

— — — 1,8 — — 3,8 —

Modernisering van de haven van Zee- 73.08
brugge, enz.

— 5 414,3 — 2 280,8 — — 1 323,9 —

Toeristische uitrusting 73.12

— 7,1 — 18,2 — — 16,0 —

Toeristische infrastructuur, enz. . . 73.16

— 16,5 — 8,0 — — 33,7 —

Bijkomende werken in Wallonië . . 73.18

— — — — — — —

Bijkomend programma, enz. . . . 73.20

— — — — — — —

Bestuur voor Elektriciteit en Elektro-
mechanica.Oprichten der installaties, automatie- 73.15
problemen waterwegen, enz.

— 181,0 — 139,5 — — 173,5 —

Installaties te verwezenlijken door het 73.17
Bestuur voor Elektriciteit en Elektro-
mechanica, enz.

— 5,0 — 4,2 — — 27,6 —

Totalen voor de artikelen 73.

— 12 222,2 — 9 222,2 — — 8 109,8 —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel, etc. .	115,0	—	—	103,5 (115,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 74	115,0	—	—	103,5 (115,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VII . .	115,0	16 007,0	15 792,5	103,5 (115,0)	17 771,0 (13 961,0)	14 072,5 (12 687,5)

CHAPITRE VIII.

OCTROI DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	« Port autonome de Charleroi » (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
81.02	« Port autonome de Namur » (pour mémoire)	—	—	—	0,8 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VIII . .	—	—	—	0,8 (—)	— (—)	— (—)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Zonings industriels en Wallonie, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.04	Routes touristiques, etc. (pour mémoire) .	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
01.06	Acquisition d'immeubles et terrains, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	27,4 (27,4)
01.07	Renforcement de digues	—	2 025,0	1 350,0	— (—)	1 400,0 (1 400,0)	713,0 (713,0)
01.08	Programme Infrastructure prioritaire . .	—	300,0	150,0	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 01	—	2 325,0	1 500,0	— (—)	1 400,0 (1 400,0)	740,4 (740,4)
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit .	12 405,2	22 157,0	20 322,5	11 010,7 (11 927,4)	21 981,0 (17 581,0)	16 903,9 (15 518,9)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)					VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS 1 EN 17)						
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					TEKSTEN <	

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, 74.01
materieel, enz.

94,0 — 30,9 — 47,9 36,0 — 37,7

94,0 — 30,9 — 47,9 36,0 — 37,7

Totalen voor het artikel 74.

94,0 13 637,1 30,9 10 471,2 47,9 36,0 9 387,2 37,7

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.«Port Autonome de Charleroi» (pro 81.01
memorie).

— — — — — — — —

«Port autonome de Namur» (pro 81.02
memorie).

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

— — — — — — — —

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Industriële zonings in Wallonië, enz. 01.01
(pro memorie).

— 52,1 — 14,2 — — 34,0 —

Toeristische wegen, enz. (pro memorie). 01.04

— — — — — — — —

Aankoop van gebouwen en terrei- 01.06
nen, enz. (pro memorie).

— — — 88,1 — — 12,2 —

Versterking van dijken 01.07

— 234,7 — 12,1 — — — —

Prioritair Infrastructuurprogramma. . 01.08

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— 286,8 — 114,4 — — 46,2 —

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk
Ministerie van Openbare Werken.

8 463,3 15 670,8 8 400,1 12 022,4 47,9 7 068,0 11 301,4 37,7

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel, etc. :

1. Laboratoire de recherches hydrauliques
à Anvers

16,6

—

—

15,6
(17,4)

—

(—)

—

(—)

2. Service d'études hydrologiques, etc. . .

4,4

—

—

5,4
(6,0)

—

(—)

—

(—)

Totaux pour le chapitre VII . . .

21,0

—

—

21,0
(23,4)

—

(—)

—

(—)

Totaux pour la section 32. — Politique
scientifique

21,0

—

—

21,0
(23,4)

—

(—)

—

(—)

SECTION 33.

FINANCEMENT
DE TRAVAUX SPECIAUX.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

51.01 Amortissement des emprunts contractés par
les intercommunales IDEA à Mons
et SPI à Liège, etc.

76,0

—

—

66,2
(—)

—

(—)

—

(—)

Totaux pour le chapitre V . . .

76,0

—

—

66,2
(—)

—

(—)

—

(—)

.1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1977</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1976</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975</i> (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, materieel, enz. : 74.01

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

2,0 — 1,0 — 13,0 0,7 — 2,5

2. Dienst voor hydrologisch onderzoek, enz.

6,0 — 1,2 — 3,7 0,3 — 0,5

8,0 — 2,2 — 16,7 1,0 — 3,0

Totalen voor hoofdstuk VII.

8,0 — 2,2 — 16,7 1,0 — 3,0

Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.

SECTIE 33.

FINANCIERING
VAN BIJZONDERE WERKEN.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik, enz. 51.01

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk V.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1979 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1978 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics, etc. . . .	850,0	—	—	811,0 (782,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VI	850,0	—	—	811,0 (782,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux	926,0	—	—	877,2 (782,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital	13 355,0	22 157,0	20 322,5	11 911,4 (12 735,6)	21 981,0 (17 581,0)	16 903,9 (15 518,9)
	Totaux pour les titres I et II	58 671,5	22 864,0	21 019,5	53 532,1 (54 315,9)	22 788,0 (18 465,0)	17 581,9 (16 288,5)

TITRE III.

AMORTISSEMENTS
DE LA DETTE PUBLIQUE.

91.02	Amortissements des emprunts Canal de Bruxelles, etc.	135,2	—	—	156,0 (156,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le titre III. — Amortissements de la Dette publique	135,2	—	—	156,0 (156,0)	— (—)	— (—)
	TOTAUX GENERAUX POUR LE BUD- GET DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.	58 806,7	22 864,0	21 019,5	53 688,1 (54 471,9)	22 788,0 (18 465,0)	17 581,9 (16 288,5)

Disponibles de 1976 à 1977 des crédits non dissociés reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale:

32.04 : 61,1
32.05 : 10,0
32.07 : 91,4
51.99 : 20,5
61.03 : 1 785,7

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I. EN II).

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (MILJARDEN FL.)							
1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1976 (réalisations) — (verwezenlijkingen)						
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		TEKSTEN		Art.
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (13)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

746,4	—	746,4	—	—	669,3	—	—	Subsidies aan openbare besturen, enz.	63.01
746,4	—	746,4	—	—	669,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
746,4	—	746,4	—	—	669,3	—	—	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
9 221,4	15 670,8	9 150,1	12 022,4	64,7	7 739,2	11 301,4	40,8	Totalen voor titel II. — Kapitaaluit- gaven.	
24 477,9	16 299,1	22 291,2	12 545,5	1 984,3	21 365,7	11 724,6	1 426,4	Totalen voor titels I en II.	

TITEL III.

AFLOSSINGEN
VAN OVERHEIDSSCHULD.Aflossing van de leningen Zeekanaal
van Brussel enz.

113,0	—	61,6	—	11,0	61,6	—	5,5	Totalen voor titel III. — Aflossingen van Overheidsschuld.	
113,0	—	61,6	—	11,0	61,6	—	5,5		

ALGEMENE TOTALEN VOOR
DE BEGROTING VAN HET
MINISTERIE VAN OPENBARE
WERKEN.

24 591,1	16 299,1	22 352,8	12 545,5	1 995,3	21 427,3	11 724,6	1 431,9		
----------	----------	----------	----------	---------	----------	----------	---------	--	--

Beschikbaar van 1976 tot 1977 van de niet gesplitste kredieten dat van het vorig jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling:

32.04:	61,1
32.05:	10,0
32.07:	91,4
51.99:	20,5
61.03:	1 785,7

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	46 023,5	42 427,7	15 885,0	16 379,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	35 512,0	33 892,4	24 892,2	17 495,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	81 535,5	76 320,1	40 777,2	33 874,2	Totalen.
Amortissements de la Dette publique	135,2	156,0	113,0	93,5	Aflossingen van Overheidsschuld.
Totaux généraux	81 670,7	76 476,1	40 890,2	33 967,7	Algemene totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	377,3	194,7	38,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	185,8	2,2	5,9	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1979	1978	1977	1976	
Dépenses courantes	46 013,5	42 298,7	15 583,8	15 435,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	33 677,5	28 815,3	21 237,2	19 081,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux	79 691,0	71 114,0	36 821,0	34 516,7	Totalen.
Amortissements de la Dette publique	135,2	156,0	72,6	67,1	Aflossingen van Overheidsschuld.
Totaux généraux	79 826,2	71 270,0	36 893,6	34 583,8	Algemene totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	377,3	163,5	27,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	185,8	2,4	6,7	Kapitaaluitgaven.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1978-1979

**Budget du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1979.**

ANNEXES.

INDEX.

Pages

A. — Office de la Navigation	2
B. — « Dienst voor de Scheepvaart »	6
C. — Institut géotechnique de l'Etat	10
D. — « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen NV »	14
E. — Port autonome de Liège	17
F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	19
G. — Port autonome de Charleroi	23

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1978-1979

**Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1979.**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

A. — « Office de la Navigation »	2
B. — Dienst voor de Scheepvaart	6
C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica	10
D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen NV .	14
E. — « Port autonome de Liège »	17
F. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap	19
G. — « Port autonome de Charleroi »	23

A. — Office de la Navigation.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art
I. — SERVICE DES VOIES NAVIGABLES.		I. — DIENST DER WATERWEGEN.				
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produits de ventes : Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, mitrilles, marne, produits divers, plaques pour barquettes, timbres fis- caux	150	100	145	Opbrengst van verkopen : Verkoop van bomen, snoei- en hak- hout, mergel, allerhande produkten, bootjesplaten, fiscale zegels.	411.01
06	Produits de locations : locations diverses.	150	150	125	Opbrengst van verhuringen : allerhande verhuringen.	06
07	Produit de droits, redevances, produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten :	07
a)	Droits de navigation	52 000	49 300	48 605	a) Scheepvaartrechten.	
b)	Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat	6 000	3 780	2 285	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
c)	Profits accidentels	120	2 900	157	c) Toevallige winsten.	
d)	Produits téléphones	1 100	992	1 004	d) Opbrengsten telefoon.	
e)	Redevances passage écluses	250	220	210	e) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
f)	Traitements et charges sociales d'or- ganismes d'assurances et divers dépar- tements	1 300	1 000	1 070	f) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen.	
g)	Remboursements frais d'exploitation.	225	219	216	g) Terugbetaling van exploitatiekosten.	
09	Récupération de frais administratifs pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten voor rekening van derden :	09
a)	Frais généraux d'administration	2	1	1	a) Administratieve kosten.	
b)	Travaux exécutés pour compte de particuliers, réparations d'avaries pour compte de tiers et rembourse- ments suite à des instances judi- ciaires.	125	100	82	b) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren, herstelling van schaden voor rekening van derden en terugbetalingen ingevolge gerechte- lijke geschillen.	
413.01	Intérêts sur placements	100	125	1 077	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41		61 522	58 887	54 977	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.05	Récupération de paiements indus	50	50	49	Terugvordering van niet verschuldigde betalingen.	444.05
Totaux pour le chapitre 44		50	50	49	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat : Subvention de l'Etat pour couvrir des dépenses d'exploitation et achats d'in- vestissements.	317 000 ⁽¹⁾	272 000 ⁽¹⁾	250 000	Tussenkomsten van de Staat : Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en aankoop van investe- ringen.	450.01
Totaux pour le chapitre 45		317 000	272 000	250 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	

⁽¹⁾ Montant à prévoir à l'article 32.06 du budget du Ministère des Travaux publics — section 31 — Titre I.

⁽¹⁾ Bedrag te voorzien aan artikel 32.06 van de begroting van het Ministerie van Openbare werken — sectie 31 — Titel I.

4. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.			
(Crédits non limitatifs.)				(Niet limitatieve kredieten.)			
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	100	100	85	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01	
02	Remboursements par le Département des Travaux publics des travaux exécutés par des entrepreneurs avec des crédits spéciaux + travaux par des entrepreneurs pour des particuliers (<i>pour mémoire</i>).	—	—	—	Terugbetalingen door het Departement van Openbare Werken van werken uitgevoerd door aannemers met bijzondere kredieten + werken door aannemers voor particulieren (<i>pro memorie</i>).	02	
03	Recettes diverses : fonds en souffrance	2 000	2 000	1 617	Diverse ontvangsten : liggende gelden.	03	
06	Remboursement du montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocations familiales pour Travailleurs salariés.	4 000	4 000	3 187	Terugbetalingen van het bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	06	
07	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat	2 410	1 700	—	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de « Office de la Navigation » pour rekening van de Staat.	07	
Totaux pour le chapitre 49		8 510	7 800	4 889	Totalen voor hoofdstuk 49.		
Différence à rechercher		—	—	1 001	Verschil te zoeken.		
Totaux pour les recettes I		387 082	338 737 ⁽¹⁾	310 916	Totalen voor de ontvangsten I.		

II. — TRAVAUX
DE MODERNISATION
DU CANAL ALBERT
AU MOYEN D'EMPRUNTS.

CHAPITRE 49.

490.10	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat	650 000	800 000	350 000	Opbrengsten van leningen onder waarborg van de Staat.	490.10
11	Amortissements des emprunts par le Trésor	69 600	56 200	56 197	Aflossingen van leningen door de Schatkist.	11
13	Intérêts sur emprunts à payer par le Trésor	122 700	80 000	53 270	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist.	13
Totaux pour les recettes II. — Chapitre 49		842 300	936 200	459 467	Totalen voor de ontvangsten II. — Hoofdstuk 49.	

II. — MODERNISERINGSWERKEN
AAN HET ALBERTKANAAL
DOOR MIDDEL
VAN LENINGEN.

HOOFDSTUK 49.

⁽¹⁾ L'excédent des dépenses sur les recettes sera couvert par le transfert d'un solde non utilisé de 1977, à concurrence de 42 000 000 de francs.

⁽¹⁾ Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten zal gedekt worden door een transfert van een niet gebruikt saldo van 1977, tot een bedrag van 42 000 000 frank.

A. — Office de la Navigation.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art
I. — SERVICE DES VOIES NAVIGABLES.					I. — DIENST DER WATERWEGEN.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	136 500	130 373	118 494	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
03	Charges de pensions	5 030	4 810	3 904	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	42 085	40 517	27 624	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	1 315	550	286	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	345	280	92	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	10 230	11 410	11 205	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	498	475	99	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Jetons de présence aux administrateurs	795	760	740	Zitpenningen aan de beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	178	170	161	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation et de déplacements	199	60	145	Representatie en verplaatsingskosten	513.01
02	Déplacements	895	855	516	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		198 070	190 260	163 266	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers de locaux et charges complémentaires	5 500	5 500	3 863	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	750	1 500	968	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	530	528	699	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs	500	475	255	b) Onderhoud en herstelling van motorvoertuigen.	
05	Assurances	500	650	107	Verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	5 627	5 139	4 760	Allerhande bureau-onkosten	522.01
524.01	Frais de procédure et de justice	1 000	1 500	44	Geding- en gerechtskosten	524.01
526.05	Pertes accidentelles	500	1 500	1 307	Toevallige verliezen	526.05
527.01	Impôt sur les revenus	200	190	71	Belasting op de inkomsten	527.01
Totaux pour le chapitre 52		15 107	16 982	12 074	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie + travaux d'entretien exécutés par des entrepreneurs	145 760	148 045	73 612	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in eigen beheer + onderhoudswerken uitgevoerd door aannemers.	531.06
534.01	Remboursements de trop-perçu	135	150	48	Terugbetalingen van teveel geïnde gelden	534.01
Totaux pour le chapitre 53		145 895	148 195	73 660	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.		
CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01		
	Acquisitions nouvelles	4 500	100	499	Nieuwe aankopen.			
02	Mobilier et divers	1 000	3 350	5 836	Meubilair en diversen	02		
04	Matériel	14 000	14 050	7 323	Materieel	04		
Totaux pour le chapitre 55		19 500	17 500	13 658	Totalen voor hoofdstuk 55.			
CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.				
(Crédits non limitatifs.)				(Niet limitatieve kredieten.)				
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	100	100	17	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz.	590.01		
03	Remboursement recettes diverses : fonds en souffrance	2 000	2 000	242	Terugbetaling van diverse ontvangsten : liggende gelden.	03		
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés	4 000	4 000	3 616	Kinderbijslagen en andere familiale voor- delen betaald voor rekening van de Rijks- dienst voor Kinderbijslag voor Werk- nemers.	06		
07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat)	2 410	1 700	661	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat).	07		
Totaux pour le chapitre 59.		8 510	7 800	4 536	Totalen voor hoofdstuk 59.			
Différence à rechercher		—	—	959	Verschil op te zoeken.			
Totaux pour les dépenses I. — Service des Voies Navigables.		387 082	380 737	268 153	Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der Waterwegen.			
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.				II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.				
	Engagements	960 000	800 000	600 000	Vastleggingen.			
CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.				
590.10	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts	650 000	800 000	332 300	Moderniseringswerken aan het Albert- kanaal door middel van leningen.	590.10		
11	Emprunts amortis par le Trésor	69 600	56 200	56 197	Aflossing van leningen door de Schatkist.	11		
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor.	122 700	80 000	53 270	Interesten op leningen betaald door de Schatkist.	13		
Totaux pour les dépenses II. — Travaux de moder- nisation du canal Albert au moyen d'em- prunts.		842 300	936 200	441 767	Totalen voor de uitgaven II. — Moder- niseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.			

B. — Dienst voor de Scheepvaart.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 présümées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 41.						
411.01	Produits de ventes : Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, sables, marne, mitrailles, produits divers, plaques pour barquettes, timbres fiscaux.	800	800	776	Opbrengst van verkopen : Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, zand, mergel, oud ijzer, allerhande pro- dukten, bootjesplaten, fiskale zegels.	411.01
06	Produits de locations : locations diverses.	3 500	3 500	3 302	Opbrengst van verhuringen : Allerhande verhuringen.	06
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijnzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
a)	Droits de navigation	86 000	86 000	85 996	a) Scheepvaartrechten.	
b)	Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat	21 690	21 690	21 178	b) Cijnzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
c)	Redevances service remorquage à Anvers	950	578	474	c) Cijnzen voor de sleepdienst te Antwerpen .	
d)	Profits accidentels	500	500	643	d) Toevallige winsten.	
e)	Produits téléphones	1 400	1 400	1 437	e) Opbrengsten telefoon.	
f)	Redevances passages écluses	2 000	2 000	2 049	f) Cijnzen voor doorvaart aan sluizen.	
g)	Traitements et charges sociales d'or- ganismes d'assurances et divers dépar- tements	1 050	1 000	1 767	g) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen.	
h)	Remboursement frais d'exploita- tion	450	450	411	h) Terugbetalingen van exploitatie- kosten.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais généraux d'administration . . .	350	350	214	a) Administratieve kosten.	
c)	Frais de banques et C.C.P.	1	1	—	c) Bank- en P.C.R.-kosten.	
d)	Mise en compte de frais d'administra- tion dues aux dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué (<i>pour mémoire</i>)	—	900	3 123	d) Aangerekende beheerskosten op uit- gaven gedaan voor de muskusrat- campagne (<i>pro memorie</i>).	
e)	Travaux exécutés en régie pour compte du Département des Travaux publics	2 000	2 000	2 276	e) Werken uitgevoerd in regie voor rekening van het Departement van Openbare Werken.	
f)	Travaux exécutés pour compte de particuliers et réparation d'avaries pour compte de tiers	1 500	1 500	1 560	f) Werken voor rekening van partiku- lieren en herstelling van averijen voor rekening van derden.	
g)	Utilisation des fonds disponibles en provenance de la vente de peaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 645	g) Aanwending der beschikbare gelden voorkomend van de verkoop van vellen (<i>pro memorie</i>).	
h)	Instances judiciaires	500	500	3 381	h) Gerechtelijke geschillen.	
413.01	Intérêts sur placements	800	800	905	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		123 491	123 969	131 137	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.						
HOOFDSTUK 44.						
444.05	Récupération de paiements indus . . .	1 300	1 300	976	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		1 300	1 300	976	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Subvention de l'Etat pour couvrir le déficit et les achats d'investissements nouveaux	206 000 ⁽¹⁾	200 900 ⁽¹⁾	158 600	Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en de aankoop van nieuwe investeringen.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		206 000	200 900	158 600	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	200	200	138	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
02	Remboursements par le Département des Travaux publics des travaux exécutés par des entrepreneurs avec des crédits spéciaux + travaux par des entrepreneurs pour des particuliers	1 000	1 000	—	Terugbetalingen door het Departement van Openbare Werken van werken uitgevoerd door aannemers met bijzondere kredieten + werken door aannemers voor partikulieren.	02
03	Recettes diverses : fonds en souffrance	5 000	5 000	10 374	Diverse ontvangsten : liggende gelden	03
06	Remboursements du montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocations Familiales pour Travailleurs salariés	10 000	9 750	11 255	Terugbetalingen van het bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	06
07	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour compte de l'Etat	2 000	2 000	5 603	Terugbetalingen van pensions aan Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat.	07
08	Remboursements pour la campagne des rats musqués (pour mémoire)	—	9 000	27 627	Terugbetalingen gedaan voor de muskusrattencampagne (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 49.		18 200	26 950	54 997	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes I.		348 991	353 119	345 710	Totalen voor de ontvangsten I.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.		II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.				
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
490.10	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat	800 000	750 000	800 000	Opbrengsten van leningen onder Staatswaarborg.	490.10
11	Amortissements des emprunts par le Trésor	633 712	480 468	372 135	Aflossingen op leningen door de Schatkist.	11
12	Ventes de terrains par les comités d'acquisition pour le compte du Trésor	1 000	1 000	58 582	Verkoop van terreinen door de aankoopcomités voor rekening van de Schatkist.	12
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor	646 461	594 466	564 908	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist.	13
14	Intervention des tiers dans les travaux de modernisation	500	500	13 605	Tussenkomst van derden in moderniseringswerken.	14
Totaux pour les recettes II. — Chapitre 49.		2 081 673	1 826 434	1 809 230	Totalen voor de ontvangsten II. — Hoofdstuk 49.	

⁽¹⁾ Montant à prévoir à l'article 32.04 du budget du Ministère des Travaux publics — section 31 — Titre I.

⁽¹⁾ Bedrag te voorzien op artikel 32.04 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken — sectie 31 — Titel I.

B. — Dienst voor de Scheepvaart.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
I. — DIENST DER KANALEN.						
CHAPITRE 51.						
HOOFDSTUK 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre et du personnel statutaire.	176 084	164 713	153 193	Bezoldigingen van het kaderpersoneel en personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	1 119	1 114	980	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	30 545	26 544	21 502	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	47 938	46 425	42 205	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
06	Service social	638	450	300	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	476	476	573	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	5 354	5 324	4 989	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	780	710	722	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Jetons de présence aux administrateurs	650	650	638	Zitpenningen aan de beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	180	180	124	Controleorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements	800	800	671	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		264 564	247 386	225 897	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
HOOFDSTUK 52.						
521.01	Location de locaux et frais supplémentaires compris dans le contrat de location.	4 150	4 180	3 543	Huur van lokalen en bijkomende kosten begrepen in het huurcontract.	521.01
03	Entretien des locaux administratifs	392	373	227	Onderhoud van administratieve lokalen	03
04	Entretien du matériel de bureau et des voitures de la direction	705	629	414	Onderhoud van bureaumaterieel en directiewagens.	04
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	4 730	4 495	4 494	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Participation à des expositions — publicité	150	206	—	Deelname aan tentoonstellingen — publiciteit.	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice (crédit non limitatif)	500	500	224	Geding- en gerechtskosten (niet limitatief krediet).	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affermages)	900	910	789	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting).	526.04
05	Pertes accidentelles (crédit non limitatif).	300	300	50	Toevallige verliezen (niet limitatief krediet).	05
527.01	Impôt sur le revenu	1 000	1 000	742	Belasting op de inkomsten	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		12 827	12 593	10 483	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
HOOFDSTUK 53.						
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés pour compte de tiers	49 100	58 782	54 493	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd voor rekening van derden.	531.06
534.01	Remboursements de trop perçu	300	300	152	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		49 400	59 082	54 645	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles	700	3 060	—	Gebouwen	550.01
02	Meubles, machines de bureau et divers	170	405	444	Meubilair, bureaumachines en diversen.	02
04	Matériel roulant, flottant et fixe :	3 130	3 643	5 930	Rollend, vlottend en vast materieel :	04
Totaux pour le chapitre 55.		4 000	7 108	6 374	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
(Crédits non limitatifs.)		(Niet limitatieve kredieten.)				
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	200	200	187	Terugbetaling van waarborgen, borgsom- men, enz.	590.01
02	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec des crédits spéciaux + tra- vaux par entrepreneurs pour des tiers	1 000	1 000	—	Werken voor het Ministerie van Open- bare Werken met bijzondere kredieten + werken uitgevoerd voor derden door aannemers.	02
03	Remboursements recettes diverses : utili- sation fonds en souffrance	5 000	5 000	7 671	Terugbetaling diverse ontvangsten : aan- wending liggende gelden.	03
06	Allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocations familiales pour Travailleurs salariés	10 000	9 750	8 369	Kindertoelagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	06
07	Pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat	2 000	2 000	1 864	Rustpensioenen voor Staatsagenten be- taald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat.	07
08	Dépenses diverses pour compte de la campagne des rats musqués (pour mé- moize)	—	9 000	27 627	Allerhande uitgaven voor rekening van de muskusrattencampagne (pro memo- rie).	08
Totaux pour le chapitre 59		18 200	26 950	45 718	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses I. — Service des canaux		348 991(1)	353 119	343 117	Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der kanalen.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.		II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.				
Engagements		2 165 000	1 890 000	559 891	Vastleggingen.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.10	Travaux de modernisation au canal Albert au moyen d'emprunts	1 150 000	732 000	774 187	Moderniseringswerken aan het Albertka- naal door middel van leningen.	590.10
11	Amortissements des emprunts par le Tré- sor	633 712	480 468	372 135	Aflossingen op leningen door de Schatkist.	11
12	Ventes des terrains par les comités d'acqui- sition pour le compte du Trésor	1 000	1 000	58 582	Verkoop van terreinen door de aankoop- comités voor rekening van de Schatkist.	12
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor.	646 461	594 466	564 908	Interesten op leningen betaald door de Schatkist.	13
Totaux pour les dépenses II. — Chapi- tre 59		2 431 173(2)	1 807 934	1 769 812	Totalen voor de uitgaven II. — Hoofd- stuk 59.	

(1) Pour le Service des canaux, les dépenses sont estimées à 348 991 000 francs. Avec l'intervention fixée par l'Etat les recettes sont aussi estimées à 348 991 000 francs de sorte que les prévisions budgétaires sont en équilibre.

(2) Pour les travaux de modernisation du canal Albert au moyen de l'emprunt il y a une différence de 350,0 millions de francs entre les dépenses prévues et les recettes prévues. La partie disponible du compte chèque postal au 31 décembre 1978 pourra servir au paiement des travaux en 1979.

(1) Voor de Dienst der kanalen worden de uitgaven geraamd op 348 991 000 frank. Met inbegrip van de voorgestelde tussenkomst van de Staat worden de inkomsten ook geraamd op 348 991 000 frank zodat de begrotingsvoorzieningen in evenwicht zijn.

(2) Voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen is er een verschil tussen de voorziene uitgaven en de voorziene ontvangsten van 350,0 miljoen frank. Het beschikbaar gedeelte op de postrekening per 31 december 1978 zal aangewend worden voor de betaling der werken in 1979.

C. — Institut géotechnique de l'Etat.
C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.03	Produits des prestations pour le Ministère des Travaux publics	69 166	79 722	64 180	Opbrengsten van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken.	411.03
04	Produits des prestations pour tiers	46 111	116 446	65 669	Opbrengsten van prestaties voor derden.	04
05	Récupération de paiements indus	100	100	—	Terugvordering van niet verschuldigde betalingen.	05
08	Recettes de transferts	500	600	406	Ontvangsten van overdrachten	08
10	Créances douteuses récupérées	50	50	4	Geïnde twijfelachtige schuldvorderingen.	10
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Obligations	10	10	2	a) Obligaties.	
b)	Dépôts	500	500	413	b) Deposito's.	
414.04	Recettes accidentelles	100	100	66	Toevallige ontvangsten	414.04
Totaux pour le chapitre 41		116 537	197 528	130 740	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Recettes de cartographie géotechnique.	500	500	14	Ontvangsten grondmechanische kartering.	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		500	500	14	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.00	Produits de vente de biens patrimoniaux.	50	50	1	Opbrengst verkoop patrimoniale goederen	430.00
Totaux pour le chapitre 43		50	50	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat : Budget Ministère Travaux publics, titre I, section 32, article 32.02 :				Tussenkomsten van de Staat : Begroting Ministerie Openbare Werken, titel I, sectie 32, artikel 32.02 :	450.01
a)	A fonds perdus	4 000	4 000	8 000	a) Niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le chapitre 45		4 000	4 000	8 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		121 087	202 078	138 755	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
(Recettes pour ordre.)		(Ontvangsten voor orde.)				
490.03	Fonds en souffrance	30	29	—	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49		30	29	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		121 117	202 107	138 755	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

C. — Institut géotechnique de l'Etat.

C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	100	2 192	a) Gedetacheerd Staatspersoneel (<i>pro memorie</i>).	
b)	Personnel statutaire	44 340	42 620	34 791	b) Statutair personeel.	
c)	Personnel contractuel, employés	731	742	740	c) Contractueel personeel, bedienden.	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	1 630	1 567	2 290	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions	850	1 000	1 000	Lasten voor pensioenen	03
04	Charges sociales légales. — Part patronale	4 786	4 750	4 677	Wettelijke sociale lasten. — Patroons- aandeel.	04
06	Service social	50	50	40	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken :	08
a)	Changement de résidence.	15	15	—	a) Verandering van standplaats.	
c)	Indemnités de funérailles	60	60	—	c) Begrafenisvergoedingen.	
d)	Frais de représentation	60	60	60	d) Representatiekosten.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	Indemnités de résidence ou de foyer.	1 402	1 348	1 177	a) Standplaats- of haardvergoedingen.	
b)	Primes	550	625	385	b) Premiën.	
c)	Secrétariat	8	8	6	c) Secretariaat.	
d)	Primes de productivité aux ingénieurs civils	500	500	—	d) Produktiviteitspremies aan de burger- lijke ingenieurs.	
11	Assurances-loi	1 050	1 325	945	Wetsverzekeringen	11
512.02	Membres de commissions	80	80	43	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	110	110	85	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentations	50	50	27	Representaties	513.01
02	Déplacements	250	200	224	Verplaatsingen	02
04	Divers	35	35	—	Allerhande	04
Totaux pour le chapitre 51		56 557	55 245	48 682	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux	100	25	—	Huur van lokalen	521.01
02	Location de matériel	2 300	2 350	—	Huur van materieel	02
03	Entretien et réparation de locaux	1 300	1 200	1 143	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	400	333	277	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs	825	705	603	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen.	
c)	Huile, essence	800	700	583	c) Olie, benzine.	
05	Assurances	315	315	283	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	50	25	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07 a)	Combustibles	15	15	14	a) Brandstoffen	07
b)	Energie électrique	65	85	41	b) Elektrische energie.	
c)	Eau	20	20	15	c) Water.	
d)	Gaz	100	100	7	d) Gas.	
08	Produits de consommation atelier et labo- ratoire	330	330	267	Verbruikstoffen werkhuus en laboratorium	08
09	Diverses prestations et fournitures par tiers	50	50	48	Allerhande prestaties en leveringen door derden.	09

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
a)	Fournitures de bureau	550	530	499	a) Bureaubenodigdheden	550
b)	Affranchissement du courrier	230	200	158	b) Frankeerkosten	230
c)	Téléphone et télégraphe	450	375	293	c) Telefoon en telegraaf	450
d)	Documentation (journaux et périodiques)	50	125	94	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	50
h)	Frais de banque et de C.C.P.	45	65	27	h) Bank- en P.C.R.-kosten	45
k)	Divers frais de bureau	25	25	23	k) Allerhande kantoorkosten	25
		1 350				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	150	100	—	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice	10	10	—	Gerechtskosten	524.01
526.03	Frais de transport	100	100	6	Vervoerkosten	526.03
04	Prestations diverses livrées par des sous-traitants	45 000	126 000	77 379	Diverse prestaties geleverd door onderaannemers.	04
05	Déplacements	3 000	3 000	2 571	Verplaatsingen	05
06	Frais divers : téléphone, reproductions, etc.	1 900	1 900	1 486	Diverse kosten : telefoon, afdrukken, enz.	06
	Totaux pour le chapitre 52	58 180	138 683	85 817	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.07	Pièces de rechange et réserves diverses	300	500	80	Wisselstukken en allerlei voorraden	531.07
533.02	Dépenses de transferts	500	600	406	Uitgaven van overdrachten	533.02
534.01	Remboursement de trop-perçu (notes de crédit)	1 000	1 000	197	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (kredietnota's).	534.01
02	Amortissement de créances irrécouvrables	50	50	—	Afschrijving oninbare vorderingen	02
	Totaux pour le chapitre 53	1 850	2 150	683	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses cartographie géotechnique	4 500	6 000	5 339	Uitgaven grondmechanische kartering	540.01
	Totaux pour le chapitre 54	4 500	6 000	5 339	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	500	400	317	a) Nieuwe aankopen	500
b)	Renouvellement	100	150	—	b) Vernieuwing	100
03	Machines, appareils de laboratoire et de chantier :				Machines, laboratorium- en veldapparatuur :	03
a)	Acquisitions nouvelles	4 400	6 200	3 191	a) Nieuwe aankopen	4 400
b)	Renouvellement	2 100	2 500	337	b) Vernieuwing	2 100
04	Petit outillage et matériel, équipement labo et atelier :				Klein gereedschap en materieel, uitrusting labo en werkplaats :	04
a)	Acquisitions nouvelles	900	900	251	a) Nieuwe aankopen	900
b)	Renouvellement	400	400	6	b) Vernieuwing	400
06	Installation téléphonique :				Telefooninrichting :	06
a)	Acquisitions nouvelles	100	100	—	a) Nieuwe aankopen	100
b)	Renouvellement	25	25	—	b) Vernieuwing	25
07	Bibliothèque	150	150	91	Bibliotheek	150
						07

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
09	Installations diverses :				Allerhande inrichtingen :	09
	a) Acquisitions nouvelles	250	225	—	a) Nieuwe aankopen	250
	b) Renouvellement	100	90	—	b) Vernieuwing	100
	Totaux pour le chapitre 55	11 175	14 928	4 193	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses propres . .	132 262	217 006	144 714	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance . .	30	29	—	Aanwending van liggende gelden	590.03
	Totaux pour le chapitre 59	30	29	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses . .	132 292 ⁽¹⁾	217 035	144 714	Algemene totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ L'excédent des dépenses sur les recettes, pour autant qu'il provienne de l'acquisition de biens patrimoniaux (chapitre 55), sera prélevé sur le «Fonds de réserve pour renouvellement, extension et installation définitive».

⁽¹⁾ Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten, in zoverre het voortspuit uit de aankoop van patrimoniale goederen (hoofdstuk 55) zal van het «Reservefonds voor vernieuwing, uitbreiding en definitieve instelling» voorafgenomen worden.

D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présu­mées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (électricité)	500	500	381	Opbrengst van verkopen (elektriciteit). 411.01	
02	Produit de ventes (eau)	3 800	3 600	2 277	Opbrengst van verkopen (water)	02
03	Produit des prestations	1 600	1 600	925	Opbrengst van prestaties	03
06	Produit des locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
a)	Hangars, terrains industriels et bu- reaux	16 800	16 000	14 738	a) Loodsen, nijverheidsgronden en bu- reaus.	
b)	Grues	6 800	6 480	3 734	b) Kranen.	
c)	Remorqueurs	58 000	58 000	45 688	c) Sleepboten.	
d)	Installations électriques	650	650	575	d) Elektrische installaties.	
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Droits de port	210 000	200 000	183 626	a) Havenrechten.	
b)	Avaries	5 000	5 000	1 901	b) Averijen.	
413.01	Intérêts sur placements	1 500	2 500	7 846	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	800	3 600	757	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
Totaux pour le chapitre 41.		305 450	297 930	262 448	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Biens immobiliers (pour mémoire)	—	2 400	4	Onroerende goederen (pro memorie)	430.01
Totaux pour le chapitre 43.		—	2 400	4	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier:				Diverse opbrengsten van het onroerend 444.03 patrimonium :	
a)	Loyers et droits d'accise divers	500	480	344	a) Diverse huur- en cijns­gelden.	
b)	Récupération d'impôts sur terrains loués et taxes, récupérations T.V.A., recettes exceptionnelles	55 500	59 000	17 083	b) Terugvordering van belastingen op verhuurde gronden en taksen, terug- vordering B.T.W., buitengewone ont- vangsten.	
05	Remboursement d'avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	16 000	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		72 000	59 480	17 427	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat non récupérables : Budget des Travaux publics :				Niet terugvorderbare tussenkomsten van 450.01 de Staat : Begroting van Openbare Werken :	
—	article 63.14 — section 31 — titre II.	89 900	111 000	11 933	— artikel 63.14 — sectie 31 — titel II.	
—	article 73.04 — section 31 — titre II.	52 500	79 000	—	— artikel 73.04 — sectie 31 — titel II.	
—	Economie régionale	16 000	12 000	—	— Streekeconomie.	
Totaux pour le chapitre 45.		158 400	202 000	11 933	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties et de cautions	300	300	65	Storting van waarborgen en borgsommen. 490.01	
Totaux pour le chapitre 49.		300	300	65	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		536 150	562 110	291 877	Totalen voor de ontvangsten.	

D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel	80 924	67 675	56 356	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	2 300	2 300	2 188	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	13 800	13 200	10 257	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	300	150	—	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs, commissaires et organes de contrôle de l'Etat	1 300	1 300	1 192	Beheerders, commissarissen en controle-organen van de Staat.	512.01
513.01	Représentation	800	800	459	Representatie	513.01
02	Déplacements	1 200	1 200	759	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		100 624	86 625	71 211	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Location de locaux	1 400	1 100	1 040	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	2 000	900	384	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	850	750	602	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	54 500	58 000	15 134	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Chauffage des locaux	2 100	1 900	1 093	Verwarming der lokalen	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	3 100	2 850	2 198	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour études, publications, propagandes et publicité	5 200	4 712	3 738	Allerhande kosten voor studies, publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires	450	450	245	Erelonen	524.01
526.03	Remorquages	52 200	52 200	41 305	Sleepprestaties	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	1 000	1 000	742	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Réparation avaries	5 000	5 000	692	Herstel averijen	05
527.01	Précompte immobilier	1 300	1 300	648	Onroerende voorheffing	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		129 100	130 162	67 821	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
531.02	Energie électrique	500	500	333	Electrische energie	531.02
03	Eau	2 500	2 350	1 398	Water	03
533.03	Réparation, entretien et maintien en exploitation de diverses installations portuaires	91 000	69 000	44 519	Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van de diverse haveninstallaties.	533.03
Totaux pour le chapitre 53.		94 000	71 850	46 250	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Biens immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	Ouvrages et bâtiments	74 000	107 000	14 992	a) Werken en gebouwen.	
b)	Terrains	10 000	10 000	20 000	b) Gronden.	
02	Biens meubles :				Roerende goederen :	02
a)	Matériel et machines	150 000	204 000	33 260	a) Materieel en machines.	
b)	Mobilier et équipements de bureau	6 000	4 000	906	b) Meubilair en kantooruitrustingen.	
Totaux pour le chapitre 55.		240 000	325 000	69 158	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 56.			HOOFDSTUK 56.				
560.02	Rachat de titres (<i>pour mémoire</i>)	—	3 300	—	Wederaankoop van titels (<i>pro memorie</i>).	560.02	
06	Placements divers (<i>pour mémoire</i>)	—	6 000	—	Diverse beleggingen (<i>pro memorie</i>)	06	
08	Avances consenties à des tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	16 000	—	Voorschotten toegestaan aan derden (<i>pro memorie</i>).	08	
Totaux pour le chapitre 56		—	25 300	—	Totalen voor hoofdstuk 56.		
CHAPITRE 57.			HOOFDSTUK 57.				
570.01	Versement à l'Etat	32 500	42 606	32 498	Storting aan de Staat	570.01	
02	Versement à la ville de Bruges (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Storting aan de stad Brugge (<i>pro memorie</i>)	02	
03	Versement aux actionnaires privés	660	688	—	Storting aan particuliere aandeelhouders	03	
Totaux pour le chapitre 57.		33 160	43 294	32 498	Totalen voor hoofdstuk 57.		
CHAPITRE 59.			HOOFDSTUK 59.				
590.01	Remboursements de garanties et de cautions	300	300	92	Terugbetalingen van waarborgen en borg-sommen.	590.01	
Totaux pour le chapitre 59.		300	300	92	Totalen voor hoofdstuk 59.		
Totaux pour les dépenses.		597 184 ⁽¹⁾	682 531	287 030	Totalen voor de uitgaven.		

(¹) Le déficit de 61 034 000 francs est couvert par des moyens disponibles de l'organisme (éventuellement emprunts de la Société).

(¹) Het tekort van 61 034 000 frank wordt gedekt door de beschikbare middelen (eventueel leningen van de Maatschappij).

E. — Port autonome de Liège.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.06	Produit des locations	14 340	13 770	15 140	Opbrengst van verhuringen	411.06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
a)	Taxe sur tonnage 15 860				a) Taks op het laadvermogen. 15 860	
b)	Intérêts 10				b) Interesten 10	
		15 870	16 090	15 625		
413.01	Intérêts sur placements	2 250	3 800	4 090	Interesten op beleggingen	413.01
414.01	Ristournes (crédit non limitatif) 50		20	75	Ristorno's (niet limitatief krediet)	414.01
	Totaux pour le chapitre 41	32 510	33 680	34 930	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Mobilier (pour mémoire) —	—	—	—	Meubilair (pro memorie)	430.02
04	Matériel 10		10	50	Materieel	04
		10	10	50		
	Totaux pour le chapitre 43	10	10	50	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) (art. 63.14, section 31, titre II du budget des Travaux publics)	290 000	30 000	33 360	Tussenkost van de Staat (niet terug- vorderbaar) (art. 63.14, sectie 31, titel II van de begroting van Openbare Werken).	450.01
		290 000	30 000	33 360		
	Totaux pour le chapitre 45	290 000	30 000	33 360	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres	322 520	63 690	68 340	Totalen voor eigen ontvangsten.	
	Prélèvement sur les fonds de réserve et sur les fonds disponibles	13 840	24 998	—	Voorafneming op de reservefondsen en op de beschikbare fondsen.	
	Prélèvement sur le Fonds spécial du per- sonnel	1 400	680	—	Voorafneming op het Speciaal Fonds voor het personeel.	
	Totaux généraux	337 760	89 368	68 340	Algemene totalen.	

E. — Port autonome de Liège.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel	20 070	19 000	17 176	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	1 280	520	636	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	2 380	2 245	1 873	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	120	160	93	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	1 200	1 100	982	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	150	364	119	Representatie	513.01
02	Déplacements	760	765	655	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		25 960	24 154	21 534	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	915	878	944	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	300	305	190	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
527.01	Impôts sur les revenus (précompte mobilier)	450	910	535	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		1 665	2 093	1 669	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
531.05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	50	39	54	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	531.05
533.01	Dépenses particulières proprement dites (pour mémoire)	—	2 500	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven (pro memorie).	533.01
06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation	5 480	4 992	4 372	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkraft, enz., nodig voor de exploitatie.	06
534.01	Remboursement trop-perçu (crédit non limitatif)	50	20	142	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53		5 580	7 551	4 568	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier	130	290	235	Roerende goederen	550.02
04	Matériel	100	180	541	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	225	200	—	Autovoertuigen	05
09	Constructions et aménagements dans les ports :				Bouw- en aanpassingswerken in de havens :	09
—	crédits d'engagement	(175 000)	(27 000)	(—)	— vastleggingskredieten:	
—	crédits d'ordonnancement	304 100	54 900	32 338	— ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour le chapitre 55		304 555	55 570	33 114	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses		337 760	89 368	60 885	Totalen voor de uitgaven.	
Excédent des recettes sur les dépenses		—	—	7 455	Overshot van de ontvangsten op de uitgaven.	
Totaux généraux		337 760	89 368	68 340	Algemene totalen.	

F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

F. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présumées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.						
CHAPITRE 41.						
1. GEWONE BEGROTING.						
HOOFDSTUK 41.						
411.01	Produit de ventes d'électricité	6 960	6 881	5 660	Levering van elektriciteit	411.01
02	Produit de vente d'arbres et d'herbage (pour mémoire)	—	—	951	Verkoop van bomen en gras (pro memorie).	02
03	Produit des prestations : remorquage	4 557	4 263	4 357	Opbrengst van prestaties : sleepdienst	03
06	Produit des droits de magasins et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
1.	Entrepôt public	10 870	10 295	10 370	1. Openbaar entrepot.	
2.1	Succursales d'entrepôt public (avant- port et magasin T.I.R.)	15 659	15 486	14 914	2.1 Hulpinrichtingen van openbaar en- trepot (voorhaven en T.I.R. maga- zijn).	
2.2	Magasin D	25 017	22 540	23 827	2.2 Magazijn D.	
2.3	Magasin E	16 842	14 774	9 222	2.3 Magazijn E.	
3.	Magasins spéciaux de l'entrepôt public	13 819	18 117	13 169	3. Bijzondere magazijnen van het open- baar entrepot.	
4.	Occupation des hangars du port	8 391	7 777	8 391	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
5.	Concession de quais et de terrains au port	8 571	8 201	7 901	5. Concessie van kaaien en terreinen van de haven.	
6.	Concession de quais et de terrains à l'avant-port	14 986	14 633	13 816	6. Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven.	
7.	Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville)	7 747	6 129	5 947	7. Retributies voor opslag op de dijken en kaaien (buiten de stad).	
8.	Centre administratif	792	787	792	8. Administratief centrum.	
07	Produit des droits et redevances diverses :				Opbrengst van diverse rechten et retri- buties :	07
1.	Droits de navigation	32 831	34 390	32 831	1. Scheepvaartrechten.	
2.	Droits d'accostage au port	1 889	1 995	1 889	2. Aanlegrechten in de haven.	
3.	Droits d'accostage à l'avant-port	849	1 021	849	3. Aanlegrechten in de voorhaven.	
4.	Droits d'accostage au canal	4 794	4 980	4 794	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
5.	Redevances et recettes diverses	13 165	13 646	20 665	5. Diverse retributies et ontvangsten.	
6.	Redevances pour prises d'eau indus- trielle	9 031	9 036	6 431	6. Retributies voor industriële water- afname.	
7.	Taxe à l'exportation	859	1 309	859	7. Uitvoertaks.	
8.	Droits de stationnement	5 446	6 556	5 446	8. Stationeergelden.	
09	Récupération de frais administratifs :				Terugvordering van administratieve uit- gaven :	09
1.	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	53 760	26 800	30 245	1. Terugvordering van uitgaven ten laste genomen voor rekening van derden.	
2.	Personnel : remboursement des in- demnités accordées par les compa- gnies d'assurance et par les mutua- lités	500	500	718	2. Personeel : terugbetaling der vergoe- dingen toegekend door de verze- keringsmaatschappijen en door de ziekenfondsen.	
3.	Personnel : pensions légales déduites des pensions allouées par la Société	800	800	798	3. Personeel : wettelijke pensioenen af- gehouden van de pensioenen die door de Vennootschap toegekend worden.	
4.	T.V.A.	12 600	12 600	12 149	4. B.T.W.	
413.01	Intérêts sur placements	1 000	1 000	4 589	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1 000	1 000	3 645	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
03	Coupons manquants déduits de la valeur des obligations	7	4	7	Ontbrekende coupons van de waarde der obligaties af te trekken.	03
414.01	Recettes exceptionnelles (pour mémoire).	—	—	9 076	Uitzonderingsontvangsten (pro memorie)	414.01
Totaux pour le chapitre 41		272 742	245 520	254 308	Totalen voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Remboursement des frais de pilotage	8 085	7 700	7 110	Terugbetaling der loodskosten	420.01
Totaux pour le chapitre 42		8 085	7 700	7 110	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	160	160	134	Terugbetaling op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan het personeel.	444.04
Totaux pour le chapitre 44		160	160	134	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	a) Avance récupérable (art. 32.07, sec- tion 31, du Département)	4 400	—	—	a) Terugvorderbaar voorschot (art. 32.07, sectie 31, van het Departement).	
	b) A titre de participation dans la consti- tution du capital	350	350	350	b) Bij wijze van deelname in de vorm- ing van het kapitaal.	
02	Intervention de la province de Brabant	140	140	140	Tussenkomst van de provincie Brabant.	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkomst van de gemeenten	03
Totaux pour le chapitre 45		5 575	1 175	1 175	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres ordi- naires		286 562	254 555	262 727	Totalen voor de eigen gewone ont- vangsten.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
(Recettes pour ordre.)		(Ontvangsten voor orde.)				
490.04	Déposants de provisions	100	100	801	Bewaargevers van borgtochten	490.04
Totaux pour le chapitre 49		100	100	801	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes 1		286 662	254 655	263 528	Algemene totalen voor de ontvangsten 1.	
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCÉS AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.		2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.				
411.094	T.V.A.	9 790	4 500	5 047	B.T.W.	411.094
420.04	Intérêts dus à l'Etat sur fonds disponibles des emprunts	1 500	1 500	175	Interesten aan de Staat verschuldigd op de beschikbare gelden van de leningen.	420.04
05	Montants dus à l'Etat pour ventes diverses (pour mémoire)	—	—	2 508	Aan de Staat verschuldigde bedragen wegens diverse verkopen (pro memorie).	05
442	Produits des emprunts garantis par l'Etat	1 098 000	582 000	400 000	Opbrengst van de leningen gewaarborgd door de Staat.	442
450.010	Subside pour amortissement sur emprunt (art. 91.02, titre III, du Département)	135 200	156 000	72 560	Subsidie voor afschrijving op lening (art. 91.02, titel III, van het Departement).	450.010
011	Subside pour remboursement intérêt pré- financé par la Société (art. 21.02, sec- tion 33, titre I, du Département)	411 400	363 700	249 057	Subsidie voor terugbetaling van interesten geprefinancierd door de Vennootschap (art. 21.02, sectie 33, titel I, van het Departement).	011
Totaux pour les recettes 2		1 655 890	1 107 700	729 347	Totalen van de ontvangsten 2.	
Totaux généraux pour les recettes		1 942 552	1 362 355	992 875	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

F. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.		1. GEWONE BEGROTING.				
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel	143 183	138 043	127 967	Brzoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions de retraite et de survie	8 620	4 678	9 629	Lasten van rust- en overlevingspensioenen.	03
04	Charges sociales	26 371	25 767	23 408	Sociale lasten	04
06	Service social	671	642	642	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	50	50	50	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et reviseur	624	600	556	Beheerders, commissarissen en revisor	512.01
513.01	Frais de représentation	600	600	403	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	1 913	1 839	1 840	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51.		182 032	172 219	164 495	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal (crédit non limitatif)	44 990	43 260	49 212	Gewoon onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots en de kunstwerken van de haven, voorhaven en kanaal (krediet zonder beperking).	521.03
05	Assurances diverses	3 816	2 435	4 222	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs	4 845	5 100	4 241	Allerhande bureau-onkosten van de centrale dienst en van de buitendiensten.	522.01
523.01	Frais publicitaires	420	420	351	Publiciteitskosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	200	200	197	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	1. Intérêts sur emprunt de la Société	400	400	215	1. Interesten op lening van de Vennootschap.	525.01
04	Charges diverses	100	100	1 786	Diverse lasten	04
05	T.V.A.	12 600	12 600	12 149	B.T.W.	05
526.05	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	4 000	1 838	—	Onderhoudsbaggerwerken in de toevaargeul te Wintam.	526.05
527.01	Précompte immobilier	100	100	76	Onroerende voorheffing	527.01
02	Précompte mobilier (15 %)	300	300	935	Roerende voorheffing (15 %)	02
Totaux pour le chapitre 52.		71 771	66 753	73 384	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
531.02	Energie électrique	18 928	18 200	19 527	Elektrische energie	531.02
533.02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	100	100	123	Gepresteerde diensten van de aan de Maatschappij niet toebehorende sleepboten.	533.02
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles	364	364	364	Renten verschuldigd aan de stad Brussel.	535.02
03	Annuité due à l'Etat en paiement du prix du terrain servant d'assiette à l'entrepôt.	12	12	12	Annuitéit verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entrepot is gebouwd.	03
Totaux pour le chapitre 53.		19 404	18 676	20 026	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.			
540.01	Frais de pilotage	8 085	8 085	7 110	Loodskosten	540.01	
	Totaux pour le chapitre 54.	8 085	8 085	7 110	Totalen voor hoofdstuk 54.		
CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.			
550.01	2. Travaux reportés d'années budgétaires antérieures (<i>pour mémoire</i>)	—	—	11 178	2. Van vorige begrotingsjaren overgedragen werken (<i>pro memorie</i>).	550.01	
	3. Travaux divers (crédit non limitatif, à rajuster au fur et à mesure de la connaissance des recettes et des dépenses réelles) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	3. Diverse werken (krediet zonder beperking, aan te passen naarmate de werkelijke ontvangsten en uitgaven zullen gekend zijn) (<i>pro memorie</i>).		
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	2 700	2 700	2 076	Meubilair der bureaus, werktuigen en exploitatiematerieel.	02	
	Totaux pour le chapitre 55.	2 700	2 700	13 254	Totalen voor hoofdstuk 55.		
CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.			
560.01	Amortissements d'emprunts	1 070	1 050	993	Delgingen van leningen	560.01	
06	Placements divers	—	—	—	Diverse plaatsingen	06	
07	Avances consenties au personnel	500	500	108	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07	
	Totaux pour le chapitre 56.	1 570	1 550	1 101	Totalen voor hoofdstuk 56.		
	Totaux pour les dépenses propres ordinaires	285 562	269 983	279 370	Totalen voor de gewone eigen uitgaven.		
CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.			
(Dépenses pour ordre.)				(Uitgaven voor orde.)			
590.01	Remboursements de provisions	100	100	891	Terugbetalingen van provisies	590.01	
	Totaux pour le chapitre 59.	100	100	891	Totalen voor hoofdstuk 59.		
	Totaux généraux pour les dépenses ordinaires 1.	285 662	270 083	280 261	Algemene totalen voor de gewone uitgaven 1.		
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANÇES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.				2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.			
525.012	Intérêts sur emprunts	411 400	363 700	249 964	Interesten op leningen	525.012	
03	Intérêts remboursés à l'Etat	1 500	1 500	—	Interesten terugbetaald aan de Staat	03	
550.010	Travaux de modernisation du canal	1 009 000	556 000	349 910	Moderniseringswerken van het kanaal	550.010	
011	Travaux de modernisation du port	89 000	26 000	97 526	Moderniseringswerken van de haven	011	
012	Travaux exécutés avec les montants remboursés par la T.V.A. et le Fonds des Routes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	9 749	Werken uitgevoerd met de door de B.T.W. en het Wegenfonds gedane terugbetalingen (<i>pro memorie</i>).	012	
560.02	Annuité pour le remboursement des emprunts garantis par l'Etat	135 200	156 000	72 560	Annuitéit voor terugbetaling van de leningen gewaarborgd door de Staat.	560.02	
	Totaux pour les dépenses 2.	1 646 100	1 103 200	779 709	Totalen voor de uitgaven 2.		
	Totaux généraux pour les dépenses	1 931 762	1 373 283	1 059 970	Algemene totalen voor de uitgaven.		

G. — Port autonome de Charleroi.

4. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 présomées — vermoedelijke	1977 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Redevances de concessions	9 686	5 871	8 571	Retributies voor concessies	411.01
02	Redevances sur tonnages	1 846	1 389	1 633	Retributies op het laadvermogen	02
03	Redevances d'autorisations	198	229	175	Retributies voor machtigingen.	03
04	Encaissement d'amendes, pénalités, indem- nités	71	245	63	Inning van boeten, straffen, vergoedingen.	04
05	Redevances de concessions du Port de Namur	321	288	284	Retributies voor concessies van de Haven van Namen.	05
06	Redevances sur tonnages du Port de Namur	226	331	200	Retributies op het laadvermogen van de Haven van Namen.	06
07	Redevances d'autorisations du Port de Namur	1	—	—	Retributies op machtigingen van de Haven van Namen.	07
08	Encaissement d'amendes, pénalités, indem- nités. — Port de Namur (<i>pour mémoire</i>).	—	11	—	Inning van boeten, straffen, vergoe- dingen. — Haven van Namen (<i>pro memorie</i>).	08
413.01	Intérêts sur placements	4 000	1 850	2 838	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	175	175	175	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
414.03	Ristournes	154	146	154	Ristorno's	414.03
04	Recettes exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>)	—	1	—	Uitzonderingsontvangsten (<i>pro memorie</i>)	04
415.01	Recettes diverses	151	132	151	Diverse ontvangsten	415.01
Totaux pour le chapitre 41		16 829	10 668	14 244	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	50	640	1 456	Terugbetalingen op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan of voor derden.	444.05
Totaux pour le chapitre 44		50	640	1 456	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat dans les équipe- ments et travaux :				Tussenkomst van de Staat in de uitrusting en werken :	450.01
a)	Port de Charleroi	240 000	110 000	29 057	a) Haven van Charleroi.	
b)	Port de Namur	30 000	20 000	—	b) Haven van Namen.	
Totaux pour le chapitre 45		270 000	130 000	29 057	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		286 879	141 308	44 757	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
(Recettes pour ordre.)		(Ontvangsten voor orde.)				
490.03	Fonds en souffrance	80	39	80	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49		80	39	80	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		286 959	141 347	44 837	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

G. — Port autonome de Charleroi.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	322	308	293	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
08	Indemnités couvrant des charges réelles	101	97	104	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.01	Administrateurs	460	442	471	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	118	116	93	Controleorganen van de Staat	03
04	Frais du Conseil d'Administration	288	276	264	Kosten van de Raad van beheer	04
513.01	Représentation	113	108	76	Representatie	513.01
02	Déplacements	49	24	47	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		1 451	1 371	1 348	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux	575	421	552	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	7	6	7	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretiens, réparations, dépenses d'huiles et d'essence	104	100	80	Onderhoud, herstellingen, uitgaven voor olie en benzine.	04
05	Assurances	19	18	13	Verzekeringen	05
09	Divers	3	2	—	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	119	114	93	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	459	411	202	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires des avocats	20	20	—	Erelonen van advocaten	524.01
02	Abandon de créances	3	3	1	Niet-inbare schuldvorderingen	02
03	Frais divers de contentieux	2	2	253	Diverse kosten voor geschillen	03
526.02	Frais de raccordement au réseau S.N.C.B.	1	1	1	Kosten voor spoor aansluiting aan het N.M.B.S.-werknet.	526.02
08	Réparations des avaries	500	466	—	Herstelling aan de averijen.	08
09	Entretien du domaine portuaire et des voieries de desserte	2 150	2 005	—	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen.	09
527.01	Précompte mobilier (crédit non limitatif).	835	405	596	Roerende voorheffing (niet limitatief krediet).	527.01
Totaux pour le chapitre 52		4 797	3 974	1 798	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
534.01	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif)	8	8	8	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53		8	8	8	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Equipements et travaux :				Uitrustingen en werken :	550.01
a)	Port de Charleroi	240 000	110 000	29 057	a) Haven van Charleroi.	
b)	Port de Charleroi à charge de la réserve générale	14 500	2 000		b) Haven van Charleroi ten laste van de algemene reserve.	
c)	Port de Namur	30 000	20 000		c) Haven van Namen.	
05	Véhicules automobiles (acquisitions) (pour mémoire)	—	—	—	Motorvoertuigen (aankoop) (pro memoria).	05
Totaux pour le chapitre 55		284 500	132 000	29 057	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			5. UITGAVEN.
Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 prévues — voorzien	1977 réelles — werkelijke	Art. TEKSTEN
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (crédit non limitatif)	50	640	1 462	Voorschotten toegekend aan of voor 560.08 rekening van derden (niet limitatief krediet).
	Totaux pour le chapitre 56	50	640	1 462	Totalen voor hoofdstuk 56.
	Totaux pour les dépenses propres	290 806	137 993	33 673	Totalen voor de eigen uitgaven.
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)
590.03	Affectation de fonds en souffrance (crédit non limitatif)	39	39	32	Bestemming van liggende gelden (niet 590.03 limitatief krediet).
	Totaux pour le chapitre 59	39	39	32	Totalen voor hoofdstuk 59.
	Totaux généraux pour les dépenses	290 845 ⁽¹⁾	138 032	33 705	Algemene totalen voor de uitgaven.

⁽¹⁾ Les propositions budgétaires de 1979 font apparaître un déficit de 3 886 000 francs qui sera couvert par la réserve générale.

⁽¹⁾ De begrotingsvoorstellen voor 1979 vertonen een tekort van 3 886 000 franken dat zal gedekt worden door de algemene reserve.